



Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades
Posgrado en Ciencias del Lenguaje

El trabajo como práctica social en el libro álbum

Presenta:

Benjamín Hernández Rojas

para obtener el grado de maestría.

Directora de tesis:

Dra. Patricia Natividad Preciado Lloyd

Integrantes del comité tutorial:

Dra. María Andrea Vázquez Ahumada

Dr. Javier Camacho Barajas

Otoño 2025

Agradecimientos

Agradezco a la Secretaría de Ciencia, Humanidades, Tecnología e Innovación (Secihti) por su apoyo para realizar este posgrado; la beca fue fundamental para poder cursarlo, concluir los estudios y desarrollar esta investigación.

A mi directora de tesis, la doctora Patricia Preciado Lloyd, por su acompañamiento, apoyo, paciencia y guía a lo largo de este trabajo académico.

A las maestras y los maestros del posgrado, por su generosidad y disposición para compartir su conocimiento. Hago una mención especial a Andrea Vázquez Ahumada por sostener un valioso diálogo sobre libro álbum.

A mis padres, por la formación que me dieron con esfuerzo y amor.

A mi hermana Noemí y a mis hermanos Daniel y David, pilares de escucha, comprensión y cariño en mi vida.

A mis suegros Edith y Fernando por su apoyo; a Fer, por ser mi compañera de reflexiones, deconstrucciones y construcciones no sólo intelectuales sino también afectivas, por darme ánimos.

A mi hijo Bruno, a quien amo profundamente y admiro por su fuerza y valentía ante toda bruma.

A Darío, con quien he vivido en cuerpo propio una nueva forma de amor paterno.

A Salvador, por ser una voz tan fundamental para alentar y bregar en este posgrado y en la vida.

A mi red de incontables amistades que me sostuvo en este camino, especialmente a Andrea P., Sofía S. y Cinthya O..

RESUMEN

Esta investigación concibe al libro álbum como un artefacto cultural multimodal que articula prácticas discursivas y sociales a través de la literacidad inicial. Su objetivo central es identificar las formas en que este formato promueve determinadas actitudes hacia el trabajo como práctica social. El estudio se inscribe en el marco de los Estudios Críticos del Discurso y se sustenta conceptualmente en la Teoría de la Valoración y la Semiótica Social. Desde este enfoque, se analiza la metáfora multimodal mediante una metodología cualitativa, con el fin de responder a la siguiente pregunta: ¿Qué función cumple la metáfora multimodal (verbal y visual) en la construcción de significados sobre la valoración del trabajo en el libro álbum?

El corpus de análisis está integrado por dos obras: *¡A trabajar!* (2000, trad. 2002) de Fred Chapotat, y *Cigarra* (2018) de Shaun Tan. La primera, de origen francés, expone las paradojas, conflictos y personajes del mundo laboral, así como las necesidades vinculadas a su ejercicio: seguridad, remuneración y justicia social. La segunda, publicada originalmente en inglés y distribuida y traducida a varios idiomas, como al español, relata la historia de una cigarra que trabaja durante 17 años en una oficina hasta que, al cumplir su ciclo, experimenta una metamorfosis que la libera, permitiéndole observar, recordar y reflexionar con ironía sobre la vida humana.

ÍNDICE

RESUMEN	3
ÍNDICE.....	4
ÍNDICE DE TABLAS.....	8
ÍNDICE DE FIGURAS	9
CAPÍTULO 1. EL LIBRO ÁLBUM EN LA INTERSECCIÓN ENTRE EL TRABAJO Y LA LITERACIDAD COMO PRÁCTICAS SOCIALES	10
Introducción.....	10
1.1. Antecedentes	11
1.2. Justificación.....	14
1.3. Problema de investigación.....	16
1.4. Preguntas, proposición y objetivos de investigación.....	18
1.5. Objeto de estudio.....	19
1.6. La recursividad como dinámica de estudio de la multimodalidad	21
CAPÍTULO 2. CONCEPTOS PARA ENMARCAR TEÓRICAMENTE LA PRÁCTICA DISCURSIVA RELATIVA A LA PRÁCTICA SOCIAL DEL TRABAJO	25
Introducción.....	25
2.1 El discurso como práctica social	26
2.2 Práctica discursiva y artefacto cultural.....	31
2.3 Literacidad, práctica social, poder y género	34

2.4 El Discurso Multimodal	37
2.4.1 Instanciación y realización en el modo	40
2.5 Enfoque multimodal	40
2.6 El sistema de significado	41
2.6.1 Sistema de valoración.....	43
2.7 Estudios de los sistemas de significación en el libro álbum.....	45
2.8 Metáfora cognitiva.....	50
2.9 Categorización.....	52
CAPÍTULO 3. LA RECURSIVIDAD COMO ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO	
HEURÍSTICO.....	55
Introducción.....	55
3.1 Categorías analíticas derivadas de la conceptualización del Discurso Multimodal ..	56
3.1.1 Práctica discursiva	59
3.1.2 Mediación.....	59
3.1.3 Solvencia (<i>Affordance</i>).....	60
3.1.4 Metafunciones	60
3.1.5 Posicionamiento	61
3.1.6 Metáfora	62
3.2 Diseño metodológico.....	64
3.3 Esquema del modelo de la investigación.....	65

3.3.1 Primera etapa: preparación	65
3.3.2 Segunda etapa: análisis.....	67
3.3.3 Tercera etapa: interpretación	68
3.4 Caracterización de la investigación	69
3.5 Procedimiento metodológico.....	73
3.6 Descripción del corpus	75
CAPÍTULO 4. PRISMA MULTIMODAL Y METAFÓRICO: SIGNIFICACIÓN DEL TRABAJO COMO PRÁCTICA SOCIAL	78
Introducción.....	78
4.1 La representación multimodal del trabajo y la actitud	79
4.1.1 Representación de la experiencia del mundo	80
4.1.2 Agencialidad.....	84
4.1.3 Postura	85
4.1.4 Vestimenta y aparejos.....	86
4.1.5 Ciclicidad del día laboral.....	86
4.2 Valoración	88
4.2.1. Tensiones entre afecto y juicio, y cómo construyen posicionamiento crítico... 93	
4.3 <i>Affordance</i> en la bimodalidad (verbal/visual)	94
4.3.1 Resultados del análisis de metafunciones en relación con la noción de <i>affordance</i>	99

4.4 Metáfora multimodal/metáfora conceptual: significación.....	104
4.4.1 Procesos cognitivos y horizontes de interpretación.....	108
CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES.....	111
Introducción.....	111
5.1. La metáfora multimodal y la creación de significado en el Discurso en torno al Trabajo	111
5.2. Hallazgos derivados del proceso investigativo.....	114
5.3. Limitaciones y líneas de continuidad de la investigación	114
5.4. Reflexión final	115
LISTA DE REFERENCIAS.....	117
LIBROS ÁLBUM	121
APÉNDICES	122

ÍNDICE DE TABLAS	Página
Tabla 1. <i>Relación entre conceptos, categorías y corpus.</i>	57-58
Tabla 2 <i>Esquema para análisis de constituyentes, con base clausular, en la modalidad verbal.</i>	66
Tabla 3 <i>Esquema para analizar, con base en el signo, la modalidad visual.</i>	67
Tabla 4 <i>Contraste de resultados de modalidades verbal y visual, y datos multimodales.</i>	67
Tabla 5 <i>Esquema de confluencia de categorías.</i>	69
Tabla 6 <i>Resultados del sistema verbal respecto de la metafunción ideacional en el corpus.</i>	80
Tabla 7 <i>Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual: identificación de primer signo mediante la personificación a través de postura, y gestualidad.</i>	81
Tabla 8. <i>Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual segundo signo: vestimenta, aparejos y atavíos.</i>	82
Tabla 9 <i>Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual, tercer signo: jornada laboral (el ciclo del día).</i>	83
Tabla 10 <i>Resultados de la modalidad verbal, metafunción interpersonal, sistema modo, en el corpus.</i>	89
Tabla 11 <i>Resultados de modalidad verbal, metafunción interpersonal, subsistema valoración, en el corpus.</i>	90

Tabla 12	<i>Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 1. Postura corporal y gestualidad facial.</i>	91
Tabla 13.	<i>Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 2. Vestimenta, aparejos y atavíos.</i>	91
Tabla 14.	<i>Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 3 Jornada laboral (el ciclo del día).</i>	92
Tabla 15	<i>Resultados del sistema verbal, metafunción textual en el corpus.</i>	96
Tabla 16	<i>Resultados del sistema verbal, sistema lógico en el corpus.</i>	97
Tabla 17	<i>Resultados de la metafunción textual, modalidad visual en los tres signos.</i>	98
Tabla 18	<i>Conjunción de los resultados, articulación de datos</i>	101

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1	<i>Modelo de análisis.</i>	63
----------	----------------------------	----

CAPÍTULO 1. EL LIBRO ÁLBUM EN LA INTERSECCIÓN ENTRE EL TRABAJO Y LA LITERACIDAD COMO PRÁCTICAS SOCIALES

Introducción

Esta investigación se centra en la complejidad multimodal del libro álbum, con el propósito de esclarecer los procesos mediante los cuales se interiorizan valores, creencias y formas de significación que configuran las actitudes hacia el trabajo entendido como práctica social. Desde la perspectiva de los Estudios Críticos del Discurso (ECD), se aborda la intersección de dos prácticas sociales fundamentales que se instancian en el libro álbum: el trabajo y la literacidad.

Como punto de partida, se sostiene que el trabajo (nombrado también como empleo, labor o laburo), constituye una práctica social de carácter estructurante, indisociable de un determinado orden social. En el mismo nivel de relevancia y de manera constitutiva para este caso, la literacidad se asume como una práctica social situada ideológicamente en el entramado educativo, y cuya materialización depende de condiciones económicas y contextuales específicas. Dichas condiciones perfilan un sistema de valores, creencias y supuestos que orientan los recursos semióticos y discursivos necesarios para comprender y reproducir reglas, habilidades, conocimientos y actitudes vinculadas a la conceptualización del trabajo.

Tanto la literacidad como el trabajo, en tanto prácticas sociales, poseen un doble potencial. Por un lado, pueden contribuir a la reproducción del orden social establecido o, por el contrario, mediante la crítica, abrir la posibilidad de transformación y resistencia frente a dicho orden.

Considerando la dimensión social inscrita en la práctica del trabajo y en la práctica de la literacidad, resulta posible reconocer las prácticas discursivas que se articulan y median en el libro

álbum mediante el despliegue de recursos multimodales y metafóricos. En esta línea, Hodge y Kress (1988) sostienen que los sistemas semióticos, al interactuar, configuran significados sociales que exceden a cada modalidad por separado. El propósito de esta investigación es examinar cómo el libro álbum, en tanto artefacto cultural, potencia la literacidad y configura actitudes hacia el trabajo como práctica social.

1.1. Antecedentes

A partir de la investigación realizada previamente en mi tesis de licenciatura sobre libro álbum, abrí un cuestionamiento sobre una manera limitada desde el estructuralismo y el formalismo de analizar e interpretar la interacción de imagen y palabra. La propuesta que abre Kress y Van Leeuwen (2006) plantea un paradigma que ha incursionado en esta interacción de códigos. El marco general para acercarse a la propuesta de la semiótica social de Hodge y Kress (1988) es el Análisis Crítico del Discurso (ACD), el cual busca examinar cómo el lenguaje no sólo sirve como un medio de comunicación, sino que configura un posicionamiento social ideológico. Fairclough (2003) advierte que un análisis puramente lingüístico del discurso es insuficiente sin considerar su contexto social, ya que el lenguaje predispone ciertos potenciales y excluye otros.

Los textos instancian eventos sociales, son también producto de prácticas discursivas, y conforman amplias redes sociales. Para explorar esta dinámica, es esencial analizar el lenguaje en relación con prácticas sociales (el trabajo, la educación, entre otras) para comprender sus efectos en la dominación y la distribución del poder. Según Bartlett (2014), la Lingüística Sistémico-Funcional permite abrir los textos al análisis discursivo, proporcionando un marco que conecta el lenguaje con la construcción de significados sociales.

El ACD en la postura de Fairclough (2003), desarrolla la idea de que el trabajo y la literacidad son prácticas sociales vinculadas a través del discurso, su intención es desmantelar las posiciones hegemónicas al analizar cómo las prácticas sociales, como el trabajo, se representan discursivamente. Al examinar los géneros y las prácticas discursivas asociadas con el trabajo, el ACD permite diferenciar entre actividades rutinarias y aquellas creativas y transformadoras, resaltando el potencial revolucionario de la creatividad humana.

El libro álbum se inserta en el marco de la práctica social, un campo que, como bien señalan Barton y Hamilton (2004), se compone de diversas prácticas discursivas. En este sentido, el libro álbum es un artefacto cultural que articula significados multimodales —texto e imagen—, y permite observar cómo los actores sociales seleccionan y priorizan opciones lingüísticas y semióticas en relación con sus contextos.

Al considerar la relación entre las prácticas sociales y prácticas discursivas, Fairclough (2003) subraya que los textos no son simplemente productos del lenguaje, sino que emergen de la interacción de prácticas sociales específicas. Estas prácticas discursivas, materializadas en géneros textuales como el libro álbum, responden a las necesidades y patrones sociales, desempeñando un rol clave en la formación de sujetos sociales desde temprana edad. El libro álbum, como género textual, refleja y reproduce valores sociales y culturales, constituyéndose en una herramienta fundamental para entender cómo las prácticas sociales se transforman y perpetúan a través del discurso.

El libro álbum, como género, se distingue como artefacto cultural diverso, el cual contiene palabras e imágenes. Hanán (2007) subraya que esta interconexión es esencial, ya que ambos códigos deben depender uno del otro para transmitir plenamente el sentido. Esta relación va más allá de la simple coexistencia de texto e ilustración que encontramos en otros géneros,

estableciendo al libro álbum como un espacio en el que las palabras y las imágenes, incompletas por sí solas, se necesitan mutuamente para construir una unidad que puede ser narrativa, descriptiva o metafórica.

Nikolajeva y Scott (2001) exploran esa relación entre palabra e imagen dentro del libro álbum, argumentando que la interacción entre palabra e imagen es su núcleo, especialmente en su relación con la infancia. Aunque su análisis se basa en herramientas narrativas estructuralistas y formalistas, destacan cómo la combinación de ambos códigos lo diferencia de géneros como la novela gráfica o el cómic. La contradicción y el contrapunto entre imagen y texto son claves para caracterizar al libro álbum como un género literario propio, que se aparta de otros géneros textuales al ofrecer una interacción única y esencial entre estos dos modos de representación.

Hay dos formas de conceptualizar la infancia en relación con la literatura infantil, particularmente con el género del libro álbum. La primera considera que la infancia no necesariamente modifica la historia de la literatura, sino que la literatura, sea explícitamente destinada a los niños o no, refleja las prácticas sociales y discursivas en torno a las infancias de su época. Los textos que eventualmente se consolidan como parte del acervo infantil hablan de cómo se entendía la infancia en su momento, independientemente de las determinaciones impuestas por académicos, filósofos o tutores. Esta visión se inspira en el trabajo de Seth Lerer (2009), quien argumenta que la historia de la literatura infantil ilumina los conceptos de infancia y las dinámicas sociales que los rodean en distintos momentos históricos.

La segunda perspectiva reconoce que la infancia no es un grupo homogéneo, incluso en un mismo momento histórico. La infancia está fragmentada por contextos específicos, marcados por experiencias, a veces traumáticas como la guerra, la pobreza, la migración, la violencia, entre otros. Estos factores hacen que las infancias enfrenten desafíos desiguales, lo que se refleja en la literatura

infantil contemporánea, especialmente en los libros álbum que abordan temas complejos. Estos textos responden a la necesidad de acompañar a las infancias en sus trances emocionales y sociales, en un contexto donde el capitalismo las ve como simples grupos de consumo, y al mismo tiempo, muchas infancias son abandonadas o desprotegidas. El libro álbum, entonces, reconoce y articula la diversidad y fragmentación de las infancias en una era marcada por profundas tensiones sociales y económicas, haciendo visibles problemáticas no resueltas ni cuestionadas en torno a ellas.

Considerando lo anterior, es posible determinar que el libro álbum es valioso precisamente porque permite tocar temas difíciles de una manera accesible y emotiva, y nunca subestimando a la infancia sino entendiendo sus particularidades de desarrollo cognitivo y social. Al mismo tiempo, el desafío radica en cómo estos textos pueden ofrecer una resistencia crítica frente a las dinámicas del capitalismo y la desigualdad, y muestra un avance en cómo entendemos y acompañamos a las infancias, reconociendo su complejidad y diversidad. Finalmente, colabora en la apertura para entender y acompañar a las infancias, reconociendo su constante cambio, adaptabilidad, complejidad y diversidad. Estas son las consideraciones que subyacen a la articulación del problema que esta investigación plantea esclarecer.

1.2. Justificación

La relevancia de este estudio se justifica en varios planos. En primer lugar, aporta a la teorización del libro álbum como un género culturalmente potente que aún requiere mayor fundamentación empírica. En segundo lugar, responde a la necesidad de examinar los principios básicos del funcionamiento de la multimodalidad en un contexto social y cultural caracterizado por la creciente interacción de múltiples modos semióticos. La extensa tradición del libro álbum abre la posibilidad de reflexionar sobre sus alcances en los procesos de literacidad.

Asimismo, el acercamiento a este género permite profundizar en el estudio de la metáfora multimodal como recurso de significación que excede el modo verbal. La observación de la metáfora en el libro álbum resulta fundamental para comprender su papel en la creación de significados, especialmente en los procesos de literacidad infantil concebidos como prácticas sociales situadas.

En la misma línea, el análisis multimodal se vincula con el despliegue del sistema de valoración, particularmente en lo referente a las actitudes (afecto, juicio y apreciación) que actualmente siguen conformando este subsistema de significados en sus categorías y sus aplicaciones. La construcción de significados a través de múltiples modos ofrece la posibilidad de analizar el discurso desde diversas perspectivas teóricas, lo que permite resignificar prácticas sociales como el trabajo.

En un escenario contemporáneo marcado por transformaciones profundas, desde el teletrabajo hasta las nuevas formas de gestión digital del empleo, la noción misma de trabajo se encuentra en constante reconfiguración. Los discursos asociados, que suelen presentarse como promotores de autonomía, movilidad social o emprendimiento, pueden también encubrir nuevas formas de inequidad. El estudio del libro álbum bajo la perspectiva multimodal permite develar cómo estos discursos se inscriben en el plano cultural, recontextualizando la práctica social del trabajo y mostrando las tensiones entre la promesa de éxito individual y la persistencia de relaciones de poder desiguales.

Por último, se considera indispensable situar estas reflexiones en el estudio del libro álbum como género multimodal que, al articular lenguaje e imagen, ofrece un terreno privilegiado para explorar cómo se representan y transmiten significados en torno al trabajo. Este enfoque permite analizar de qué manera las narrativas visuales y verbales reproducen, cuestionan o transforman

valoraciones asociadas a la división tradicional del trabajo, a las formas de labor invisibilizadas y a aquellas que se desarrollan en condiciones de marginalidad legal o geográfica.

1.3. Problema de investigación

El problema central que motiva este proyecto de investigación consiste en esclarecer cómo se produce la creación multimodal de significados en el libro álbum y de qué manera dichos significados articulan y median la relación entre prácticas sociales fundamentales, como el trabajo y la literacidad a través del discurso. En otras palabras, se busca comprender cómo este artefacto cultural construye, reproduce o cuestiona concepciones sociales del trabajo mediante la interacción de recursos verbales, visuales y metafóricos, y cómo estas configuraciones discursivas participan en la formación de la literacidad como práctica social.

En primer lugar, se toma en cuenta que la práctica social del trabajo es naturalizada como lo humano. Tal naturalización conlleva pasar por alto matices que podrían desmontar nociones de inequidad o explotación. El mantenimiento de una práctica social del trabajo sin cortapisas requiere de consensos (Fairclough, 2007). Tales acuerdos, injustos o no, se promueven a través de órdenes del discurso que operan como fuerzas ideológicas.

Las prácticas discursivas en torno al trabajo van desde las leyes laborales y sus leyes secundarias de aplicación, a los manuales organizacionales, las infografías de operatividad, los reglamentos internos que definen las funciones de los trabajadores. Pero no sólo se queda ahí: el constructo del trabajo como práctica social, se alimenta del proceso de creación de significado mediante otros textos como aquellos que distinguen entre la formación profesional de la formación técnica; textos que articulan lo vocacional con la realización personal y que sintetizan estas ideas mediante preguntas dirigidas a niños como “¿qué quieres ser cuando seas grande?”. Desde este marco, el desarrollo del ser humano se asocia tempranamente con la noción de trabajo: aquello

que hacen los adultos, lo que los padres o tutores realizan mientras los niños asisten a la escuela, o aquello que se idealiza en figuras profesionales (médico, maestra, astronauta, policía) antes de comprender la lógica social que las sostiene.

Durante estos periodos iniciáticos, la práctica social de la literacidad tiene por tarea definir los linderos por los que se van integrando a la cultura de cada sociedad, modelando así las reglas que ven al trabajo como parte indispensable de la vida. Desde este proceso formativo se perfilan las orientaciones ideológicas que pueden oscilar entre una literacidad crítica, que favorece la reflexión, y una literacidad dogmática, que reproduce visiones obedientes y, en ocasiones, alienantes.

Así, la práctica social de la literacidad actúa como un insumo en la configuración del constructo del trabajo como práctica social. Las nociones que componen este constructo son fundamentales para que funcione dentro de una estructura social. Hay falta de claridad al respecto del proceso en el que se construye la conciencia social, pero esto queda fuera del alcance de este trabajo. La pista quizá se encuentre en los estudios dentro de la LSF que han buscado evidenciar cómo las textualidades muestran la delimitación de roles y posiciones de poder dictadas en el discurso, y se toman por normalizadas prácticas de explotación (Martin, 1997), (Kress y Van Leeuwen, 2006) y (Butt et al, 2003).

Nos parece indispensable situar y conocer la manera en que colabora el libro álbum como artefacto cultural para saber cómo dichas representaciones dialogan con las dinámicas discursivas y sociales del constructo del trabajo como práctica social, partiendo de dos libros álbum: *¡A trabajar!* (2000, trad, 2007), de Fred Chapotat y *Cigarra* (2005) de Shaun Tan.

Como artefacto cultural, el libro álbum pone en acto la ideología y la cultura de cierto contexto, otorgando foco al papel de la literatura infantil como un espacio de representación y

negociación simbólica sobre la práctica social del trabajo. De manera intrínseca, el libro álbum como artefacto cultural, como cualquier obra apropiada o dirigida expresamente a las infancias, pone en acto el concepto de infancia que se tiene en una época, y se puede observar si tal expresión es capaz de identificar la diversidad de infancias y sus conflictos particulares en un mismo tiempo histórico.

Resulta relevante examinar los componentes de la operación que vinculan el orden superior de estructuras sociales con el acceso al conocimiento, mediante la literacidad, para abrir un espacio que permitiría visualizar la manera en la que se articulan los significados a través de la metáfora multimodal con el sistema de valoración, haciendo posible detectar el potencial de significados disponibles en el libro álbum que plantean el trabajo como una práctica social realizada colectivamente.

1.4. Preguntas, proposición y objetivos de investigación

La pregunta general es:

- ¿Qué función cumple la metáfora multimodal (verbal y visual) en el proceso de creación de significado en torno al trabajo como práctica social en el corpus bajo estudio?

Las preguntas secundarias que guían de manera más específica para el cumplimiento de los objetivos particulares anticipados, son:

- ¿Qué aspectos de la modalidad verbal y la modalidad visual resaltan en los libros álbum que conforman el corpus de este trabajo?
- ¿Qué tipo de actitud prevalece en cada modalidad?
- ¿Qué significados en torno al trabajo, como práctica social, son creados en la convergencia o divergencia de los recursos de las modalidades de las unidades de estudio?

- ¿Qué mecanismos cognitivos se ponen en juego en las modalidades del libro álbum?

Los objetivos y preguntas anteriores se estructuran alrededor de la siguiente **proposición**:

- La metáfora multimodal es el recurso central que promueve determinadas actitudes críticas hacia el trabajo como práctica social, y mediante su operación transversal articula el significado social del trabajo.

Para articular los conceptos anteriores, las preguntas de investigación y la proposición en este proyecto se plantea realizar un estudio cuyo **objetivo general** es examinar el potencial de la metáfora multimodal en la creación de significados instanciados en el libro álbum hacia el trabajo como práctica social.

Para lograr este objetivo general nos planteamos los siguientes **objetivos específicos**:

- Identificar la “solvencia” de las dos modalidades presentes en el libro álbum.
- Examinar la valoración manifiesta en cada modalidad.
- Explicar el funcionamiento de la metáfora conceptual en el libro álbum.
- Explicar el traslado de significados construidos multimodalmente en la metáfora verbal y la metáfora visual.

1.5. Objeto de estudio

Para cumplir los objetivos anteriores con base en la respuesta a las interrogantes planteadas, tomando como guía la proposición que perfila mi razonamiento se plantea lo siguiente: el objeto de estudio para examinar el problema planteado es la práctica discursiva, y más específicamente los modos semióticos mediante los cuales se concretan los significados de esta práctica discursiva

señalada. Su caracterización recae abajo del nivel de instanciación multimodal, esto es en los sistemas de recursos como la metáfora, que permite configurar actitudes hacia el trabajo como práctica social en el libro álbum.

El marco conceptual de este estudio se ha configurado desde el Análisis Crítico del Discurso (ACD) como se declara en el principio de este capítulo. Así mismo se exploran los principios de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF) cuyas aportaciones constituyen la base para el Análisis del Discurso Multimodal. La metáfora multimodal (imagen y palabra) empleada en el libro álbum, despliega una variedad de recursos que conforman y matizan las “actitudes”. La noción de actitud es explorada como subsistema de significado que forma parte de lo que la Teoría de la Valoración (Martin & White, 2005) plantea como un sistema. Se considera que la metáfora multimodal del libro álbum es capaz de alojar significados contradictorios, paradójicos, y en ello posibilita el abordaje de constructos complejos como la práctica social del trabajo.

Se plantea también que el libro álbum, como artefacto cultural, pone en juego el acervo cultural e ideológico, en forma de afectos, juicios y apreciaciones, que para nuestro caso se orientan hacia el trabajo. Para examinar la naturaleza de la tensión que se asume en el posicionamiento hacia el trabajo, se pone en juego también la actitud crítica que permite ubicar el equilibrio entre justicia y equidad, al igual que inclusión y respeto hacia la diversidad.

Es necesario precisar que, al ubicarnos en el marco teórico de la semiótica social y en coherencia con la naturaleza del objeto de estudio, que es la práctica discursiva, se plantean dos unidades de análisis: la cláusula (verbal) y el signo (visual) que corresponden al ejercicio analítico de las dos modalidades.

1.6. La recursividad como dinámica de estudio de la multimodalidad

Para cumplir con los objetivos de este estudio y responder a las preguntas enlistadas, este proyecto se inscribe en la tradición investigativa cualitativa al profundizar, describir y relacionar los núcleos internos y vincularlos con ejes externos o contextuales inmersos en el corpus seleccionado. En cuanto al aspecto general para esbozar el diseño metodológico, asumimos la postura del Análisis Crítico del Discurso (ACD) al seleccionar la perspectiva interpretativa y con ello, caracterizar el procedimiento metodológico.

El proceso analítico de este trabajo abrevia de la sugerencia de Fairclough (2003) en cuanto a la tradición cualitativa que permite analizar las relaciones entre lenguaje, ideología y poder; señalando también la naturaleza del discurso en cuanto a su producción y consumo, ambos determinados por las condiciones del contexto.

El planteamiento metodológico de esta investigación se sustenta, en primera instancia, en la concepción de investigación cualitativa desarrollada por Creswell (1998), quien la define como un proceso interrogativo y comprensivo basado en diversas tradiciones metodológicas de indagación orientadas a explorar problemas sociales o humanos. Esta perspectiva resulta especialmente relevante para el presente estudio, ya que propone una mirada holística e interpretativa del fenómeno investigado, en la que el investigador construye significados a partir de discursos y prácticas situadas en contextos naturales. En consonancia con esta visión, el análisis del libro álbum como artefacto cultural permite comprender cómo se generan significados multimodales que median y articulan prácticas sociales fundamentales —el trabajo y la literacidad— desde su manifestación discursiva. Así, el marco conceptual de Creswell (1998) no solo delimita el carácter cualitativo de esta investigación, sino que también orienta su dimensión interpretativa: comprender los significados sociales del trabajo representados en textos dirigidos a

la infancia requiere atender la complejidad, la emocionalidad y la práctica situada que, como advierte el propio autor, constituyen el núcleo de los estudios cualitativos en las ciencias sociales.

Las aportaciones de Vasilachis (2006) son importantes para esbozar el diseño metodológico de este proyecto. La autora plantea que el principal rasgo de la investigación cualitativa es adoptar una perspectiva interpretativa para comprender el significado que los individuos atribuyen a las experiencias y acciones en el mundo social. La perspectiva interpretativa es ajena al descubrimiento de una “verdad objetiva”, sino que busca entender las interpretaciones de los sujetos: “el paradigma interpretativo no está aún del todo consolidado. Su fundamento radica en la necesidad de comprender el sentido de la acción social en el contexto del mundo de la vida y desde la perspectiva de los participantes” (2006, 48).

Las consideraciones generales planteadas a lo largo de este capítulo introductorio conllevan las ideas en torno a la realidad social en términos de un constructo creado por las personas en su interacción cotidiana. Dado que el tema de este trabajo tiene que ver con la construcción de significados compartidos (Vasilachis de Gialdino, 2006) se considera procedente asumir una postura crítica fundamentada en el análisis de las múltiples realidades construidas mediante el lenguaje y la imagen y el proceso de creación de significado que fundamenta dichas realidades.

La noción de subjetividad en la lectura del libro álbum como investigador, es tomada en cuenta en el procedimiento interpretativo, en virtud del papel que cumple la subjetividad al observar, recopilar datos e interpretar resultados, como lo sugiere Vasilachis de Gialdino: “los métodos cualitativos suponen y realizan los postulados del paradigma interpretativo. Acepto, pues, que la investigación cualitativa es una forma de ver, pero entiendo que esa visión goza de un plus que es el que le otorga el paradigma interpretativo a través del cual el investigador privilegia lo

profundo sobre lo superficial, lo intenso sobre lo extenso, y del sentido interno, subjetivo, antes que la observación exterior de presuntas regularidades objetivas” (2006, p. 49).

Los pasos analíticos que se han realizado en esta investigación reflejan la dinámica recursiva sugerida en los planteamientos de la LSF en combinación con los pasos del análisis de la Teoría de la Valoración que también son tomados en cuenta en el análisis del Discurso Multimodal.

De manera sintética, este trabajo se estructura en cinco capítulos que desarrollan progresivamente la investigación. El **Capítulo 2** establece el marco conceptual, recuperando fundamentos teóricos de la Lingüística Sistémico Funcional, la Teoría de la Valoración, los Estudios Críticos del Discurso y la Teoría de la Metáfora Conceptual. Este desarrollo conceptual culmina con un sistema de categorías que sirve como transición al siguiente apartado.

En el **Capítulo 3** se despliega el diseño metodológico, caracterizando el enfoque cualitativo y la lógica recursiva del análisis. Aquí se operacionalizan las categorías y subcategorías aplicadas al corpus, se contextualizan las obras seleccionadas y se fundamenta el cuadrante cualitativo científico que orienta la investigación.

El **Capítulo 4** presenta los resultados del análisis mediante esquemas sistemáticos que organizan el corpus según las categorías establecidas. Estos hallazgos se estructuran para responder de manera progresiva a las cuatro preguntas particulares de la investigación, vinculando los resultados empíricos con las esferas teóricas abordadas.

Finalmente, el **Capítulo 5** integra las conclusiones generales del estudio, articulando los hallazgos particulares para dar respuesta integral a la pregunta general de investigación.

Asimismo, en este capítulo final se examinan las limitaciones del proceso investigativo y se propone una reflexión última que articula dimensiones teóricas, prácticas concretas y abstractas

del fenómeno estudiado, cerrando así el ciclo de la investigación y proyectando sus posibles desarrollos futuros.

CAPÍTULO 2. CONCEPTOS PARA ENMARCAR TEÓRICAMENTE LA PRÁCTICA DISCURSIVA RELATIVA A LA PRÁCTICA SOCIAL DEL TRABAJO

Introducción

Las consideraciones preliminares en torno a las formas de significación en el libro álbum permiten advertir la oscilación de los mensajes que este género vehicula, los cuales reflejan la recontextualización del hacer, entendido como praxis general. La primera aproximación concibe al libro álbum como un artefacto cultural susceptible de análisis en tanto insumo que orienta al lector incipiente hacia la cultura letrada. No obstante, su función no se limita a este ámbito: el nuevo lector ejercita también habilidades asociadas con la cultura visual, de la simultaneidad y la de la multiplicidad de signos, mediante prácticas de lectura dinámicas y multisensoriales.

Este horizonte abre la posibilidad de examinar cómo el trabajo, como práctica social, es representado, narrado y problematizado para las infancias. Se sostiene que, a través de los movimientos textuales que estructuran el libro álbum, se configuran valoraciones en torno a los futuros “hacedores de riqueza” en el marco de un mundo neoliberal y de consumo capitalista; es precisamente en esta tensión donde se ubica el vacío de conocimiento que esta investigación busca atender.

En este marco, el libro álbum se plantea como un artefacto cultural al ser un objeto producido por los seres humanos que pone en acto la cultura al condensar, escenificar y hacer legibles las redes de significación históricas dentro de un contexto específico (Isava, 2009), de lo anterior, se constituye como principal eje de estudio, con especial atención a la dimensión

multimodal del discurso.

El objetivo principal es rastrear las formas de valoración en torno al trabajo que se promueven mediante la literacidad en las etapas tempranas de formación lectora. Para alcanzar este objetivo, el análisis parte de los órdenes del discurso y se orienta a la detección de la red de discursividades que confluyen en la construcción de la práctica social del trabajo. En términos más precisos, se sostiene que el libro álbum instancia valoraciones hacia el trabajo como práctica social a través de la interacción entre dos sistemas de significación: el lenguaje verbal y el lenguaje visual.

De ese modo, se configura el tema de análisis de esta investigación: el uso de recursos multimodales en el libro álbum que modelan y proyectan valoraciones hacia el trabajo como práctica social. Para sustentar teóricamente esta propuesta, el capítulo se organiza en seis apartados: en el primero, se aborda el discurso como práctica social; en el segundo, se desarrollan los conceptos de literacidad, práctica social, poder y género; en el tercero, se desarrollan los conceptos fundamentales de la multimodalidad; en el cuarto, se examina el sistema de significados y de valoración; en el quinto apartado, se profundiza en los sistemas de significación en el libro álbum y, finalmente, se presentan las categorías analíticas que posibilitan el diseño metodológico con el que se fundamenta la proposición subyacente a este estudio.

2.1 El discurso como práctica social

El análisis crítico del discurso (ACD) obliga a tomar conciencia de la noción de agencialidad. Fairclough (2015) retoma los planteamientos de Michel Foucault en torno al poder. El poder es una fuerza que Foucault plantea como un ejercicio, visible o inadvertido que norma todo orden, incluyendo lo social. El discurso así, es un poder inadvertido que se instancia en toda interacción comunicativa. El ACD vincula aspectos teóricos con asuntos prácticos de la

cotidianidad. En nuestro caso, intentamos relacionar problemáticas complejas de índole social mediante el análisis de prácticas cotidianas a través de la literacidad. Fairclough (2015) nos dice que el Análisis Crítico del Discurso (ACD) “combines critique of discourse and explanation of how it figures within and contributes to the existing social reality, as a basis for action to change of that existing reality in particular respects” (2015, p.6). Nuestro trabajo de investigación es una ejecución de este tipo de análisis.

Al plantear el discurso como objeto de investigación es necesario revisar la mirada en torno al lenguaje, de una manera particular: “is language viewed in a certain way, as a part of the social process (part of social life) which is related to other parts” (Fairclough, 2015, p.7). Desde esta perspectiva, el discurso es visto como un elemento más entre otros cinco: 1) poder, 2) relaciones sociales, 3) prácticas materiales, 4) instituciones (y rituales), y 5) creencias (valores y deseos). La dialéctica entre estos elementos configura el discurso como un fenómeno abstracto, como: “a form of power, a mode of forming beliefs/desires, an institution, a mode of social relating, and a material practice” (Fairclough, 2015, pp.7-8).

La postura de los estudiosos del Análisis Crítico del Discurso (Fairclough, Wodak, Van Dijk), es considerar al discurso como una fuerza abstracta que amalgama las relaciones sociales bajo un orden y una estructura determinada. Pero esa fuerza requiere de un soporte de múltiples dimensiones. Este orden y las dimensiones que lo conforman se instancian como prácticas sociales. La instanciación discursiva a través del lenguaje soporta el dominio ideológico como una práctica social que apuntala determinado orden social. Es así como la instanciación discursiva se constituye como objeto de estudio de los Estudios Críticos del Discurso (ECD).

El fenómeno de la instanciación discursiva oscurece la naturaleza abstracta de distintos tipos de prácticas sociales que se naturalizan como realidad. Para examinar la instanciación

discursiva es necesario develar la naturaleza del discurso como práctica social. Fairclough (2003) retoma la noción de evento social como la base de la ejecución (o enacción) de la dinámica social que involucra los otros elementos mencionados previamente (poder, relaciones sociales, prácticas materiales, instituciones -y rituales-, y creencias, valores y deseos). Al plantearnos evento social como la articulación de acciones concretas que remiten a experiencias identificables, cuyo carácter eventual lo define también como un acto dentro de una serie de actos de acuerdo con patrones reconocibles, que reproducen y abrevan el orden social imperante. Es en este sentido que la práctica social articula eventos mediante el discurso de acuerdo con el orden social. Los eventos sociales son conformados causalmente por redes de prácticas sociales. Estas prácticas definen formas de ser y actuar. La realización particular de eventos puede divergir más o menos de la conformación y expectativas normales, pero suelen acomodar modelos establecidos.

En otras palabras, el discurso es el tejido de prácticas sociales de distintos ordenes; por un lado, prácticas esenciales que mantienen la supervivencia del orden social como lo son el trabajo, la educación y la salud; por otro lado, prácticas sociales que de manera indirecta mantienen dicho orden, como lo son las prácticas discursivas y las prácticas culturales que dan sentido a orden social. La tríada conformada por discurso, evento social y práctica social no es piramidal, sino que presupone interrelaciones complejas. El discurso es la práctica más poderosa entre las prácticas sociales de la estructura social. El lenguaje, como materia discursiva, permite la naturalización de prácticas sociales que de otra manera serían incongruentes. Las prácticas sociales no pueden entenderse sin los discursos que las sustentan y organizan, lo que genera una interacción constante entre lo que se dice, se piensa y se hace, mediante el lenguaje (Fairclough, 2015).

El lenguaje está organizado y controlado por órdenes del discurso. Los órdenes del discurso, según Michel Foucault (2006), son los mecanismos y reglas que estructuran, controlan y

regulan lo que se puede decir y quién puede decirlo en una sociedad. El autor plantea que el discurso no es libre ni neutral por esas razones, sino que está atravesado por relaciones de poder y conocimiento, y es controlado mediante diversas exclusiones (lo que no se puede decir) y restricciones (quién tiene legitimidad para hablar). El discurso delimita lo que es considerado verdadero o aceptable, cada discurso varía según el contexto histórico y social. Lo que puede rastrearse hasta aquí, es que la estructura social requiere de la fuerza discursiva para mantener su cohesión; y lo que determina esta fuerza es el poder.

Bartlett en su obra *Language and power* (2014), busca mostrar que el poder es un operante principal y se instancia en el lenguaje, porque el lenguaje es lo que da forma a las relaciones dentro de las estructuras sociales, y se manifiesta mediante actos lingüísticos que adquieren potencia cuando se producen bajo ciertas condiciones. Es, por lo tanto, indispensable caracterizar el poder como concepto que ejerce una fuerza para abstraer las estructuras sociales en formas discursivas.

Para atender el concepto de poder, Foucault (1980) señala que: “El poder no es una institución, ni una estructura, ni una entidad posesora; es el nombre que se le da a una situación estratégica compleja en una sociedad dada” (p. 93). El poder no es una posición de un grupo, tampoco está totalmente en las instituciones. El poder no se posee, se ejerce. De ahí que, más que hablar de poder, se debe hablar de relaciones de poder entendiendo este concepto como algo que está presente en todas las relaciones sociales, no como algo que se posee o se ejerce de manera exclusiva por parte de algunos individuos o instituciones. El poder se produce y se reproduce en la vida cotidiana a través de prácticas sociales y relaciones sociales que buscan controlar, regular y normalizar el comportamiento y la experiencia de los individuos. El poder no se limita a las relaciones de dominación y sumisión, sino que se expresa en múltiples formas de resistencia, transformación y lucha contra el poder mismo (Foucault, 1980).

La idea de que “los discursos son formas de poder que producen efectos de verdad, que generan regímenes de verdad y producen la ilusión de que hay algo llamado verdad objetiva, que está más allá del poder y del conocimiento” (Foucault, 1976, p. 11), nos permite dar cuenta de que el saber no es simplemente un conjunto de conocimientos objetivos y neutrales, sino que está estrechamente ligado a las relaciones de poder y a la producción de discursos de quienes lo producen y perpetúan las estructuras establecidas.

Considerando los anteriores señalamientos, es posible distinguir al poder como una relación social dinámica, ejercida y mantenida a través de las interacciones discursivas y de las estructuras sociales subyacentes que organizan dichas interacciones, expresándose de dos maneras clave: en lo colectivo mediante el discurso, y en lo individual, a través del lenguaje.

El trabajo de Bartlett (2014) está inserto en la misma posición foucaultiana. En lo colectivo los participantes con más poder controlan y limitan las contribuciones de los menos poderosos. En lo individual, el poder se manifiesta en contenido: qué temas son permitidos o considerados relevantes dentro del intercambio comunicativo. Esta restricción depende de relaciones entre los interlocutores, esto es: las posiciones sociales que ocupan los participantes (por ejemplo, jerarquías de autoridad); y como sujetos: que responde a quién puede hablar y desde qué rol (por ejemplo, el rol de experto o el subordinado). El control puede ser explícito, como en la interrupción directa de los hablantes o la imposición de normas conversacionales, pero también puede ser sutil, como la imposición implícita de convenciones discursivas que los participantes no poderosos deben aceptar para ser considerados legítimos en la conversación. Las consideraciones planteadas en torno al poder como fuerza que mantiene el orden social, constituyen un aspecto del marco teórico que articula el presente trabajo.

2.2 Práctica discursiva y artefacto cultural

Para elaborar una noción de práctica discursiva es necesario partir de la premisa de que el lenguaje es, ante todo, una práctica social. Como tal, se configura dentro de condiciones estructurales más amplias, como el orden social y los órdenes del discurso que lo regulan. En este marco, la práctica discursiva actúa como el nivel de mediación y operacionalización: es el proceso concreto a través del cual los órdenes del discurso (las reglas históricas y sociales sobre lo decible en un campo) se actualizan en eventos comunicativos específicos. Así, la práctica discursiva no solo "transmuta en lenguaje" codificaciones sociales superiores, sino que es el espacio donde dichos órdenes se reproducen, negocian o contestan.

Fairclough (1995) lo sintetiza de esta manera:

a) el orden del discurso es el orden social en su faceta discursiva –o la marca histórica de las prácticas socioculturales sobre el discurso; b) cualquier evento discursivo se posiciona necesariamente en relación con sus antecedentes históricos, reproduciéndolos o transformándolos de forma selectiva; c) la especificidad de la práctica sociocultural particular de la cual forma parte un evento discursivo se manifiesta primero en cómo el evento discursivo utiliza y trabaja sobre el orden del discurso, el cual, a su vez, se manifiesta en propiedades textuales, de forma tal que la unión de la práctica textual y sociocultural es mediada por la práctica discursiva. (p.20)

Fairclough (1995, 2015) recupera la conceptualización foucaultiana del orden del discurso para proponer precisamente este nivel operativo intermedio, que permite analizar de forma empírica la producción, la distribución y la interpretación de textos. Si bien todo evento social está constituido, entre otros factores, por prácticas discursivas, estas a su vez constituyen una modalidad específica de práctica social y activan una red de significaciones y relaciones de poder.

Que la práctica discursiva articule, desde la particularidad del texto, los órdenes del discurso que operan en el ámbito social, nos permite mirar al libro álbum como un texto específico donde se instancian y materializan prácticas sociales. En este caso, podemos observar la literacidad: la práctica social de mediación a través de la cual se articula la integración de las infancias, o de los sujetos no letrados, a la cultura letrada y, en un sentido más amplio, a la cultura en la que se insertan.

La incorporación del concepto de *artefacto cultural* resulta fundamental para comprender la complejidad semiótica del libro álbum dentro de esta investigación. Siguiendo a Isava (2009), el artefacto cultural se distingue de objetos naturales o utensilios por poseer un espesor significativo, es decir, una densidad de significados que no puede reducirse a su materialidad ni a su funcionalidad inmediata. Mientras el utensilio se define por su uso y desgaste, y la “cosa” natural existe sin mediación cultural, el artefacto cultural es, ante todo, un dispositivo de significación: un objeto en el que la cultura “se pone en obra” y se vuelve legible.

Esta perspectiva permite desplazar el análisis del libro álbum más allá de su estructura narrativa y estética, para situarlo como un objeto en el que se actualizan normas, valores, convenciones y tensiones históricas. En consonancia con la lectura hermenéutica que reivindica Isava (2009), el libro álbum puede entenderse como un espacio donde convergen redes de significación, visuales, verbales, materiales y sociales, que configuran modos particulares de entender la infancia y el trabajo.

Al concebir el libro álbum como artefacto cultural, se reconoce que su función no se limita al entretenimiento ni a la transmisión lineal de historias. Por el contrario, este tipo de artefacto moviliza procesos culturales complejos: produce y estabiliza imaginarios, naturaliza o cuestiona

representaciones sociales, y participa activamente en la formación de valoraciones, afectos e ideologías. Tal como señala Isava (2009), un artefacto cultural debe ser leído desde su capacidad para escenificar las estructuras culturales que lo atraviesan.

El libro álbum, por tanto, no solo debe ser abordado como un producto de prácticas discursivas, sino que su propia configuración como objeto nos abre a considerarlo como un artefacto cultural. En el caso que nos ocupa, esta categoría permite analizar el libro álbum como un objeto capaz de visibilizar prácticas sociales como el trabajo y la literacidad, no solo como actividades humanas, sino como constructos discursivos articulados multimodalmente. La convergencia de modos —texto, imagen, diseño, materialidad editorial— se vuelve un índice de las maneras en que la cultura se inscribe en estos artefactos y, simultáneamente, se proyecta desde ellos hacia sus lectores. Desde esta perspectiva, el libro álbum opera como un espacio de mediación discursiva donde se reproducen, disputan o reconfiguran valoraciones sociales relativas al trabajo, a la infancia y a las formas de vida posibles (Kim, Hee Young & Short, Kathy G., 2019).

Incluir la noción de artefacto cultural permite disponerse analíticamente frente al libro álbum no como un objeto “neutral”, sino como un nudo semiótico en el que se anudan ideologías, expectativas sociales y modelos de relación. Esta postura crítica, fundamentada en la noción de práctica discursiva, habilita la lectura del libro álbum como un espacio donde circulan imaginarios sobre el trabajo y donde emergen tensiones entre naturalización, resistencia y transformación, tal como demanda una aproximación multimodal y socialmente situada.

2.3 Literacidad, práctica social, poder y género

Uno de los grandes intereses del ACD es su aplicación en el ámbito educativo. Foucault (1976) se refiere a las estructuras sociales que condicionan y determinan los órdenes del discurso, entendidos como los tipos de discurso permitidos en diferentes instituciones y contextos sociales. Estas estructuras son el resultado de relaciones sociales más amplias, como las divisiones de clase, género o etnia, que legitiman o marginan ciertos discursos dentro de la sociedad. El orden social, de este modo, permite que quienes ocupan posiciones de poder configuren y mantengan estas estructuras para conservar su dominio.

Por su parte, Fairclough (2015) concibe el poder como una relación social que se ejerce tanto en las interacciones inmediatas como en las estructuras discursivas más amplias. Este poder se sostiene a través de una combinación de control directo, consenso ideológico y una lucha constante entre grupos sociales. La literacidad, en este contexto, emerge como una práctica social capaz de contrarrestar o limitar el control del poder, ya que permite acceder al poder social mediante el saber.

La conceptualización de la literacidad (Barton & Hamilton, 2004) se entiende como una práctica social situada en la interacción interpersonal, que conecta la lectura y la escritura con las estructuras sociales. No es uniforme ni universal, ya que existen diversas formas de literacidad en función de los distintos dominios de la vida y de cómo las instituciones apoyan o restringen estas prácticas letradas. De esta manera, la literacidad está directamente relacionada con el control y el poder, actuando tanto como una herramienta para alcanzar metas como una amenaza al *statu quo*.

Barton y Hamilton (2004) argumentan que la literacidad debe entenderse como un conjunto de prácticas sociales que se infieren de eventos mediados por textos escritos. Estas prácticas varían

según los contextos de vida, están moldeadas por las instituciones sociales y las relaciones de poder, y algunas formas de literacidad se vuelven más dominantes e influyentes que otras. Al ser una práctica histórica, la literacidad evoluciona a través de procesos informales de aprendizaje y la construcción de significado compartido.

Asimismo: “la literacidad es ante todo una actividad localizada en el espacio entre el pensamiento y el texto” (Barton y Hamilton, 2004, p.109), lo que significa que no puede entenderse únicamente como un conjunto de habilidades o como algo fijo en los textos escritos. Es una práctica dinámica que cobra sentido en eventos sociales mediados por textos, prácticas y significados compartidos. Estos tres componentes (prácticas, eventos y textos) forman la base de una teoría social de la literacidad que reconoce su naturaleza transformadora (Barton y Hamilton, 2004, p.114).

Foucault (1976) sugiere que el poder no está asegurado de manera definitiva, sino que es un proceso continuo de lucha, donde los grupos dominantes deben renovar constantemente su control mediante la reproducción de estructuras discursivas, mientras que los grupos subordinados intentan resistir y transformar dichas estructuras. En este sentido, la literacidad fomenta el consenso necesario para mantener el poder. Mientras que la educación puede verse como un proceso vertical, la literacidad se comprende como una práctica horizontal, accesible a través de la interacción social.

El poder, por tanto, no se sostiene solo por coerción, sino también mediante el consenso, que se logra a través de la naturalización de las ideologías dominantes en el discurso. Este consenso es esencial en la práctica social del trabajo, ya que, sin él, el poder no podría sostener dicha práctica. En las relaciones sociales, el poder se codifica a través de la disposición gramatical del sistema

para representar, el tenor como sistema que permite la negociación de bienes, servicios e información y el modo como la organización de mensajes materializados en distintos textos.

Los Estudios Críticos del Discurso (ECD) abordan esta complejidad a la manera de Fairclough (2015), quien busca no solo comprender el discurso, sino también explicar por qué es y cómo es. Al analizar el discurso como un entramado de prácticas sociales, se puede superar el sentido común para reflexionar sobre las contradicciones que perpetúan injusticias o promueven la equidad, en particular en el ámbito del trabajo.

Fairclough (2003) sostiene tres aspectos del significado (Representación, Acción e Identificación) están interrelacionados dialécticamente. Basándose en Foucault (1994), argumenta que estos aspectos se influyen mutuamente: la Representación se asocia con el conocimiento y el control, la Acción con las relaciones de poder, y la Identificación con la ética y las relaciones consigo mismo transmitidas en la estructura de un texto. Por lo tanto, los géneros, discursos y estilos no están aislados, sino que se entrelazan de manera compleja. Los discursos mediante la representación, el intercambio de información de acuerdo con relaciones de poder y propósitos se manifiestan en géneros, de acuerdo con lo que se dice y como se dice, y en estilos que permiten identificar determinados aspectos que se busca puntualizar. Ello lleva implícito la creación de redes de significados que interactúan y se transforman mutuamente.

En este sentido, los géneros discursivos se instancian en determinados objetos como el libro álbum, cuyo funcionamiento se basa en el fenómeno de multimodalidad. El libro álbum se entiende en este trabajo como artefacto cultural que puede ser también adscrito a los géneros de literatura. Estos géneros activan órdenes del discurso con fines específicos, como en el caso del libro álbum, que fomenta la literacidad infantil como parte de la literacidad como práctica social. En el discurso, los géneros se operacionalizan y sus intenciones se concretan en los estilos utilizados.

Fairclough (2003) señala que los textos e interacciones reales no pertenecen a un solo género, sino que se basan en recursos socialmente disponibles que combinan géneros de maneras complejas y creativas. Esta capacidad de interacción entre discursos, géneros, y estilos permite que el libro álbum funcione como un artefacto cultural que por un lado refleja las estructuras sociales de poder y por otro lado las desafía.

Finalmente, el desarrollo de una dimensión crítica de la literacidad se enriquece al integrarse con otras disciplinas, dado que el lenguaje no es el único factor que configura la vida social. Metodologías de áreas como la economía o la historia contribuyen a una comprensión más amplia de las relaciones entre discurso y poder. El estudio de la multimodalidad permite explorar nuevas conexiones entre campos de conocimiento, promoviendo la transformación de prácticas profesionales que pueden contribuir en el camino hacia una mayor equidad.

El análisis del libro álbum, como artefacto cultural dentro de una práctica social discursiva, es crucial para entender cómo las prácticas de literacidad equilibran las dinámicas de poder y trabajo, operando por consenso, pero también siendo moldeadas por la agencia social. Desde esta perspectiva es posible observar la práctica social del trabajo a través de la literacidad en los libros álbum al vislumbrar cómo los significados sobre el trabajo consensuado en el contexto capitalista se instancian y transforman.

2.4 El Discurso Multimodal

Este es el marco de conceptos en el que se comienzan a revelar nociones que nos parecen pertinentes: la construcción de significados, la función del lenguaje relacionado con un sistema o una red, y la abstracción de las metafunciones. A ello se agrega un concepto central para este inicio: el modo o canal, entendido como la vía material y social en la que se actualiza el lenguaje.

La noción de *modo* está vinculada con los sistemas que Halliday (2003) distingue dentro de la comunicación: biológico, físico, social y semiótico. Los modos remiten, en primer lugar, a procesos biológicos de percepción (visuales, auditivos, táctiles, olfativos o gustativos), que a su vez dependen de la naturaleza física del soporte textual. En segundo lugar, los modos se insertan en sistemas sociales, pues siempre están contextualizados y motivados por intenciones y funciones humanas y colectivas. Finalmente, se vinculan con los sistemas semióticos, que constituyen entramados de signos y significados no reducidos al lenguaje verbal, sino también al lenguaje no verbal y a otros sistemas simbólicos como la música, las artes visuales o los gestos corporales.

Desde esta perspectiva, puede afirmarse que todo proceso de semiosis implica la articulación de múltiples modos que se combinan para la producción de sentido. La semiosis, en tanto proceso social de significación, no se limita a la decodificación de signos aislados, sino que supone la interacción entre recursos materiales, perceptivos y culturales que habilitan formas específicas de lectura y de interpretación.

En el marco de la multimodalidad, cada modo está dotado de un *affordance*, es decir, de un conjunto de posibilidades y limitaciones derivadas de su soporte biológico, físico, social y semiótico. Dichas potencialidades determinan en gran medida las elecciones discursivas: las opciones lingüísticas, pictóricas o musicales —registro, tono, vocabulario, estilo gráfico, entre otras— responden a los recursos y restricciones propios de cada modo.

La multimodalidad, en conjunción con la diversidad compositiva del libro álbum, particularmente en lo referente al tamaño, el formato y la disposición gráfica, constituye un eje central en el proceso de significación, convirtiéndolo en un objeto cultural que integra tradiciones

editoriales, literarias y artísticas, orientadas a proyectar significados que difícilmente podrían construirse de manera unívoca o directa.

En este sentido, la metáfora ocupa un lugar destacado como recurso semiótico de la multimodalidad. Tal como señalan Hodge y Kress (1988), los procesos metafóricos permiten que los significados se expandan a partir de la interacción entre sistemas semióticos diversos. En el caso del libro álbum, esta operación se materializa en la interconexión simultánea de modalidades verbales y visuales, lo que amplía su potencial de significación y potencia su papel como práctica social formativa.

Autores como Kress y van Leeuwen (2006) han insistido en que la multimodalidad no debe entenderse como una simple yuxtaposición de códigos, sino como una gramática social en la que los modos se integran en un sistema cohesivo de significación. En sus planteamientos, la imagen, la escritura, el diseño tipográfico o la disposición espacial forman parte de un mismo Discurso Multimodal, donde cada elemento contribuye de manera diferenciada a la construcción de significados. En este sentido, la lectura del libro álbum no solo activa competencias verbales, sino también visuales, gráficas y narrativas que, en conjunto, conforman la experiencia de literacidad multimodal.

De este marco se desprenden categorías fundamentales para el análisis: la verbal y la visual, cuya interacción configura lo que podríamos llamar *bimodalidad* como punto de partida. No obstante, el enfoque multimodal abre la posibilidad de integrar otros modos en la interpretación —como la gestualidad o la materialidad del soporte—, ampliando así el horizonte de análisis de las prácticas discursivas y de las formas de valoración que estas vehiculan.

2.4.1 Instanciación y realización en el modo

En palabras de Halliday (2003): “La relación entre la elección del sistema y su instancia es una relación entre dos niveles de abstracción, uno de los cuales precede al otro. El sistema de la lengua precede a su instanciación, pero este último término ofrece una complejidad que no pretendemos explorar a profundidad aunque es el fundamento de todo conocimiento de la lengua” (p. 17). Esto se refiere al proceso específico de seleccionar palabras y estructuras gramaticales concretas para expresar las opciones del sistema en el discurso. Es el mecanismo mediante el cual las opciones abstractas se materializan en unidades gramaticales y léxicas concretas en el discurso.

La realización se centra en la selección de palabras y estructuras específicas para manifestar esas opciones en un contexto discursivo concreto. En resumen, la instanciación precede a la realización, ya que establece las opciones del sistema que luego se concretan en el discurso mediante la elección de elementos lingüísticos o multimodales específicos.

La principal diferencia entre instanciación y realización radica en el nivel de abstracción y el momento en el proceso lingüístico. La instanciación se refiere a la aplicación de opciones del sistema en un nivel más abstracto. “En la instancia, los elementos de las estructuras abstractas se realizan como palabras y frases en la cadena del discurso. Las palabras y las frases son las unidades que realizan las opciones del sistema, y a medida que estas unidades se seleccionan y combinan, se construyen las estructuras gramaticales y léxicas de la oración y el texto” (Halliday & Matthiessen, 2004, p. 18).

2.5 Enfoque multimodal

Cárcamo (2017) nos proporciona una revisión exhaustiva a las perspectivas con las que se ha estudiado la multimodalidad. Distingue las siguientes ramas: la propuesta de los artefactos

multisemióticos, en la que se encuentran autores como Boudon y Parodi; el enfoque de cohesión composicional, con Martinec y Salway; la teoría sociosemiótica de la multimodalidad, de Kress y Van Leeuwen, y la metáfora multimodal que propone Forceville; nos vamos a centrar en las dos últimas.

La principal vertiente que estudia el desarrollo de los estudios de la multimodalidad es la teoría sociosemiótica que desarrollan Krees y Van Leeuwen (2006) a partir de la noción de diseño. Como tal se abordan los estratos del diseño, de la producción y de la distribución, y puede analizar desde la escritura, pasando por la imagen, los gestos, hasta la mirada, la postura y el contacto entre otros.

Este enfoque guía nuestras observaciones para evidenciar cómo los autores e ilustradores promueven interacciones interpersonales mediante elementos como la focalización, el estilo de las ilustraciones, el ambiente y la gradación. Este apartado proporciona una aproximación fundamental a los elementos que se materializan bimodalmente en las distintas metafunciones propuestas en la LSF. La Lingüística Sistemico Funcional (LSF) desde el enfoque de Halliday & Matthiessen (2004), parte de la estratificación del significado de acuerdo con la conceptualización de las metafunciones, que muestran cómo el proceso de instanciación se articula mediante la cohesión composicional.

Las categorías han sido retomadas de Kress y van Leeuwen (2006 [1996]), y se han reelaborado por Painter, Martin y Unsworth (2013) para ajustarse a las particularidades del libro álbum.

2.6 El sistema de significado

La Lingüística Sistemico-Funcional (LSF) ofrece un enfoque paradigmático que va más allá del estructuralismo y el formalismo al estudiar el lenguaje como un sistema de significación

social. Este marco teórico, desarrollado principalmente por M. A. K. Halliday (2003), se enfoca en cómo el lenguaje se emplea en diferentes contextos comunicativos y cómo estas elecciones lingüísticas impactan la producción, interpretación y comprensión del discurso. Para nuestra investigación sobre el libro álbum, como artefacto cultural, este enfoque resulta particularmente adecuado, ya que examina cómo las elecciones lingüísticas y multimodales construyen significados en procesos de aprendizaje y representación social.

Dentro de este marco, Halliday (2003) define tres metafunciones que operan de manera simultánea en todo acto de lenguaje: la metafunción textual, la metafunción ideacional y la metafunción interpersonal. Cada una de estas metafunciones aborda una abstracción específica del uso del lenguaje. La metafunción textual se ocupa de la organización del discurso; la ideacional, de la representación de la experiencia, y la interpersonal, de las relaciones entre los participantes de la comunicación. Estas metafunciones son fundamentales para nuestro análisis del libro álbum, ya que permiten explorar cómo se construyen las relaciones de poder, los roles sociales y las representaciones del trabajo.

La metafunción ideacional, que corresponde a lo representacional, se manifiesta a través del sistema de transitividad, donde los procesos, participantes y circunstancias configuran modelos de la experiencia. Como señalan Halliday y Matthiessen (2004), la cláusula es una representación lógica de estos modelos, permitiendo analizar cómo se estructuran las relaciones entre los actores y los eventos en el discurso. En nuestro caso, la conceptualización en torno a sistema nos ayudará a identificar cómo los libros álbum seleccionados representan las relaciones laborales y las jerarquías de poder, elementos clave para comprender las dinámicas de trabajo en el contexto regido por una ideología capitalista.

Por su parte, la metafunción interpersonal se centra en cómo el lenguaje establece y negocia relaciones entre los participantes. Martin y White (2005) subrayan la importancia de la valoración en esta metafunción, que abarca subsistemas como el compromiso, el afecto y la gradación. En nuestro estudio, nos enfocaremos especialmente en las actitudes, compuestas por juicio, apreciación y afecto, los libros álbum expresan valoraciones sobre los roles laborales y las jerarquías sociales. Estas valoraciones revelarán las actitudes hacia el trabajo y las interacciones sociales representadas en las obras seleccionadas.

2.6.1 Sistema de valoración

Dentro del registro de modo, en la interacción, los hablantes negocian a través de sus valoraciones o evaluaciones; el sistema de valoración que fue trabajado por Martin y White en *Appraisal theory* (2005), y que Martin y Rose (2007) desarrollaron de manera aplicada y didáctica para observar cómo este sistema opera y muestra la naturaleza interactiva del lenguaje, y que esa interacción está en términos de negociar, de intercambiar evaluaciones.

En esta función se distinguen una tipología del posicionamiento; puede ser: actitudinal, en el que se expresan juicios positivos o negativos sobre personas, lugares objetos, situaciones o estados de cosas; dialógico, que no se queda sólo en la ida y vuelta de las interacciones (turnos de habla) y tampoco en la distinción de la heteroglosia, sino en todas las expresiones que puedan dar cuenta de posiciones de interacción, como las que se anticipan a una objeción; y el posicionamiento intertextual, que permite al hablante poder dar cuenta de las posiciones de otros ya sea a través de citas o referencias. (White, 2001) Estos posicionamientos darán lugar a subsistemas: actitud, el de compromiso y el de gradación.

El subsistema de actitudes se compone de tres tipos: afectos, juicios y apreciaciones. Los **afectos** se muestran en términos de sentimientos de las personas, pueden ser positivos o negativos. El afecto puede mostrarse explícitamente o puede inferirse a partir de los elementos de comportamiento que puedan observarse. J. Martin elaboró los ejes de estas afectividades en tres sentidos y sus polaridades positiva y negativa: (in)felicidad, (in) seguridad e (in) satisfacción. Dentro de estos colores básicos hay una gama enorme de matices. A lo largo de los textos o las interacciones, la recurrencia de estos elementos de afecto puede constituir una prosodia, o un tono, un ambiente.

Por otra parte, el **juicio** se considera la institucionalización del afecto, y elabora nociones del deber ser en cuanto al comportamiento de las personas en sus contextos específicos; también tiene polaridades positiva y negativa; y se han dividido, a partir de la aportación del trabajo de Iedema y otros, (1994) en estima social, donde cabe la admiración, la crítica y otros juicios, ninguno de estos de índole legal; y por otro la sanción social en la que sí hay definiciones legales. En el campo de la estima son observables sentidos como la normalidad, la capacidad y la tenacidad; y en cuanto a la sanción los sentidos que se pueden rastrear son la veracidad y la propiedad ética; todos estos con sus polaridades, como se señalaba previamente.

La **apreciación** por su parte da cuenta de las actitudes institucionalizadas hacia el entorno y sus elementos, concretos o abstractos; y se da en términos también positivos o negativos. Sus sentidos observables son en tanto reacción, esto es atención y el impacto emocional; composición, en tanto la percepción de las proporciones y la capacidad de detalle dedicado a los textos o procesos; y la importancia social de lo que se esté comunicando.

En cuanto al subsistema de **compromiso** es indispensable retomar desde la articulación de modo; pues al establecer una lógica de dar o demandar (Bartlett, 2014) ya nos habla de un estatuto

de voces, de hablantes que participan. Este nivel del modo se vincula con este apartado de la evaluación, pues si hay un carácter monologal del texto, como en el caso de las leyes, que no buscan un consenso o la integración de voces sino la definición categórica de lo que son las cosas para poder dar orden a un esquema social, en cuanto a lo permitido y no.

Por otro lado, cuando ya en el modo está implicado por el esquema de dar o demandar, está inserta la posibilidad de otras personas y sus voces. En esa lógica ya se puede abordar como heteroglósica. Dentro de esta posibilidad, se pueden observar operaciones de proyección, concesión y las negociaciones ya intrínsecas en el modo, y que como modalidad se concretizan, en cuanto información en usual y probable; y en cuanto a la negociación de servicios en términos de obligación, inclinación y habilidad. (Martin y Rose, 2017)

Finalmente, dentro del sistema de valoración está la capacidad del lenguaje para que todas estas valoraciones sean gradadas o matizadas. Este sistema de graduación se articula con dos polos, fuerza y enfoque. La fuerza a su vez se ejecuta a través de intensificadores, que cada lengua tiene su repertorio y que básicamente recae en adjetivos y adverbios (sumamente, increíblemente, enormemente, muy, realmente, verdaderamente, o mucho, entre otros tantos), a través de léxico, metáforas, incluso palabras consideradas groserías. La fuerza también se apoya de las partículas que puede realizar comparaciones (más que, tanto como) y diferencias entre fuerte y débil.

En cuanto al enfoque, dentro del sistema de gradación, son las operaciones que afinan, puntualizan o suavizan lo que queremos expresar; esto es, busca describir a partir de operaciones gramaticales que producen especificación, particularidad o excepción.

2.7 Estudios de los sistemas de significación en el libro álbum

En el marco de investigaciones de multimodalidad y libro álbum, Painter y Martin (2013b), publican *Intermodal Complementarity modelling affordances across image and verbiage in*

children's picture books, en el que abordan la relación intermodal en libros álbum. Hemos señalado la relevancia del modo en que se relacionan los modos verbal y visual en estos materiales, pero no sólo en términos de reiteración y con un efecto de ampliación o acento. Esta mayor fuerza está dirigida a mover las emociones de las infancias:

But complementarities in affordances are also to be found in areas where language and image can be equally well suited, as for example in the construal of human emotion. Here, each semiotic can create a similar kind of meaning while drawing on its own range or configuration of options. In such areas, a bimodal text may make use of either or both semiotics depending on whether sharing the semantic load, amplifying the meaning or some more complex kind of counterpointing is being managed (Painter y Martin 2013b, p.133).

Trabajan sobre varios sistemas de significado como la distancia interpersonal en las escenas de los libros, en si está interesado el libro en hacerte sentir cercano o distante de los personajes, si puedes empatizar con ellos o no; además de otros sistemas de significado como el juego de poder y distancia social.

The complexity of a bi-modal text arises from the fact that there is more than one meaning system at play. To understand such a text, we must not only map out the affordances of two sets of meaning systems, but track the way each instantiated in the text so as to compare their relative contributions to overall meaning (Painter y Martin 2013b, p.140).

Esta manera de observar la bimodalidad y la intermodalidad progresa hasta la noción de convergencia y divergencia de los sistemas de significado y sus efectos en el significado general de los libros. Es relevante su trabajo porque no sólo está en términos de acento, sino que la

articulación implica una complejidad que recupera la riqueza de los libros álbum y revela significados que están latentes, pero que a partir de la formalización en el acercamiento de la imagen se vuelven potentes, pero también de la mano de los conceptos de la lingüística sistémico funcional; estos contrastes entre los sistemas de significado, por ejemplo. Y da pie a categorías más específicas: "...the couplings can be considered in terms of convergence or divergence, with converging ideational couplings creating "concurrency", converging interpersonal couplings creating "resonance" and converging textual couplings creating "synchrony" across all or part of the text" (Painter y Martin 2013b, p.144).

Como señalan, lo relevante teóricamente es destacar que más que mirar a las relaciones bimodales como aditivas se deben mirar como complementarias; incluso más cercanas a una noción conversacional que a un monólogo; es decir, que su naturaleza es heteroglosia (Martin y Rose, 2007). Esta postura es muy relevante porque da pie a nociones teóricas muy ricas para el análisis del libro álbum.

De este modo autores como Moya ha realizado sus exploraciones en 2010, 2014, y ha coordinado, al igual que Claire Painter, varias investigaciones sobre los libros álbum en este sentido: Moya y Cañamares (2019), Moya y Martínez (2022), y Moya y Ventola (2023). Hay un piso común para estos desarrollos que están desarrollando los conceptos de la Lingüística Sistémico Funcional, algunos los retoma Painter *et al* (2013), donde agrega el componente cognitivo de las etapas de las infancias basado en Piaget; esto es relevante porque pone en juego la noción de intencionalidad de un autor, de dirección a un receptor específico y no un grupo general de infancia, sino un apartado de ese enorme grupo, y esta diferenciación determinada por sus etapas de desarrollo que propone el trabajo desde la científicidad social y comportamental, recuperando incluso la misma estructura a partir de las metafunciones, las cuales ordenan

acercamientos a lo representacional (ideacional), a la interacción social (interpersonal) y a la organización de los libros álbum (textual), cada una ejemplificando los modelos que ha articulado.

Posteriormente, Painter *et al* (2013) dedican capítulos a la interacción de los sistemas de significado y muestran de qué manera están apelando a etapas de desarrollo infantil. También analizan cuantitativamente los elementos composicionales de libros ilustrados por las edades a las que está dirigido para mostrar que tiene implicaciones en la creación de estos libros y que estas directrices de edad están en cada una de sus metafunciones con alcances y matices diferenciados.

Los capítulos del libro (Painter et al, 2013) están estructurados a partir de las metafunciones. En el capítulo 2, “Enacting social relations”, dedicado a la *metafunción interpersonal*, se enfoca en observar cómo es que los libros álbum plantean una interacción comunicativa, cómo aparece la interpelación al lector sin dejar lo verbal de lado, reconociendo que la función del libro álbum está dedicado a las infancias en proceso de adquirir el proceso de lectoescritura, y que mayoritariamente la imagen es la que establecerá una interacción con la audiencia infantil.

Siguiendo las investigaciones de Moya y Cañamares (2019), quienes analizan la aparición de los roles de género desde la metafunción representacional y examinan cómo las transformaciones sociales orientadas hacia la equidad influyen en las representaciones presentes en la literatura infantil, se observa que dichas representaciones participan activamente en la construcción del mundo y de las relaciones durante la infancia. Más adelante, en 2022, Moya (junto con Martínez) profundiza en esta línea de estudio centrando la atención en la representación de la masculinidad. En este trabajo retoman conceptos de intermodalidad, así como las nociones de convergencia y divergencia entre sistemas de significado, para mostrar cómo se articulan los discursos progresistas en torno al género. Estas líneas de investigación confluyen en un trabajo colectivo publicado en

2023: *A multimodal approach to challenging gender stereotypes in children's picture books*, donde se analizan libros álbum que cuestionan los estereotipos de género y el modelo tradicional de familia.

Retomando lo anterior, podemos dar cuenta que el libro álbum está armado con una diversidad de recursos semióticos que responden a su función social: guiar, instruir o modelar a la infancia, al tiempo que contribuye a la configuración de valores socialmente aceptados en un contexto específico. Su naturaleza multimodal se expresa en la articulación sistemática de recursos verbales y visuales, cuya interacción genera significados que trascienden la mera suma de sus componentes.

Al ser considerado un artefacto cultural, el libro álbum no solo refleja, sino que también performa la cultura, en tanto articula la interacción entre sus dimensiones materiales y simbólicas. Su carácter multimodal, el cual involucra recursos verbales, visuales y, en ciertos usos, también gestuales y prosódicos, le permite trascender los espacios institucionales, insertándose en las prácticas cotidianas y rituales propias de la infancia. Este carácter otorga al libro álbum un potencial que excede lo meramente literario: posibilita experiencias que promueven la exploración identitaria y cultural, al mismo tiempo que interrogan y tensionan ideologías dominantes.

Desde una perspectiva crítica, el análisis discursivo del libro álbum lo revela como una herramienta capaz tanto de reproducir como de desafiar estructuras de poder y representaciones ideológicas. Tal como sostiene Barthes (1995), los mitos culturales tienden a perpetuar el statu quo, invisibilizando o silenciando voces marginales; en esa misma línea, Hodge y Kress (1988) destacan que la semiosis social constituye un terreno donde se configuran, legitiman o cuestionan dichas relaciones de poder.

Este texto pone a la literacidad en un alcance más extendido y profundamente relacionado con el sistema social, y los conceptos que la van modelando como la atención a la equidad de género.

2.8 Metáfora cognitiva

La *metáfora multimodal* es uno de los recursos del libro álbum. Evidentemente, la metáfora en su acepción decorativa tiene un gran despliegue en este género, pero nuestra propuesta es observar a la metáfora desde la perspectiva cognitiva, que propone la Teoría de la Metáfora Conceptual.

El campo de estudio cognitivista surge con el trabajo de Lakoff y Johnson (1980), que conceptualizan la metáfora como mecanismo cognitivo que permite comprender el mundo, y no solamente como una figura decorativa del lenguaje literario. En la revisión que hace Cárcamo (2018) del Discurso Multimodal, posiciona el trabajo de Forceville (2009) como un continuador de los principios de este punto de partida cognitivista y lo relanza hacia los textos multimodales; y sintetiza la postura planteada en *Multimodal Metaphor* de la siguiente manera: “las metáforas multimodales son una extensión de lo que usualmente se comprende por metáfora conceptual” (Cárcamo, 2018, 164). Y más allá, prevé una gran rutade trabajo en la que se alimente “una propuesta interdisciplinaria que combine propuestas de estudio del Discurso Multimodal” (164).

La síntesis de esta propuesta radica en distinguir que la metáfora es un procedimiento que busca establecer un significado a partir de otro. El trabajo de Forceville (2009) retoma la lógica de operación de la metáfora cognitiva para mostrar la metáfora multimodal. Se parte de los conceptos de “base” y “meta”. El concepto de base es un punto de partida, un origen, un referente saussuriano, pero más allá, un punto en el que recae la experiencia sensorial concreta; se plantea incluso la

noción encarnada de una fuente. El concepto de “meta” define lo que se quiere significar, el objetivo al que se persigue atribuir el significado base, pero no es atributivo propiamente, sino que se abre un nuevo espacio, uno sincretizado, este último concepto resultado del lanzamiento de la base a la meta.

Al respecto de la “fuente”, se debe matizar que la “experiencia” no es sólo inmediata y unipersonal, sino que también integra el valor de las interacciones y por lo tanto la inserción del campo cultural, social y contextual; esto implica que las metáforas no tienen un carácter universal, sino que su operación radica en buena medida de los significados del sistema social, y de cómo éste toma forma en las discursividades.

Para su interpretación -nos dice Forceville- “se reduce a un ‘mapeo’ de características pertinentes desde el origen o fuente, hasta el destino, o meta; un mapeo que en el caso de metáforas arraigadas ocurre automáticamente” (2006, p.2). Esto tiene que ver con el sentido encarnado o corporizado de la metáfora. Este mapeo se revela a partir de *a)* “similitud perceptual”, esto es cosas que se asemejan a otras; *b)* a través del “llenado de espacio esquemático inesperado”, “al ubicar una cosa en lugar de otra”, lo cual genera “la construcción de proyecciones entre dominios”. Y *c)* también por “pistas simultáneas” “que se puede generar a partir de la proyección entre dominios al representarse ambos de manera clara al mismo tiempo” (Cárcamo, 2017, p.161).

El salto de las metáforas verbales a las multimodales engendra problemáticas importantes. Lo primero es la especificidad de modo. Si sólo se atiende a la articulación sensible o de los sentidos, esto deriva en otras inconsistencias como que lo gestual no es del todo visual, o que lo táctil, incluso el Braille, presenta inadecuaciones de origen, producción y percepción, y más aún de la coherencia de sus gramáticas. lo sensible no necesariamente es lo concreto, lo concreto es el lenguaje verbal.

A partir de lo anterior es pertinente integrar el concepto de *affordance*, que, si bien se puede traducir como “solvencia”, no explica del todo las capacidades, las nociones de estructura y materialidad; la capacidad expresiva y regenerativa de los modos. Cada modalidad o modo tendrá un *affordance*, esto es un capital material y gramatical para constituir lenguaje. En buena medida se puede acceder a lo multimodal si se articula correcta y suficientemente cada uno de los modos instanciados en el texto. Partamos de esta noción monomodal: “el potencial semiótico de un modo nunca puede ser completamente expresado por otro. Como unidad de análisis de este fenómeno se propone la metáfora multimodal” (Cárcamo, 2017).

2.9 Categorización

Al designar el libro álbum como un artefacto cultural, se abre un espacio en el que la lectoescritura no se limita exclusivamente al contexto institucional de la escuela. Al desvincularlo de la cotidianidad escolar, el libro álbum adquiere características más domésticas y cotidianas, donde el desarrollo de actitudes forma parte del intercambio comunicativo entre adultos y niños. Este intercambio no necesariamente debe formalizarse ni materializarse en un entorno institucional, sino que puede constituir un acto comunicativo que transita entre lo práctico y lo lúdico en la vida de cualquier individuo. En este sentido, el libro álbum comparte rasgos con otros géneros, como la poesía o la partitura, en su capacidad de trascender los límites institucionales.

Los libros álbum juegan un papel fundamental en la vida de los niños, ya que les ofrecen un medio para explorar sus identidades y experimentar culturas distintas o las propias. Por esta razón, la diversidad cultural en los libros infantiles es crucial. Además, al considerarlo un artefacto cultural, el libro álbum permite una aproximación crítica que puede cuestionar prejuicios y desafiar la perpetuación del *statu quo*. Las relaciones de poder, dominación y opresión se establecen y

mantienen a través de ideologías que actúan como representaciones del mundo. El análisis social, aplicado a la práctica discursiva del libro álbum como artefacto cultural, permite examinar las conexiones entre los textos y las dinámicas de poder.

En este contexto, el libro álbum no debe ser subestimado como un objeto neutral o inocente, sino entendido como una actuación que articula mitos que soportan y mantienen la ideología dominante. Barthes (1964) argumenta que los mitos cumplen una función ideológica al presentar los valores y creencias culturales dominantes como sentido común. Dado que la ideología actúa como un marco mental que un grupo social utiliza para dar sentido y comprender el funcionamiento de la sociedad (Larraín, 1996), resulta una construcción social útil para examinar críticamente el contexto en que se inserta el libro álbum como artefacto cultural.

El discurso y la ideología de los grupos dominantes se reflejan en el libro álbum, mientras que se silencian las voces y las ideologías de los grupos marginados. Según Hodge y Kress (1988), la ideología ofrece una imagen del mundo tal como "debería ser", desde la perspectiva de los grupos dominantes o subordinados.

La multimodalidad es la puesta en juego de distintos modos de producir la experiencia del mundo, para este caso nos vamos a enfocar en dos modos, el *lenguaje natural*, (*subcategoría: oral, escrito*) escrito, y el *lenguaje visual*, (*subcategoría: tipos de imagen*) instanciado en dibujos que ilustran determinadas ideas.

La Valoración ha sido definida en apartados anteriores como un posicionamiento entre los participantes de un acto comunicativo en los cuales el autor toma el papel de hablante y el lector el papel de escucha; en este posicionamiento nos centraremos en la *actitud* desglosada en *afecto, juicio y apreciación*; de manera particular nos centramos en la noción de afecto para examinar las emociones que se fomentan a partir de la conjunción de lo dicho y lo mostrado. El juicio será visto

como la evaluación de conductas, tales tendrán una referencia al contexto del trabajo y cómo se plantea como artefacto cultural frente a esas estrategias o pensamientos de sostenimiento del sistema. Por otra parte, la apreciación, particularmente, no prevemos un desarrollo amplio en estos casos de libro álbum, no se le dará mayor seguimiento en este trabajo.

El presente marco teórico constituye una base sólida para emprender aproximaciones analíticas. Por lo tanto, resulta indispensable establecer una guía metodológica que oriente sistemáticamente la indagación. En el siguiente capítulo se desarrollarán las estrategias de investigación y los esquemas metodológicos que permitirán abordar con rigor, precisión y exhaustividad las interrogantes planteadas y los objetivos ya definidos.

CAPÍTULO 3. LA RECURSIVIDAD COMO ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO HEURÍSTICO

Introducción

En el capítulo anterior abordamos la conceptualización de *práctica social* como el marco general que orienta esta investigación, reconociendo su carácter dinámico y constitutivo en la producción de significados. Dicho marco nos permitió establecer la premisa de que las prácticas sociales no son simples acciones aisladas, sino procesos atravesados por sistemas ideológicos, relaciones de poder y órdenes discursivos que configuran y delimitan el horizonte de lo social (Fairclough, 2015).

En este capítulo retomamos dicha perspectiva para delimitar dos dimensiones clave del orden social que resultan fundamentales en nuestra propuesta: el *trabajo* y la *literacidad*, entendidos aquí como prácticas sociales que, en interacción, generan sentidos y valoraciones particulares dentro de un contexto cultural específico. El interés no se limita a describir estas prácticas de manera aislada, sino a observar cómo se entretajan y se representan discursivamente, en especial dentro del objeto de estudio que nos ocupa: el libro álbum como artefacto cultural multimodal.

Desde la perspectiva del *Análisis del Discurso* y del *Análisis del Discurso Multimodal*, nos planteamos esclarecer el diseño metodológico que haga posible atender el propósito central de la investigación: examinar la recurrencia de determinados usos del lenguaje (verbales y visuales), no solo en términos cuantitativos, sino en relación con los patrones semióticos que ameritan una revisión cualitativa para explicar el proceso de creación de significado. Esta mirada nos permite considerar cómo los recursos multimodales no se yuxtaponen, sino que se articulan en un

entramado discursivo en el que emergen valoraciones y representaciones sobre el trabajo como práctica social.

El capítulo se estructura en tres grandes etapas. La primera explicita el conjunto de categorías y subcategorías derivadas de la conceptualización teórica presentada previamente, con el fin de precisar los ejes que guiarán el análisis. En la segunda etapa se expone el diseño metodológico general, destacando su fundamentación epistemológica y la justificación de las herramientas analíticas seleccionadas. Finalmente, la tercera etapa desarrolla con mayor detalle los pasos que definen el procedimiento de análisis puesto en práctica, con el propósito de mostrar cómo estas categorías se operacionalizan en el análisis del corpus.

De esta manera, este capítulo constituye el puente entre la fundamentación conceptual y la aplicación analítica, situando los medios con los que se busca dar respuesta al problema de investigación: el esclarecimiento del proceso de creación multimodal de significados en la vinculación del trabajo y la literacidad como prácticas sociales, a través del discurso.

3.1 Categorías analíticas derivadas de la conceptualización del Discurso Multimodal

En este apartado se presentan seis categorías fundamentales que constituyen desde nuestra perspectiva, los aspectos centrales del estudio del Discurso Multimodal. Con la intención de sintetizar los resultados de la búsqueda de una solidez conceptual se ha elaborado una serie de tablas que consideramos una visualización general útil que facilite el entendimiento del diseño metodológico que se propone.

La primera tabla que proponemos busca mostrar la secuencia de relaciones jerárquicas ordenadas en cinco columnas; la primera de izquierda a derecha, corresponde al orden teórico general; la segunda columna, muestra el concepto general que elegimos trabajar; en la tercera

columna precisa la categoría que emerge de los conceptos de trabajo, mientras que en la cuarta columna aparecen las subcategorías rastreables. Finalmente, incluimos algunas observaciones preliminares al corpus que se examina. De esta manera, se pretende mostrar la coherencia de los conceptos y su aplicación en este trabajo. A continuación, explicamos cada una de las categorías rectoras del trabajo.

Tabla 1. Relación entre conceptos, categorías y corpus

Teorías	Concepto	Categorías	Sub categorías	Corpus
Estudios del Discurso	Práctica social Fairclough (2003, 2006)	1. Práctica discursiva	Literacidad Actor social: Lector	El libro álbum
			Trabajo Actor social: Trabajador	Dos libros álbum que representan el mundo laboral.
Psicología cultural	Artefacto cultural Isava (2009) Bruner (1990)	2. Mediación No escolarizada	El libro álbum como artefacto cultural	<i>Cigarra</i> (2018)
				<i>¡A trabajar!</i> (2002)
Multimodalidad	Semiosis Significado social Kress y Van Leeuwen (2006)	3. <i>Affordance</i> Solvencia entre modalidades	Cláusula	Texto escrito
			Signo	Imágenes
Lingüística Sistémico Funcional	Semiosis Significado social Halliday y Matthiessen (2004)	4. Metafunción Lo ideacional Lo interpersonal Lo Textual	Procesos	Representación de acciones, participantes y circunstancias.
			Modo	Recuento o relato
			Organización	Recursos bimodales

Teorías	Concepto	Categorías	Sub categorías	Corpus
Valoración	Posicionamiento derivado del compromiso, actitud y gradación Martin y White (2005)	5. Actitud	Afecto	Conmoción emocional
			Juicio	Conmoción moral
			Apreciación	Conmoción estética
Lingüística Cognitiva	Cognición Lakoff y Johnson (1960) Forceville (2009)	6. Metáfora	Metáfora verbal Meta/target Concreto	Cláusulas
			Metáfora conceptual Meta/target Abstracto	Imágenes

Nota: elaboración propia.

La tabla anterior permite rastrear la conceptualización que subyace a las categorías de análisis de este estudio y de esta manera vincular la dimensión teórica con el corpus compilado para este estudio. Esta tabla articula también las ideas centrales del razonamiento de la investigación con lo que se instrumenta como unidad de observación, o subcategoría, con la finalidad de reunir la evidencia empírica que sustenta la proposición de este estudio: la metáfora multimodal es el recurso central que promueve determinadas actitudes críticas hacia el trabajo como práctica social, y mediante su operación transversal articula el significado social del trabajo.

A continuación, se explican las seis categorías para este análisis que se enumeran a partir de la tercera columna de la Tabla 1.

3.1.1 Práctica discursiva

La idea es mirar el entrecruzamiento de dos prácticas sociales, por un lado, la literacidad, que puede ser definida como un conjunto de acciones que involucran un diálogo entre autores y lectores, lo que incluye al público infantil como principal receptor del libro álbum como artefacto cultural. Por otro lado, el trabajo, como práctica social, se refiere a la noción de “agencia” en cuanto al sentido de cumplir propósitos en cuanto a la obtención de recursos, ya sea materiales o inmateriales. En virtud de ello, configuramos la subcategoría de “actor social”, para identificar las formas en las que se representa esta noción en el libro álbum en los ámbitos creados a partir de los textos que conforman el corpus.

3.1.2 Mediación

Desde la perspectiva de la psicología cultural, retomamos el concepto de *artefacto cultural* para referirnos a toda creación humana, que parte del objeto, supera sus significantes para ir más allá y articular diversas dimensiones culturales a través de su puesta en obra, esto es que se actúa, que está siendo actuada por sus agentes culturales (Isava, 2009). En este marco, definimos la *mediación*, como categoría que atrapa el proceso encaminado a promover determinados valores y actitudes que minan o fortalecen determinado orden social. La mediación ideológica se clasifica en dos tipos. El primer tipo corresponde a la mediación que se ejerce en el contexto escolar. El segundo tipo, no escolarizado, se refiere a la mediación que ocurre en ámbitos sociales cotidianos, como la familia, los amigos y otros espacios de interacción informal. Este corpus captura la mediación en contextos no escolarizados.

3.1.3 Solvencia (*Affordance*)

El estudio de la multimodalidad tiene como concepto central la *semiosis*, entendida como el proceso de creación de significado mediante diversos sistemas semióticos. En el caso que nos ocupa —los libros álbum de nuestro corpus—, esto involucra, por un lado, el sistema verbal, representado por el lenguaje escrito, y por otro, el sistema visual, constituido por imagen fija, ilustración, diagramación y composición espacial. Dentro de este marco, adoptamos la categoría *affordance*, que según Kress y Van Leeuwen (2006) alude al potencial de creación de significado propio de cada sistema, potenciado por sus recursos y gramáticas particulares. Este potencial no puede ser reproducido de forma idéntica por otro sistema debido a las limitaciones derivadas de su constitución material y simbólica. En este trabajo proponemos el término “solvencia” para referirnos al grado de operatividad representacional que posee un modo semiótico a partir de dicha constitución. Cabe señalar que, en este corpus bimodal, cada sistema de significados exige unidades distintas de análisis: el sistema verbal permite un examen a nivel de cláusula o de cadenas léxicas con sentido; en cambio, el sistema visual requiere un abordaje diferente, pues no se organiza en una secuencia lógica y jerárquica de significados, sino que se articula como una semiótica social que produce, distribuye y consume significados a través de signos.

3.1.4 Metafunciones

Desde el planteamiento teórico de la Lingüística Sistémico-Funcional, el concepto de metafunción se entiende como la abstracción tripartita de “componentes funcionales en la organización del sistema semántico” (Halliday, 1978: p. 158), que permite captar la instanciación y realización de la experiencia. En esta tripartición, la metafunción ideacional captura la noción de transitividad (campo); la metafunción interpersonal permite examinar las relaciones de poder

(tenor) y la metafunción textual retiene y evidencia la organización de un texto (modo) (Halliday y Matthiessen, 2014).

En estos términos el sentido puede ser definido como la vinculación del lenguaje con el significado social. Las metafunciones como categorías particulares se subcategorizan en este trabajo como procesos, posicionamiento y organización, los cuales son observables y es la forma en la que tiene realización específica de significado y que se instancian en procesos, participantes y circunstancias. El Tenor será examinado mediante el Sistema de Modo para explorar el relato en el corpus bajo estudio. La organización de los textos será examinada de acuerdo con la propuesta metodológica del Discurso Multimodal Crítico. Todos estos aspectos se motivan y concretan a partir del concepto de elección, el cual posibilita la originalidad y la creación de nuevos significados.

3.1.5 Posicionamiento

La teoría de la valoración, *Appraisal*, propuesta por J. Martin y White (2005) permite captar la aceptación o rechazo de valores promovidos mediante la mediación social. En este trabajo tomamos la actitud como categoría y subcategorizamos sus tres derivaciones: afecto, juicio y apreciación. El afecto se polariza en positivo y negativo, el juicio a su vez se concreta en el binomio de estima social y de sanción social, y la apreciación puede rastrearse por reacción, composición, y evaluación. En el corpus se pretende capturar los efectos de la actitud en lo que tentativamente vemos como conmoción emotiva, moral y estética.

3.1.6 Metáfora

Desde la teoría de la lingüística cognitiva, retomamos el concepto de *metáfora* y lo categorizamos en dos: *metáfora verbal* y *metáfora conceptual*. Esta distinción nos permite explorar cómo se construyen los significados en el libro álbum a partir de dos niveles referenciales: lo concreto y lo abstracto. Se subcategorizan en metáfora verbal (lo concreto) y metáfora conceptual (lo abstracto).

Hasta aquí el desglose de categorías. Esto permite un grado de articulación que en la figura 1 se ilustra. Al centro de la gráfica aparece el corpus como un microsistema. En esta figura la parte central concierne a los libros álbum o a la mediación ideológica implícita en estos materiales. El aspecto particular que se puede identificar al analizar los libros álbumes y de forma inmediata las subcategorías; en el centro se ubican las categorías, seguido de las dimensiones y las teorías con los conceptos.

siguiente apartado se detalla cómo cada dimensión que será puesta en juego en el análisis de los libros álbum seleccionados, con el fin de responder al problema de investigación y alcanzar los objetivos planteados.

3.2 Diseño metodológico

El presente estudio se enmarca en un enfoque cualitativo, el cual concibe la realidad como una construcción social y reconoce la implicación del investigador en el objeto de estudio. Desde esta perspectiva, el conocimiento avanza mediante la formulación de sentidos, partiendo de que la realidad es compleja, sistémica y fundamentalmente interpretable (Vargas-Beal, 2011).

En este marco, se adopta un diseño hermenéutico-interpretativo y se emplea una adaptación del modelo de análisis de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF) de Halliday (1979, citado en Martín-Menéndez, 2010). La LSF postula que el lenguaje es un potencial de significado que se realiza en textos concretos, los cuales están socioculturalmente situados a través del registro y el género. Para esta corriente, el texto se comprende primariamente como un constructo cultural, y la significación se entiende de manera amplia, sin distinciones artificiales entre semántica y pragmática, ya que todo significado es un significado en uso (Menéndez, 2010).

En consecuencia, el diseño de esta investigación consiste en aplicar el aparato analítico de las metafunciones de la LSF para examinar el contenido de los dos libros álbum seleccionados. Si bien el análisis mantiene una postura crítica en su fase final, su procedimiento central se centra en la interpretación de los significados multimodales desplegados en el corpus.

3.3 Esquema del modelo de la investigación

De acuerdo con tal modelo se consideran tres etapas de desarrollo y en cada una de ellas se plantean un conjunto de pasos analíticos, que en este caso son tres. Preparación, análisis e interpretación. Estos pasos agrupan una serie de actividades que atienden niveles de dimensiones micro, y capaces de adaptarse a los objetivos generales. Describimos estos pasos y su instrumental.

3.3.1 Primera etapa: preparación

El texto verbal es segmentado, codificado y analizado con la Tabla 2. Cada cláusula se va vertiendo según la función de cada elemento sobre los campos determinados. La tabla muestra los constituyentes: GN, como grupo nominal, aquí se vierten las entidades y sus complementos. GV, grupo verbal, en el que se identifican los tipos de procesos, y en los que retomamos las tipologías gramaticales: tiempo (presente, pasado, futuro, etc.) y modo (indicativo, subjuntivo, imperativo). Luego si es el caso se agregan los grupos preposicionales, muchos con carácter de circunstancias, y otro tantos con carácter de ser un segundo GN. Esta triada se ve a la luz del prisma de las metafunciones (Halliday, 1978). La metafunción ideacional, que da cuenta de la experiencia del mundo. Luego está la metafunción interrelacional, que da cuenta de la forma en la que se vinculan los roles del lenguaje: un hablante y un oyente. En ella se recuperan el modo verbal, el tiempo; también se asienta el sujeto y el residuo. A esta metafunción se integran los elementos que dentro del sistema de la valoración se pueden reconocer que den cuenta de las actitudes y sus polaridades, del mismo modo la gradación. Finalmente, la metafunción textual, la que da cuenta de la organización en la que es presentado el mensaje; tal se distingue por el tema y la rhema.

Tabla 2 Esquema para análisis de constituyentes, con base clausular, en la modalidad verbal.

Constituyentes	GN	GV	GP
			Circunstancias
Ideacional/transitividad	Participante:	Proceso	Rango
Interpersonal		Finito:	
Valoración		actitud	
Textual	Tema	Rhema	

Nota: elaboración propia.

Para la modalidad visual, el esquema procede no de manera saturada, esto es que no arroja sus conclusiones de manera deductiva sino inductiva. Esto es que se parte de un signo inmediato y reconocible y se busca su sustento a partir de patrones que lo señala, lo reiteran y lo caracterizan en los cuadrantes que prepondera la Lingüística Sistémica Funcional: los participantes, las acciones, y sus circunstancias y vistos a través del prisma de las metafunciones ya descritas. Este procedimiento descansa en la articulación de la tabla 3.

Tabla 3 Esquema para analizar, con base en el signo, la modalidad visual.

Signo 1.

	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia
Corpus	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo
	Metafunción Interpersonal		
	<i>Valoración</i>		
	Metafunción Textual-Composición		
	Proposición: paisaje Propuesta: retrato		

3.3.2 Segunda etapa: análisis

En esta etapa se recupera la lógica esbozada mediante las preguntas y los objetivos planteados en la parte preliminar del proceso investigativo. La meta es confirmar la recurrencia, en el corpus, de determinados patrones instanciados desde la conceptualización como categorías y subcategorías comprobadas empíricamente.

Identificar posibles puntos de convergencia o divergencia entre los modos instanciados. Esta ejecución se lleva a cabo desahogando los resultados en la tabla 4.

Tabla 4 *Contraste de resultados de modalidades verbal y visual, y datos multimodales*

Categorías	Sistema verbal	Sistema visual	Multimodalidad
Ideacional	Resumen de	Resumen de	Conformación
	resultados	resultados	del dato
Interpersonal	Resumen de	Resumen de	Conformación
	resultados	resultados	del dato
	Valoración	Resumen de	Resumen de
	resultados	resultados	del dato
Textual	Resumen de	Resumen de	Conformación
	resultados	resultados	del dato

Nota: elaboración propia.

3.3.3 Tercera etapa: interpretación

En esta etapa, accederemos a la interpretación como proceso de creación de sentido, fundamentado en los resultados del análisis y la configuración de datos relevantes. En el caso bajo estudio se pretende revisar los resultados que arrojan los análisis realizados y su contraste a la luz de los conceptos teóricos de la multimodalidad; la semántica textual y la metáfora conceptual multimodal y finalmente el análisis crítico del discurso. Estos procesos mencionados están articulados también a la luz del prisma de las metafunciones, como se muestra en la Tabla 5. Se responde a cada pregunta específica planteada; para que a partir de la respuesta a cada pregunta particular integrar la respuesta a la pregunta general.

Esta última etapa busca hacer confluir los resultados y los hallazgos para caracterizar las distintas categorías que se han planteado; y cómo estos se interrelacionan.

Tabla 5 *Esquema de confluencia de categorías.*

Libro álbum (Artefacto cultural)	Cognición	Metáfora	Multimodalidad	Corpus
				Metafunción Ideacional
				Metafunción Interpersonal
				M.I. Sistema de Valoración
				Metafunción Textual

Nota: elaboración propia.

3.4 Caracterización de la investigación

En este apartado daremos cuenta de las coordenadas dentro del campo científico, en general, y de las ciencias sociales, en particular, en la que se encuentra nuestra investigación. El trabajo de investigación se puede caracterizar por ser de tres tipos: cualitativa, cuantitativa o mixta. Este esfuerzo se inscribe dentro de la investigación cualitativa.

Para definir, tomemos como punto de partida lo que señala Creswell (1998):

La investigación cualitativa es un proceso interrogativo de comprensión basado en distintas tradiciones metodológicas de indagación que exploran un problema social o humano. El investigador construye un panorama complejo y holístico, analiza discursos, refiere visiones detalladas de los informantes y lleva a cabo el estudio en un entorno natural (p. 13).

Como lo señala el investigador, lo que esta vertiente científica examina es lo social en forma de fenómenos sociales. El hacer cualitativo, entonces, describe tales fenómenos para poder revelar cosas de ellos, aspectos más subyacentes, menos evidentes. “Los métodos empleados por las investigadoras y por los investigadores cualitativos ejemplifican [...] la creencia común de que pueden proveer una más profunda comprensión del **fenómeno social** que la que podría ser lograda por medio de datos cuantitativos” (Silverman, 2000, 8, 89, 283; en Vasilachis, 2006, p. 26). Esta comparación con lo cuantitativo no busca desestimar el trabajo de esa vertiente, sino que se dirige a señalar las dimensiones a las que busca aportar la investigación cualitativa y que su pertenencia es otra, y que no por ello es menos científica.

Algunas características de la investigación cualitativa que señala Vasilachis es que es “interpretativa, inductiva, multimetódica y reflexiva.” (2006, p. 28) En este sentido, el mismo acercamiento al libro álbum como artefacto cultural es una tarea interpretativa, ya que busca mostrar los vínculos con niveles macro para revelar los significados sociales y los significados ya prescritos desde las macroestructuras y hacer visible su instanciación y realización en el texto específico. Es inductivo porque partimos de las evidencias más particulares que pueden observarse y sustentarse para poder estructurar alguna observación en niveles más generales. Es multimetódica porque el acercamiento al corpus puede ser muy variado, y cada uno mostrará cosas

diferentes. En nuestro caso es una vertiente sistémico funcional del lenguaje. Esto dice mucho de lo inagotable que pueden llegar a ser los fenómenos sociales, y el lenguaje humano tiene esta apertura a ser observados desde varios métodos y mostrar cosas diversas y válidas. Señala Vasilachis (2006) que es “reflexiva”, porque no es una ejecución automática o determinista, sino que proviene de un trabajo poco ortodoxo y que viene de la cognición, la experiencia, y sobre todo el uso de sus métodos analíticos para llegar a resultados primeramente y con una mirada transversal señalar el dato. Llamaremos “dato” a la articulación de los resultados en dirección a la conceptualización de las categorías y sus niveles superiores. Esto es un procedimiento reflexivo, y su valor radica en que es efecto de las etapas anteriores: interpretativa, inductiva, y basada en metodologías específicas de las ciencias del lenguaje, específicamente de la Lingüística Sistémico Funcional y del Análisis del Discurso.

Resumiendo estas ideas, caracterizamos la dinámica del modelo descrito en el apartado anterior y los principios de la investigación cualitativa como recursiva.

Estos pasos, que tienen como dinámica la recursividad, tienen objetivos de acuerdo a la naturaleza de la investigación cualitativa, y es importante señalarlos. La investigación cualitativa “Provee nuevas perspectivas sobre lo que conocemos y nos dice más de lo que las personas piensan, nos dice qué significa e implica ese pensamiento (Morse, 2002a: 875).” (En Vasilachis, 2006, p. 27) Pero más allá de lo que piensan las personas insertas en un contexto social específico, es apelar al aporte a esferas teóricas:

...la investigación cualitativa busca descubrir lo nuevo y desarrollar teorías fundamentadas empíricamente, y es su relación con la teoría, con su creación, con su ampliación, con su modificación y con su superación lo que la hace relevante. Intenta comprender, hacer al caso individual significativo en el contexto de la teoría, provee nuevas perspectivas sobre lo que se conoce, describe, explica, elucida, construye y descubre (Vasilachis, 2006, p. 28).

La investigación cualitativa se aboca a estudiar el fenómeno social. En nuestro caso se busca observar la categoría de práctica social, ya que ésta da cuenta de un funcionamiento complejo que se pone en acción de manera recurrente, establecida y está guiada por varios componentes, entre los que destaca el discurso. Este componente de la práctica social que es el discurso es central en este trabajo, porque es donde se asientan empíricamente todas nuestras categorías como se mostraba en el Figura 1. El libro álbum pertenece a una de las formas discursivas en las que se ejecuta la práctica social de la literacidad; y en este escenario se representa la práctica social del trabajo, en forma narrativa, y de agentes y acciones; en esta forma discursiva descansan las categorías formales y macro estructurales. Al respecto Creswell comenta: “Los problemas en la investigación cualitativa abarcan los temas de las ciencias sociales y humanas y un sello distintivo de los estudios cualitativos hoy en día es su profundo interés en cuestiones de género, cultura y de grupos marginales.

Los temas sobre los que escribimos están cargados de emoción, son cercanos a las personas y son prácticos” (1998, p. 17). El trabajo es un asunto profundamente sensible porque representa el hacer cotidiano, y el propósito de vida descansa fuertemente en esta práctica social, y sus particularidades se someten a una superestructura que obtiene valor al devaluar el hacer del obrero, oficinista, constructor, maestro, etcétera; no importa el oficio o la profesión, todas aportan valor al sistema postcapitalista y pauperizan su realidad. “Hay una regla de hierro en el capitalismo: cuanto más obvio es el beneficio social de tu trabajo, menos te pagan por hacerlo” (Graeber, 2018, p. 19). Por ello como dice Creswell, atiende aspectos “cargados de emoción, cercanos y prácticos”.

Finalmente, resulta importante hacer una puntualidad sobre la extensión o la profundidad que se requiere para considerar un estudio científicamente válido. Vasilachis (2006) plantea lo siguiente: “La investigación cualitativa privilegia la profundidad sobre la extensión e intenta captar

los sutiles matices de las experiencias vitales” (p. 27) En nuestro caso el corpus está conformado por dos libros álbum que abordan la práctica social del trabajo; se trata, pues, de una indagatoria cualitativa que nos aporte profundidad.

Con estos rasgos revisados ya se ha delineado un hacer más específico respecto a la tarea investigativa que se presenta aquí. Ahora con esas coordenadas podemos atender aspectos más puntuales de esta búsqueda, esto es abordar los procedimientos metodológicos, el corpus, y el diseño a través del instrumental, el cual ofrece las realizaciones de este campo teórico general de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF).

3.5 Procedimiento metodológico

Los pasos específicos que seguiremos se enumeran a continuación, con la finalidad de ir concretando los objetivos; y se puedan cumplir escalonadamente y secuencialmente. Los pasos son los siguientes:

1. Delimitación de corpus

Este paso consiste en seleccionar y justificar los textos según criterios que puedan dirigirse a obtener un objetivo específico en sus observaciones. Este aspecto se aborda en el apartado de corpus. La naturaleza del discurso debe justificarse para poder aspirar a observaciones que generalicen aspectos en otros niveles conceptuales.

2. Segmentar

Los textos que conforman el corpus de acuerdo se dividen respectivamente con la unidad de análisis de cada modalidad: la cláusula para la modalidad verbal y el signo para la modalidad visual.

Este paso es indispensable ya que en el modo verbal la codificación nos ayuda a estructurar en complejos clausulares, y éstas a su vez en cláusulas. De esta manera podemos situar observaciones a partir de complejos y cláusulas específicas.

En el caso del modo visual, las páginas constituyen unidades signo, del cual extraemos observaciones para analizar con respecto a ciertos elementos específicos del lenguaje en cuanto a las categorías que nos aporta la lingüística sistémico funcional (LSF).

3. Analizar con base en instrumentos metodológicos específicos.

En este paso se realiza la aplicación de las distinciones más granuladas del lenguaje, en el caso verbal el reconocimiento de cada categoría en relación a los constituyentes de una gramática funcional. Esto debe aplicarse a la totalidad del corpus.

Esta etapa de análisis es ardua porque en el lenguaje hay elementos que parecen corrientes, pero ameritan por su contexto y uso disertación y sustento para aplicar las distinciones. Hay elementos que no producen aspectos de relevancia, pero están ahí sosteniendo parte de la codificación, y esta exhaustividad la determina el principio de qué función cumple en el discurso. Si es una función formal pierde relevancia, pero si genera ámbitos de función mayor, entonces produce revisión y discernimiento.

4. Identificar patrones-en cada modalidad (contrastar).

El procedimiento posterior es hacer un conteo y agrupar las recurrencias de manera contable. Por ejemplo, si se registran seis procesos materiales en un complejo clausular se anota para tener esa constancia. De esta manera se van observando regularidades a lo largo del corpus. Esto constituye patrones y se deben observar nuevamente en relación a una gramática funcional.

5. Identificar puntos de relación entre las dos modalidades y los recursos que potencializan la emergencia del significado.

En esta etapa se busca contrastar los patrones verbales con los patrones visuales, cómo se relacionan, y qué efectos producen. En este caso influye mucho la relación predeterminada de complementariedad o contradicción; que pueda verse como convergencia y divergencia. Estos dos polos producen efectos en el significado integral de los libros álbum y es donde se alojan las complejidades y a la vez las riquezas de este género.

6. Identificar las metáforas multimodales (metáforas conceptuales).

Estas interacciones entre modo verbal y modo visual producen efectos y planos de significado que son complejas y cuya construcción busca anudar una abstracción no directa sino elaborada a partir de procedimientos metafóricos, en los que se lanza desde una “fuente”, reconocida como los aspectos concretos, tangible, reconocibles incluso experiencialmente, y se lanzan a la configuración de un “objetivo o tarjet” y que producen una síntesis, una simbiosis que conjunta de manera multidimensional una abstracción y la explicación de algo de modo poético o descubridor.

3.6 Descripción del corpus

En tanto artefacto cultural, el libro álbum no solo construye relatos destinados a las infancias, sino que también participa activamente en la circulación y reproducción de ideologías sociales. Como objeto cultural situado, el libro álbum está imbricado en una red de significados que exceden la mera ficción y que lo vinculan con estructuras ideológicas, sociales y económicas más amplias.

Los libros álbum que conforman el corpus de esta investigación abordan historias sobre el trabajo, son representaciones del ámbito laboral, aspectos sobre las relaciones entre los roles del trabajo y las lógicas con las que se enfrentan. También retrata los sistemas en los que están insertos los trabajos, los sistemas de derechos, pero también los sistemas de opresión, los dispositivos sociales y culturales que remarcan diferenciaciones de clase social, cultural o lingüística. En ambos libros resultan cuestionadas fuertemente las lógicas de subsistencia establecidas. Los libros seleccionados son dos títulos que describo a continuación en términos generales.

El libro álbum *Au boulot!* fue publicado en el año 2000 en Francia, por el autor Freddy Chapotat. En el 2002 fue traducido por Ricardo Ancira y la asociación LEAN y fue publicado por Fondo de Cultura Económica con el título de *¡A trabajar!*. En la portada aparece como pseudónimo “Los pelagatos”. Es un libro de gran formato (33 cm de ancho por 45.5 cm de alto).

Su propuesta estética es llamativa, porque se relaciona con el armado de maquetas con materiales encontrados o con materiales recuperados de las sobras o de cosas que parecen ya no servir; es una propuesta estética que construye un mundo, un horizonte, una noción cultural del trabajo, a través de abigarrados personajes que están en un entorno laboral y que se asocian en una marcha para ajustar cuentas con quien los contrató bajo condiciones injustas.

El segundo, *Cigarra*, fue publicado originalmente en Australia por el autor ilustrador Shaun Tan (2018), y fue traducido por Lydia Pelayo Alonso y editado por Bárbara Fioré en el mismo año que la versión en inglés. El libro cuenta la historia de una pequeña cigarra que trabajó en oficinas durante 17 años. Su partida de la empresa es un acto poético y naturalista.

El diseño metodológico empleado en esta investigación conlleva los principios anunciados a lo largo del capítulo. En primer lugar, la recursividad que parece caracterizar la tradición de la

investigación cualitativa en la que los resultados son cotejados con cada instrumento de análisis para así llegar a la interpretación, de la cual se da cuenta en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO 4. PRISMA MULTIMODAL Y METAFÓRICO: SIGNIFICACIÓN DEL TRABAJO COMO PRÁCTICA SOCIAL

Introducción

En el capítulo anterior, correspondiente al diseño metodológico, se presentaron las categorías y los pasos a seguir en la etapa de análisis del corpus para la obtención de resultados y la consiguiente configuración de datos orientados a responder las preguntas de esta investigación. En este capítulo, tras el análisis realizado, y que está en extenso en los anexos de este trabajo, se reportan los patrones identificados a partir de las categorías derivadas de los conceptos teóricos puestos en práctica. Asimismo, se abordan las preguntas formuladas en la investigación con el propósito de informar acerca de los hallazgos que emergen del proceso de análisis.

Los análisis han buscado examinar las prácticas discursivas y su función en la conformación de prácticas sociales específicas como lo son el trabajo y la literacidad. Al ser evidencia de las instanciaciones de las estructuras macro, la práctica discursiva aloja valoración, representaciones, taxonomías, descripciones y una infinidad de elementos que dan cuenta de las prácticas sociales; el mismo discurso es una práctica social en sí. Se ha revisado que la literacidad se ejercita desde la infancia (Barton y Hamilton, 2004). Por ello echa mano de múltiples sistemas de significación, mediante los cuales se inicia la transmisión y el fortalecimiento de valores y actitudes, que constituyen posicionamiento frente a la realidad. En el caso que nos ocupa, interesa

particularmente el trabajo, entendido como una práctica social elemental constitutiva de lo humano y de lo colectivo.

Para cumplir lo anterior el capítulo se organiza en tres apartados. El primero aborda los aspectos relevantes que resultan del análisis de las dos modalidades examinadas; el segundo se centra en las diferencias que dan pie a la noción de *affordance* de las modalidades implicadas; y el tercero se dedica a examinar el papel que cumple la metáfora, en su construcción multimodal que deriva en la metáfora conceptual. Cada apartado está guiado por las preguntas de investigación que dan forma al razonamiento de este trabajo. Así mismo, al concluir cada apartado se considera el grado de cumplimiento de cada objetivo específico, y los datos que fundamentan la respuesta a la pregunta general de este estudio.

4.1 La representación multimodal del trabajo y la actitud

Este primer apartado presenta los resultados relativos a las maneras en las que se plasma la experiencia del mundo, es decir, la representación y la transitividad como aspectos que constituyen la Metafunción Ideacional que, en este caso, corresponde al campo vivencial de la experiencia del trabajo. Los primeros análisis se guiaron por las dos primeras preguntas particulares de la investigación. La primera se formula de la siguiente manera: ¿qué aspectos de la modalidad verbal y de la modalidad visual destacan en los libros álbum que conforman el corpus bajo estudio? Respondemos a ella en los primeros tres puntos y continuamos para abordar la segunda pregunta ¿qué actitud prevalece en cada modalidad? en el último de los cuatro puntos que conforman este primer apartado.

4.1.1 Representación de la experiencia del mundo

Partimos de la modalidad verbal; el motivo para ello es que el ámbito teórico general en el que se inserta nuestro trabajo es la Lingüística Sistémico-Funcional (Halliday, 2003). Estos principios se retoman en los planteamientos de Kress y Van Leeuwen (2006) en torno al estudio de la imagen. Recordemos que la modalidad verbal toma como unidad de análisis la cláusula, mientras que la visual tiene al signo como unidad de análisis. Iniciamos con los componentes clave de la cláusula: procesos y participantes, para examinar la transitividad. Posteriormente, trasladamos estos componentes a los signos de cada imagen del corpus.

Resultados de transitividad (modalidad verbal)

Tomando en cuenta que la metafunción ideacional permite identificar el campo, el acercamiento hacia el trabajo se instancia como actividad cotidiana. La articulación de la metafunción ideacional es accesible a través del sistema de transitividad, que da lugar o modela la experiencia humana al situar agentes, procesos y circunstancias.

A continuación, enlistamos los resultados del análisis del corpus en cuanto al sistema de significación verbal en la tabla 6.

Tabla 6 Resultados del sistema verbal respecto de la metafunción ideacional en el corpus.

	CORPUS	Participante:	Procesos	Participante:	Circunstancias
Metafunción Ideacional Sistema de transitividad	<i>Cigarra</i>	Actor 5	Material 5	Metas 5	Tiempo 5
		Conductuante 3	Conductual 3		Lugar 4
		Perceptor 2	Mental 2	Fenómeno 2	
		Locutor 1	Verbal 1	Verbiage 1	
			Existencial 1		
	<i>¡A trabajar!</i>	Actor 10	Material 10	Meta 10	Lugar 2
		Conductuante 8	Conductual 8		Conducta 3
		Identificado 4	Relacional 5		Identificador 4
		Portador 1		Atributo 1	
		Locutor 4	Verbal 4	Verbiage 4	
	Perceptor 2	Mental 2	Fenómeno 2		
	Existente 1	Existencial 1			

Nota: elaboración propia

Un resumen de esta tabla nos permite visualizar lo siguiente:

- Predominio de procesos materiales (15) y conductuales (11). El consiguiente predominio de sujeto en posición de actor (15), y conductuantes (11) con sus correspondientes metas concretas y circunstancias que refieren a resultados del trabajo como actividad esencial de la vida.
- Circunstancias temporales reconocibles (5); circunstancias espaciales cotidianas (4), que combinan referencias al estado interno y al estado externo de las cosas.

Al cotejar estos resultados con la revisión de la modalidad visual, a primera vista llegamos a detectar similitud en ambas modalidades. Esta semejanza abre posibilidades de reflexión. Se muestran a continuación los resultados del análisis de la modalidad visual en las tablas 7, 8 y 9.

Tabla 7 Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual: identificación de primer signo mediante la personificación a través de postura, y gestualidad.

CORPUS	Agencia	Procesos	Circunstancias
<i>Cigarra</i>	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo
	Cigarra humanizada 13	Material 9	Lugar: urbano (muro, filo de edificio, oficinas, ascensores, entre paredes, piso, ciudad) Bosque
	Humano 5	Verbal 1	
	Cigarra con alas 3 (ser natural individual)	Existencial 3	
Cigarras 2 (ser natural colectivo)	Relacional 1		
<i>¡A trabajar!</i>	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo: ámbito familiar
	Animales humanizados	Material:	Urbano, las calles
	Cocodrilo humanizado 2	Camina 2 Marchan	

Fuente: elaboración propia.

Al igual que la tabla 6, las primeras filas de esta tabla corresponden a los resultados del análisis de la metafunción ideacional; hay coincidencia con el análisis del sistema verbal. Sin embargo, los procesos materiales apuntan a actores o agentes representados como trabajadores zoomorfizados o insectos y animales antropomorfizados. Este análisis nos permite identificar los componentes de un primer signo: la postura y la gestualidad que parece apuntar a la representación de las acciones que componen el trabajo como actividad. A partir de este signo se examinaron las imágenes para detectar patrones subsiguientes hasta llegar a identificar el segundo signo: vestido y aparejos.

Tabla 8. Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual segundo signo: vestimenta, aparejos y atavíos.

CORPUS	Agencia	Procesos	Circunstancia
<i>Cigarra</i>	El trabajador como administrador	Cuidar papeles	Elevador, edificio, escaleras, cubículo
	Cigarra con alas	Volar	El bosque
<i>¡A trabajar!</i>	Trabajo manual Vestido de obrero: Oficios	Hacer oficios	Cotidianas, talleres, construcciones, aula, etc.
	Traje: patrón; usurero; abogado.	Controlar	Oficinas y despachos

Fuente: elaboración propia.

Este mismo análisis permitió identificar un tercer signo: el ciclo de día, como jornada laboral.

Tabla 9 Resultados de la metafunción ideacional, modalidad visual, tercer signo: jornada laboral (el ciclo del día).

CORPUS	Agencia	Procesos	Circunstancia
<i>Cigarra</i>		Existencial: Amanecer,	En la ciudad
		Existencial: atardecer	En el bosque
<i>¡A trabajar!</i>		Amanecer	En la acera, casa, taller, aula, restaurante, etc.
		Medio día	La calle
		Anochecer	Casa

Fuente: elaboración propia.

Para resumir los resultados del primer acercamiento, de la modalidad visual, al igual que en la modalidad verbal, arroja el predominio de procesos materiales o conductuales, con la salvedad de la aparición de procesos existenciales.

La semejanza en los resultados del análisis de lo experiencial, permiten formular el primer dato: el mundo representado en el corpus examinado es el mundo del hacer; el campo se representa como una cotidianidad en la que el trabajo se puede plantear como práctica social natural. Esto abre pautas para profundizar en aspectos particulares como la agencialidad y su configuración específica en este corpus; así como la situación o contexto en el que acontece tal agencia; esto se aborda a continuación de manera detallada.

4.1.2 Agencialidad

Desde la perspectiva de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF), la agencialidad se representa a partir de recursos de transitividad; en lo verbal mediante determinados procesos, en el caso que nos ocupa son procesos materiales cuyo agente es un actor o un conductuante. El primer dato concerniente a la naturalidad del trabajo permite esclarecer la representación del trabajador como una entidad fuera de su entorno natural, al presentarlo como animales o insectos, manteniendo las mismas emociones o sentimientos que caracterizan al ser humano. Este dato puede ser interpretado a la luz de los tipos de procesos; el mundo del hacer como proceso material o conductual en determinadas circunstancias permiten visualizar la práctica social del trabajo en una realidad que responde al mundo social. Un mayor detenimiento en la configuración del primer dato posibilita vislumbrar la noción de jerarquía.

Entendemos jerarquía como una noción que se representa en la modalidad visual a través de signos que mantienen una relación composicional. Según el enfoque de Painter, Martin (2013) y Unsworth, basado en Kress y Van Leeuwen (2006), el significado de jerarquía se construye mediante símbolos que vinculan a los participantes representados y al espectador. Esto se logra mediante composiciones visuales como el tamaño de plano (un *close-up* sugiere intimidad, mientras que un *long shot* implica formalidad o jerarquía). Otros recursos, como la perspectiva (frontal vs. oblicua) o el contacto visual (miradas a cámara que demandan interacción). Estos elementos no solo establecen grados de cercanía o distanciamiento, sino que también pueden reflejar jerarquías sociales o tipos específicos de interacción. En este caso los signos complementarios de vestimenta e instrumentos apuntalan la diferencia entre roles y en ello una disposición jerárquica.

La recurrencia de los signos como postura y gestualidad, vestimenta y atavíos se conjuntan como símbolos reconocibles en la función social del trabajador, en el marco del día como espacio tiempo donde se desarrolla la práctica social del trabajo. Los siguientes párrafos están dedicados a examinar el significado construido en el corpus mediante los signos identificados.

4.1.3 Postura

Desde la perspectiva de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF), el actor social ejecuta acciones físicas, por ejemplo: vectores corporales o direccionales de la mirada (Painter, Martin y Unsworth, 2013), y también negocia significados a través de sus elecciones lingüísticas y visuales. La postura constituye un vector corporal, el cual en nuestro corpus caracteriza al trabajador como actor social. Esta postura erguida y bípeda se sostiene la representación antropomorfizada, entendida primeramente como una transformación física, y como veremos más adelante se conformará como una construcción semiótica y social también, a partir de la vestimenta.

La antropomorfosis no es solo un cambio morfológico, sino un proceso semiótico donde el actor social que moviliza recursos del sistema visual para preformar su humanidad dentro de un sistema cultural específico. Este aspecto de la personificación que plantea Forceville (2009) se retomará en el apartado de metáfora multimodal.

La imagen permite caracterizar este fenómeno en primera instancia, pero es mediante el significado verbal lo que articula de manera tajante dicha transformación hacia la humanización. Esta idea debe entenderse en términos culturalmente situados: lo “humano” se define a partir de atributos corporales (como la estructura bípeda y erguida), las normas sociales, y las prácticas

discursivas, que históricamente han simbolizado el tránsito de lo animal hacia lo racional; esto es la postura inclinada que se transforma hacia la postura que posibilita la mirada al horizonte.

4.1.4 Vestimenta y aparejos

La vestimenta en el corpus analizado, desde lo visual, cumple una función semiótica diferenciada según los personajes. Tanto la cigarra, como el humano portan trajes formales y oscuros, lo cual establece una interacción social jerárquica no simétrica: mientras el atuendo contribuye a la humanización del insecto y simboliza su rol dentro de la compañía, no lo constituye como una entidad subjetiva, sino como un elemento funcional a los intereses de la empresa.

Por otro lado, en *¡A trabajar!*, el traje formal caracteriza a personajes con mayor poder dentro de la estructura económica (Nicanor el Cocodrilo, el cual funge como patrón o contratista; luego está el usurero, y la rata que vende oficios falsos). Aquí, la indumentaria articula una relación artificiosa con el trabajo: los gestos de poder que emanan de ella y contrastan con la organicidad de los overoles, las brochas y demás herramientas laborales, marcando una dicotomía entre lo administrativo y lo manual.

4.1.5 Ciclicidad del día laboral

En cuanto al contexto, es necesario considerar que los actores participantes y sus interacciones se despliegan en un *locus* específico, determinado tanto por coordenadas espacio-temporales como por su construcción semiótica. Este aspecto situacional no se limita a un escenario pasivo, sino que se articula a través de la espacialidad visual, uno de los recursos más potentes es el sistema de significación visual. La imagen organiza el significado mediante

relaciones fondo-figura, donde la disposición establece a qué se le da más relevancia y qué elementos significan mediante la simbolización. La significación se construye mediante la proyección de espacios mediante la perspectiva del lector. (Painter, Martin, y Unsworth, 2013). Finalmente, rasgos como los efectos de luz y sombra, delimitan zonas de poder o marginalidad (lo iluminado como centro de acción vs. lo oscuro como ámbito de lo omitido). Estos recursos no sólo ubican la acción, sino que evocan marcos interpretativos complejos que condensan significados temporales y espaciales.

La primera pregunta particular planteada para esta investigación respecto a los aspectos de la modalidad verbal y de la modalidad visual que destacan en los libros álbum que conforman el corpus bajo estudio ha servido de guía para acercarnos a una observación relevante, a partir de la cual se establece el eje de representación de la práctica social del trabajo a través de una práctica discursiva específica, y esto constituye nuestro primer dato, ya que podemos ver que las dos modalidades coinciden en reforzar un campo cotidiano en el que predomina el hacer, perfilando de esta manera el trabajo como práctica social; sin embargo, al detenernos en las diferencias hemos detectado las maneras en las que cada modalidad contribuye significados de distinto orden. Mientras la modalidad verbal explicita con mayor claridad las secuencias de acciones y actividades representadas, la modalidad visual enfatiza una dimensión menos articulada en lo narrativo, pero intensificada en la imagen: la dimensión valorativa, que a continuación abordaremos.

4.2 Valoración

El prisma, conformado por las tres metafunciones categorizadas para este estudio, no solo abarca lo experiencial. Abordaremos en este punto la metafunción interpersonal, que nos da los elementos para atender a la segunda pregunta de investigación: ¿Qué actitud predomina en el corpus analizado?

La metafunción interpersonal se construye a través del subsistema de modo; esto es cómo se establece la instancia productora y la instancia receptora; es decir, los elementos que dan cuenta de cómo se reconoce al emisor con respecto al receptor.

Los tipos de cláusula: declarativa, interrogativa e imperativa, que en el español están claramente distinguibles por el modo verbal, se configuran para explicar el movimiento dialógico, y por tanto de apertura de quien propone un mensaje. Estas funciones estructurales se dan en tanto Sujeto y Finito. Los dos elementos construyen nociones semánticas de manera distinta: el Finito tiene que ver con una noción temporal del proceso, por un lado, porque recae en español en el modo indicativo del verbo: en el tiempo presente, pasado y futuro. Esta temporalidad está relacionada con el aquí y ahora de la proposición. La modalidad en el sistema verbal se resume en la tabla 10, en la que el Tenor se configura mediante el uso predominante del Finito (presente, 16), lo cual se clasifica como modo declarativo.

Tabla 10 Resultados de la modalidad verbal, metafunción interpersonal, sistema modo, en el corpus.

CORPUS	Agente	Modo	Participante
<i>Cigarra</i>	Sujeto: trabajador	Finito: presente 16	
		Pasado	
		Futuro	
		Declarativo 16	
		Subjuntivo	
<i>¡A trabajar!</i>	Sujeto: trabajador	Finito: presente 19	
		Pasado 1	
		Futuro	
		Declarativo 9	
		Subjuntivo 5	
		Imperativo 5	
		Interrogativo 1	

Nota: elaboración propia. Se destacan en color las mayores recurrencias.

Aunque la valoración en esta investigación, tomada como categoría, se ubica en primera instancia dentro del sistema de modo de la metafunción interpersonal, pasar a la valoración configurada en el corpus se realiza mediante el uso de dos modalidades, lo verbal y lo visual. Este cambio de enfoque permite explorar el tenor en términos de negociación de valores o evaluaciones. Mientras que el análisis de la interacción sugiere a primera vista solamente un intercambio de información; el tenor de la modalidad verbal sugiere un intercambio entre autor y lector de servicios, que en este caso es quizá cambiar un punto de vista.

Al considerar que el análisis de la modalidad verbal en términos de lo interpersonal arroja resultados limitados fue necesario contrastar el análisis visual para capturar cada una de las tres subcategorías que componen la categoría de actitud: afecto, juicio y apreciación. Estos elementos se observan en la tabla 11.

Tabla 11 Resultados de modalidad verbal, metafunción interpersonal, subsistema valoración, en el corpus.

CORPUS		Procesos / actitud
Valoración	<i>Cigarra</i>	afecto +1 juicio/ Estima social Capacidad +5 -2 Normalidad 1 Tenacidad +2 Sanción social +1 -1 apreciación/
	<i>¡A trabajar!</i>	afecto -9 +1 juicio/ Estima social -2 +2 Sanción social -3 apreciación/ reacción -3 +2

Nota: elaboración propia. Se destacan en color las mayores recurrencias.

El análisis de la valoración, en cuanto a imágenes visuales, permite resumir que en *Cigarra* se muestra un mayor peso de la actitud de juicio positivo por capacidad, mientras que en *¡A trabajar!* se observa un predominio de la actitud negativa de afecto.

A continuación, presentamos los resultados de la metafunción interpersonal en la modalidad visual, a partir de los tres signos establecidos ya en la metafunción ideacional. En las tablas 12, 13 y 14, abordamos lo relativo al sistema modo y el subsistema valoración.

Tabla 12 Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 1. Postura corporal y gestualidad facial.

CORPUS	Acciones	Circunstancias
<i>Cigarra</i>	Autor- visual Público- lector-Observador	(humano) de espalda, brazos cruzados
	Valoración	
	Afecto Negativo Insatisfacción	
<i>¡A trabajar!</i>	Autor- visual Público-Observador- lector	
	Valoración	
	Afecto Negativo Infelicidad Insatisfacción	

Fuente: elaboración propia.

Tabla 13. Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 2. Vestimenta, aparejos y atavíos.

CORPUS	Acciones	Circunstancias
<i>Cigarra</i>	Autor- visual Público-Observador- lector	Relación de poder simétrica Colores: Blanco y negro Naranja, cálido,
	Valoración	
	Juicio: capacidad (no natural) Afecto: insatisfacción Felicidad	
<i>¡A trabajar!</i>	Autor- visual Público-Observador- lector	Relación de poder asimétrica
	Valoración	
	Actitud: Juicio Negativo Sanción Social (traje) Actitud: Juicio Positivo Estima Social (overol)	

Fuente: elaboración propia.

Tabla 14. Resultados de la modalidad visual, metafunción interpersonal, sistema modo y subsistema valoración en cuanto al signo 3 Jornada laboral (el ciclo del día).

CORPUS	Agencia	Procesos	Circunstancias
<i>Cigarra</i>			Gradación Ambiente Grises
	Valoración		
		Actitud: Afecto negativo Insatisfacción	
<i>¡A trabajar!</i>		Relación simétrica	Gradación Saturación
	Valoración		
	Actitud: Afecto (+-)	Día: Actitud: positiva/negativa Noche: Actitud positiva/negativas	

Fuente: elaboración propia.

Resumen de la modalidad visual en cuanto a la metafunción interpersonal

Los tres signos en la modalidad visual, muestra lo siguiente:

Signo 1, postura y gestualidad corporal y facial; encontramos valoración de afecto negativa en la postura del humano, de brazos cruzados y dando la espalda.

Signo 2, vestimenta y aparejos, el traje produce una valoración diferenciada, pues para *Cigarra* es de capacidad, pero afectivamente es negativa de insatisfacción y en *¡A trabajar!* el traje es actitud de juicio, negativo, por sanción social.

Finalmente, se destaca que, en el signo 3, relativo al ciclo de día, para *Cigarra* hay una valoración de afecto negativa por infelicidad o insatisfacción, mientras que en *¡A trabajar!* Se mantiene el contraste de contextos de día tanto positivos como negativos en cuanto al afecto: felicidad/infelicidad, satisfacción/insatisfacción.

4.2.1. Tensiones entre afecto y juicio, y cómo construyen posicionamiento crítico

La segunda pregunta particular busca saber qué actitud prevalece en el corpus, con los resultados que hemos presentado podemos ver esa prevalencia en cada modalidad con lo que se articula un segundo dato: la modalidad verbal se manifiesta como uso recurrente de proposiciones declarativas lo cual sugiere una narrativa factual. La modalidad visual predispone a una valoración fuertemente inclinada a la actitud como afecto y como juicio. El análisis permite identificar una polaridad negativa hacia ciertos comportamientos humanos, mientras que se valora positivamente la conducta de animales e insectos en cuanto a la satisfacción y la capacidad.

El dato configurado con base en los resultados del análisis refiere a una tensión entre actitudes: afecto y juicio. En ello inferir que el posicionamiento junto con la tensión entre actitudes manifestadas en el corpus abre la posibilidad de una postura crítica. La actitud de juicio, que se configura en el primer texto del corpus: el juicio de la “cigarra” hacia sí misma (+), orienta el juicio hacia la conducta humana (-); de esa manera se evoca el juicio del lector hacia las conductas humanas (-) y hacia el estoicismo de la cigarra (+) como trabajador. Por otro lado, el corpus de *¡A trabajar!* nos arroja aspectos evaluativos de un predominio en el afecto negativo en términos de insatisfacción, pero se matiza con polaridades positivas con la finalidad de crear un sentido irónico o ácido a la configuración de la condición social de los personajes.

Aunque no se analizó el subsistema de compromiso de la valoración de manera puntual, es posible detectar una postura de heteroglosia abierta.

El segundo dato formulado como tensión se plantea como hallazgo que permite identificar la solvencia de cada modalidad presente en el libro álbum. Los dos datos que se reportan se formulan con base en la conceptualización de la Lingüística Sistémico Funcional que permiten

reconocer cómo cada sistema despliega sus propios recursos o *affordances* y, cómo cada “solvenia” contribuye a la construcción de significados.

Al poner los hallazgos en relación es posible vincular el significado valorativo a la modalidad visual mientras que el significado construido por la modalidad verbal al orden secuencial o narrativo.

4.3 *Affordance* en la bimodalidad (verbal/visual)

La tercera pregunta particular que orientó el desarrollo de este estudio es: ¿Qué significados en torno al trabajo, como práctica social, son creados en la convergencia o divergencia de los recursos de las modalidades presentes en las unidades de estudio?

El requisito para aspirar a responder esta pregunta fue el abordaje de nuestro primer apartado, que consistía en mirar de manera sistemática cada modalidad para rastrear su significación, y también ir palpando la naturaleza de sus propias solvenias, *affordances*. En este segundo apartado nos enfocaremos en evidenciar más puntualmente esos bordes en los que la solvenia de la modalidad verbal se distingue de la solvenia o *affordance* de la modalidad visual y viceversa.

Como primer punto de este apartado es necesario hablar de la organización que caracteriza el libro álbum, entendiendo que este orden predispone la organización de las dos modalidades. El texto escrito y el texto visual como componentes del libro álbum son componentes de un ámbito muy explotado y rico en su enorme tradición. Esta organización involucra una noción de yuxtaposición de los modos, que determinan un lugar en los libros que componen el corpus. El libro álbum *¡A trabajar!* integra ambas modalidades mientras que el libro álbum *Cigarra* dispone lugares separados para cada modalidad en la composición de las

páginas. Ello obliga a plantearnos un acercamiento a la metafunción textual en términos distintos al procedimiento tradicional. La metafunción textual nos lleva a examinar la naturaleza de esta cohabitación de las modalidades en el mismo espacio de la página y la doble página; la portada, las guardas del libro. La organización de los textos examinados se manifiesta de manera global y de manera interna. Por una parte, mientras que la organización global corresponde al género de libros álbum, la organización interna obedece a la bimodalidad. Por otra parte, mientras la modalidad verbal conlleva la gramática de cláusula, la modalidad visual apunta a la gramática de la imagen en la que el signo da la pauta semiótica de acuerdo con la composición de la imagen.

Como segundo punto retomamos las maneras en las que las dos modalidades convergen en cuanto a la representación del trabajo en el ámbito cotidiano. Para examinar la coherencia de las dos modalidades en cuanto a crear sentido, es necesario examinar la relación entre las modalidades: si colaboran entre sí y en ello se reafirman mutuamente, o se contraponen creando tensión entre los significados construidos. Para ello recurrimos de nueva cuenta a la Teoría de la Valoración en términos de gradación: el significado construido es denotado o si el significado es evocado. Hemos visto cómo los recursos de la modalidad verbal se instancian en la linealidad del lenguaje como una gramática de la cláusula que predispone a un soporte narrativo. Es por ello que para instrumentar el análisis de la metafunción textual es necesario identificar el sistema lógico conformado mediante la relación entre cláusulas y antes de esto se vuelve necesario identificar la configuración de tema y rema de las cláusulas. Esto permitió examinar la organización de los textos bajo estudio desde la metafunción textual y en ello examinar la relación complementaria entre las modalidades del corpus.

Como tercer punto exploramos las relaciones al interior de la cláusula y las relaciones entre cláusulas de la modalidad verbal para rastrear la metafunción textual. Para ello

examinamos la noción de tema y rema. La secuencia de tema y rema da la pauta para examinar la relación entre cláusulas denominada Sistema Lógico y obedece a la secuencia de cláusulas que en el nivel más delicado del análisis de la cláusula mantiene la secuencia entre lo nuevo y lo dado (tema y rema). La organización clausular de la modalidad verbal suele presentar a los agentes en primer lugar como temas topicales que anuncian lo predicativo. Los resultados del análisis muestran a los actores en primer plano o con preeminencia, y en segundo plano, sus acciones y sus circunstancias. El sistema lógico instanciado en la modalidad verbal del corpus sugiere una secuencia de acciones aparentemente libres (mediante cláusulas independientes), pero que por su progresión apuntalan una narrativa lógica.

Tabla 15 Resultados del sistema verbal, metafunción textual en el corpus.

CONSTITUYENTES	CORPUS	Temas
Textual	<i>Cigarra</i>	Tema: Topical (19) Interacción (6) Textual
	<i>¡A trabajar!</i>	Tema: Topical (12) Interacción (2) Textual

Nota: elaboración propia.

En resumen, el análisis del corpus lleva a identificar el predominio de una organización en la que la recurrencia de temas topicales y remas configurados mediante procesos materiales, revela un mensaje expositivo en formato de recuento. Los resultados del análisis del sistema lógico se presentan a continuación.

La manera en la que están relacionadas las cláusulas organiza las ideas y jerarquiza la información en un texto. También el sistema lógico muestra patrones de cohesión; esto es, que se identifican los mecanismos gramaticales y semánticos que conectan partes del discurso y cómo refuerzan el sentido de los significados construidos desde la cláusula.

Tabla 16 Resultados del sistema verbal, sistema lógico en el corpus.

CONSTITUYENTES	CORPUS	Tipos de cláusula
Sistema lógico	<i>Cigarra</i>	Cláusulas independientes 27 Cláusulas dependientes 1 Cláusula empotrada 1
	<i>¡A trabajar!</i>	Cláusulas independientes 25 Cláusulas dependientes 2 Cláusula empotrada

Nota: elaboración propia.

Podemos resumir esta tabla al reportar que predomina la parataxis entre cláusulas independiente y aunque es notable la ausencia de conectores lógicos (por ejemplo cláusulas 27 y 25, en el texto de *Cigarra*) se mantiene la secuencia de acciones como soporte narrativo de conectores lógicos.

La imagen presenta otros recursos de organización de la metafunción textual. Su lógica, esto es su gramática, es distinta, pero complementa nuestra revisión de narrativa y valoración.

Tabla 17 Resultados de la metafunción textual, modalidad visual en los tres signos.

CORPUS	Agentes	Acciones	Circunstancias
<i>Cigarra</i>	1. Postura corporal y gestualidad facial.		
	Propuesta: Retrato Signo central	Transición: Metamorfosis (síntesis de cambio)	
	2. Vestimenta, aparejos y atavíos.		
	Parte de la figura central		
	3. Jornada laboral (el ciclo del día).		
			Fondo, entorno: Luz dentro de oficinas. luz de día.
CORPUS	Agentes	Acciones	Circunstancias
<i>¡A trabajar!</i>	1. Postura corporal y gestualidad facial.		
	Proposición: paisaje (+) Propuesta: retrato (-)		
	2. Vestimenta, aparejos y atavíos.		
	Parte de la figura central	La vestimenta es central	
	3. Jornada laboral (el ciclo del día).		
			Fondo, entorno: luz de día, descanso a la mitad (vacaciones) y anochecer al final del libro (día).

Fuente: elaboración propia.

El cuarto punto de este apartado examina la metafunción textual, que en lo visual se trabaja con el plano en el que se presenta la figura central con preeminencia; es decir, como tema (Painter, Martin & Unsworth, 2013) Esto es coherente con darle foco al agente. La vestimenta y aparejos están ligados al agente y se mantienen centrales; y el contexto, por aspecto cíclico como fondo es consistente en ambos casos; el libro representa el recorrido de un día laboral, ya sea con luz artificial, o interior, o luz de día. Cuando la luz es interior se infiere por escenas contiguas que aún es de día, o que está ligada al momento del día.

4.3.1 Resultados del análisis de metafunciones en relación con la noción de *affordance*

Respondemos la pregunta que concierne a los significados en torno al trabajo, como práctica social, construidos a partir de la convergencia o divergencia de los recursos bimodales del libro álbum mediante la formulación de los datos derivados del análisis de las metafunciones propuestas por la LSF.

El primer dato concierne a delimitación del campo con base en los procesos identificados que fundamentan la cotidianidad y la naturalidad del trabajo como práctica social. El segundo dato corresponde al tenor proyectado mediante los recursos de la modalidad visual para complementar la secuencia de acciones o relato de la modalidad verbal en cuanto a valoración actitudinal. El tercer dato se formula con base en el análisis de la metafunción textual de las dos modalidades: mientras la modalidad verbal permite la construcción de un orden lógico como una narrativa elemental, la modalidad visual permite asociar significados emotivos que dan sentido al contenido de los libros álbum examinados. Estos datos en conjunto nos permiten delimitar la noción de *affordance* de cada sistema semiótico que en conjunto materializan un entramado de significados complementarios.

Los datos que se reportan pueden ser interpretados como un rejuego de las dos modalidades que desde lo verbal se instancia como patrón recurrente de ausencia de conectores lógicos y de elipsis en posición de sujeto y dentro de los grupos verbales. Estas omisiones conforman un sistema particular de significación que deja abiertas las posibilidades de relación entre cláusulas que generan una ambigüedad probablemente intencional para contribuir a la construcción de sentido más compleja realizada por el lector. En el caso de *¡A trabajar!*, el predominio de cláusulas independientes responde a su estructura versificada. Si bien no se aborda aquí desde la perspectiva de los géneros textuales, puede observarse que la ausencia de

conectores responde a una lógica semántica más que a una estructura lógica tradicional: el cierre de cada idea funciona como una unidad autónoma de sentido. Por su parte, en *Cigarra* este patrón se intensifica. La elipsis y la ausencia de conectores lógicos abren espacios de indeterminación.

Relacionar estos resultados en su expresión permite transitar a una fase importante del análisis que apela a un ámbito de cognición que a partir de lo denotado permite explorar el aspecto de abstracción.

La siguiente tabla hace ver de manera muy sintética los puntos que pueden considerarse convergentes o complementarios, o que se dirigen a un propósito común. En la primera columna aparecen las categorías en cuanto a metafunciones, en la segunda lo que corresponde a la síntesis de los resultados del sistema verbal, en la tercera columna mostramos la síntesis del sistema visual, y en la cuarta la conjunción que se nota plausible.

Tabla 18 *Conjunción de los resultados, articulación de datos*

Categorías (Metafunciones)	Sistema verbal	Sistema visual	Datos
Ideacional	<ul style="list-style-type: none"> ● Predominio de procesos materiales (5) y (10). ● Predominio de circunstancias tempo-espaciales (5) (4), y metas (10). 	<p>Signos recurrentes que sirven para caracterizar al trabajador como actor social:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La postura erguida de insecto o animal, representa humanización. ● La gestualización sirve para construir el significado de la Actitud ya sea de juicio o de afecto, la mayoría de las veces negativa. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Predominio de procesos materiales vinculados con la esfera del vivir: lo cotidiano y lo existencial.
Interpersonal Valoración	<ul style="list-style-type: none"> ● Uso del Finito presente predomina. ● Modo declarativo. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ● Actitud predominante de Juicio, de estima social, y ocasionalmente sanción; en segundo lugar, está el afecto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Relación interpersonal de simetría entre autor y lector. ● relaciones de poder entre patrón y subordinado aparecen de manera repetida. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ● Actitud de juicio y afecto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tenor de modalidad indicativa que refleja referencialidad de acuerdo con realidad ● Tenor interrogativo con apego a lo indicativo ● Tenor imperativo, que también sugiere dominio de realidad. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ● Actitud de juicio como ejercicio de crítica. ● Actitud de afecto que provoca empatía ante la injusticia, reforzando el juicio.
Textual	<ul style="list-style-type: none"> ● Temas topicales 	<p>Alineación de Planos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. retrato y paisaje 2. acciones y vestimenta 3. jornada laboral 	<ul style="list-style-type: none"> ● La organización de temas y planos sirve para representar el trabajo y sus agentes y la valoración correspondiente a

Nota: elaboración propia.

A partir de esta tabla proponemos una interpretación de carácter convergente entre los sistemas verbal y visual. Desglosamos para cada metafunción. La convergencia en la metafunción ideacional es clara, las dos modalidades colaboran para construir el significado del trabajo como

actividad cotidiana. Por lo tanto, en cuanto a la noción de solvencia (*affordance*) de acuerdo con los datos que se proponen para la metafunción ideacional la relación es de convergencia, o también vinculado a la propuesta de Fairclough (2015), como complementariedad para la construcción de significado.

En cuanto a la metafunción interpersonal, el *affordance* de cada modalidad es también de convergencia a través de la composición de la imagen que al igual que el lenguaje se complementan en un tenor declarativo, interrogativo e imperativo que se complementan en actitudes de juicios y emociones. Se sitúan relaciones de poder simétricas entre autor y lector al mostrar relaciones de poder asimétricas entre los agentes representados en el corpus: alguien es sujeto de injusticia; se interpela a la empatía. Por tanto, el *affordance* entre las dos modalidades dispone a la toma de una postura por parte del lector para ejercer una crítica.

La metafunción textual en el corpus se manifiesta como relación de convergencia. Este hallazgo es relevante en tanto que el predominio temático topical de la modalidad verbal, así como la centralidad del signo del trabajador en la modalidad visual, convergen para conformar una significación de preeminencia hacia la agencialidad. Hasta aquí se puede hablar de convergencia o de una especie de complementariedad. Sin embargo, los textos también muestran dimensiones que tensan la relación entre las modalidades.

Cada modalidad tiene su propia gramática, su ámbito de jerarquías y la manera en que relaciona sus unidades superiores; en el caso de la modalidad verbal la relación entre cláusulas. En cuando al sistema lógico se advierte una tensión en la que no puede tener convergencia con la modalidad visual; esto es que la naturaleza de la gramática verbal permite, mediante la ambigüedad y la elipsis, construir una tensión que mantiene posibilidades abiertas. Pero la gramática de la imagen no está en estos términos. La relación entre cláusulas dentro del sistema verbal no tiene

ámbito equiparable con la modalidad visual. Su relación se puede rastrear de forma indirecta. Lo que se puede considerar es que mientras en lo verbal las posibilidades están abiertas o indeterminadas, en la modalidad visual hay una consistencia apoyada en el *ambiance*, esto es el sostenimiento de una actitud en cuando al afecto; una reiteración constante hacia la insatisfacción o hacia la neutralidad por el manejo desactivado de los colores grises en *Cigarra*, o por la paleta ocre cercana al óxido, en *¡A trabajar!* que mantiene el afecto negativo. Esta compensación deja la parte intuitiva del afecto accesible, es el asidero ante la indeterminación. El afecto no es manipulable sino transparente. En buena parte, evoca la paradoja de la práctica social del trabajo que consiste en sostener una cotidianidad que está indeterminada, en una lógica de “no seguridad”, “mi seguro no asegura”, de no estabilidad; al sostenimiento de un afecto negativo, permanente, de “insatisfacción” consistente y cotidiana.

Esta conformación de datos permite responder a la tercera pregunta general de la investigación, respecto a los significados en torno al trabajo, como práctica social, creados en la convergencia o divergencia de los recursos de las modalidades de las unidades de estudio. Los significados construidos en torno al trabajo mediante el *affordance* de las dos modalidades examinadas tienen que ver con la injusticia en cuanto a los afectos negativos y los juicios de capacidad positivos (productivistas) dentro de la práctica social del trabajo, y a la indeterminación producida por el sistema lógico verbal. Cuando el *affordance* de cada modalidad ya no tiene una relación directa y sin embargo construye significados es que se abre un campo nuevo que permite abordar otras dimensiones: tales nos llevan al concepto de metáfora multimodal.

Para ello, es necesario hacer un recuento de diferencias y similitudes para examinar un proceso de carácter cognitivo que tentativamente denominamos como inferencia. El análisis

realizado revela que, si bien la caracterización de las relaciones convergentes en las metafuciones permitió identificar el aprovechamiento de la ambigüedad modal verbal, la simbiosis entre cláusulas y signos no pudo definirse en términos puramente discursivos. En su lugar, fue posible delimitarla únicamente como un ámbito de operación cognitiva. Este hallazgo es crucial, pues posiciona el estudio en la cuarta pregunta particular.

4.4 Metáfora multimodal/metáfora conceptual: significación

La cuarta pregunta es ¿Qué mecanismos cognitivos se ponen en juego en las modalidades del libro álbum?

Hemos conceptualizado a la metáfora con base en la perspectiva fundacional de Lakoff y Johnson (1980): un proceso cognitivo que permea no sólo el lenguaje, sino también la forma de pensar y comprender el mundo. Para nuestro estudio abordamos el análisis partiendo de los mecanismos sugeridos por estos teóricos. El marco conceptual desarrollado en el capítulo dos plantea la metáfora como un proceso de proyección que transita de un dominio fuente (cuya base suele ser concreta y ontológicamente estructurada) hacia otro dominio meta (cuya naturaleza suele ser de naturaleza abstracta).

El proceso de proyección conlleva la creación de un espacio mental (Lakoff & Johnson, 1980); en este espacio se llevan a cabo operaciones cognitivas como puede ser la asociación o diferenciación, posibilitando la actividad conducente al conocimiento.

La posibilidad de representar la experiencia del mundo, como parte de la metafunción ideacional, forma parte de las capacidades humanas; para Halliday es un “creador de significados” (Halliday, 2003) . La atención a la bimodalidad del libro álbum nos plantea poner en relación significados propios de cada *affordance*, o solvencia. Este encuentro concurrente de

ambas modalidades permite espacios mentales, y conduce a activar los mecanismos cognitivos de la metáfora, este lanzamiento desde el dominio fuente y hasta dominio meta.

Los resultados de los análisis, centrados en el lenguaje y la imagen muestran múltiples procesos, materiales y de otro tipo, múltiples modos, en cuanto al tenor (realidad o no realidad, imperativos), y distintas maneras de organizar el texto. Mediante la multimodalidad se entrelazan metáforas del orden primario creando una red de significados complejos.

La metáfora conceptual urde significaciones de nivel conceptual, ahí radica su complejidad. Su construcción parte de la percepción como operación básica de la cognición, tal se alimenta del campo sensorial del cuerpo (Lakoff & Johnson, 1980)

La percepción visual de la imagen, en el caso que nos ocupa, permite asociar significados elementales. Nuestras vivencias y sensaciones alrededor del reino animal suelen conformar bastas colecciones de información sensible, concreta: colores, formas, pequeñas diferencias, estructuras, etcétera. Este campo concreto del ámbito animal, que también es silvestre, salvaje, se ordena y estructura con sus lógicas de la pirámide alimenticia: los cazadores y las presas. Todo este bagaje se articula al representar o al reconocer la imagen de alguna especie animal. Y en el proceso metafórico todos estos campos se lanzan a la construcción de otra cosa.

En la meta, aparece lo humano, con su estructura corporal y sobre todo con su lenguaje que involucra razonamiento y lógica. Hacia este punto, hacia esta meta, lanzamos nuestro conocimiento concreto sobre lo animal.

Este nuevo campo produce un mapeo, un rastreo de similitudes y diferencias, para alimentar un significado abstracto. En el libro álbum, el uso de animales humanizados (antropomorfosis) proyectar constituye una metáfora central. Para Forceville (2006) la “Personification is a crucial variety of multimodal metaphor no less than of verbal metaphor.

Living organisms and animals are attractive choices as organizations and cars. This makes sense for a variety of reasons: as human, we find fellow humans as well as animals provide rich opportunities for the mapping both of idiosyncratic features” (2006, p.13)

El corpus está plagado de esta personificación, de esta metáfora conceptual que humaniza lo animal, o que animaliza lo humano. Esto animalesco en forma humana o con rasgos, gestos, vestimenta humana; postura erguida, gestos de emociones humanas. Y aparece en un contexto que representa la práctica social del trabajo: animales humanizados que trabajan.

La multimodalidad opera esta metáfora mostrando de manera visual esta fuente, animal, en un contexto humano. El lenguaje por otra parte es humano, es la racionalidad; por lo que si los animales, hablan, cuentan, firman contratos, hacen pancartas están ejecutando un escenario que pertenece al ámbito humano. En la multimodalidad es típica la representación de un agente animal humanizado que habla. El lenguaje ya sea a través de runas o texto a un lado, que inserta sus diálogos, traslada a la complejidad humana.

La construcción, aunque es típica y directa, está edificada de ese modo visualmente como animal humanizado, y en cuanto al modo verbal el hecho de que hablen significa que el contexto humano está pleno.

El espacio mental creado está delimitado por esquemas similares al dominio concreto o fuente mientras que los vacíos son resueltos o llenados por asociaciones logradas mediante las pistas contenidas en la imagen.

Bajo este proceso metafórico, se articula la noción de agente y por lo tanto de *actor social*. Esta transformación no implica simplemente la atribución de cualidades humanas a los animales, sino que se trata de una dispersión estratégica de cualidades asociadas a diversos roles dentro de un entorno de la práctica social del trabajo.

Estas cualidades están relacionadas con exigencias de competencia, eficiencia y necesidades administrativas propias del funcionamiento de un contexto económico particular, donde el flujo de capital y el incremento de las ganancias constituyen el motor estructurante del sistema capitalista.

Como primera premisa del cuarto dato se señala el uso de metáforas que caracterizan el libro álbum no se presenta de forma localizada, sino con una estructura compleja apuntalada mediante recursos visuales y narrativos. La distribución de significados da cuenta, tanto de la organización jerárquica de los roles representados, como de las cualidades de los agentes, haciendo un rejuogo entre lo “natural” con la construcción social y cultural. Esta caracterización conlleva una carga valorativa desde una perspectiva humana. En este sentido, cuando las figuras antropomorfizadas encarnan valores éticos como la solidaridad, el estoicismo o la agencia para gestionar su sobrevivencia, se produce una inversión simbólica: lo humano se representa a través de aquello que es “no humano”, como en el caso de *Cigarra* y lo inhumano, vinculado a la indolencia de un sistema que operan esos roles, y en la que los trabajadores pasan a ser solamente una pequeña parte prescindible del engranaje del sistema capitalista.

El desplazamiento, pues, del significado de lo que es humano o no humano, puede ser denominado metáfora conceptual (Forceville, 2006). La metáfora, hemos señalado, no es decorativa sino que articula un proceso de abstracción, que permite replantear la noción misma de trabajo en términos de lo que significa ser humano; su definición se asienta en la adaptación social e individual ante condiciones materiales determinadas, y emplear sus capacidades, como serían la creatividad (como en el caso de Los Pelagatos, que siembran en las nubes), los hábitos (como la disciplina de la Cigarra), y el posiciones filosóficas ante la vida (el estoicismo de la Cigarra).

También se agregan aspectos más sociales, como la protesta social. Esto es que lo “natural” social aparece como una fuerza y se articula en forma de demandas, de peticiones, de señalamientos sostenidos colectivamente bajo un interés superior común: “queremos justicia”.

4.4.1 Procesos cognitivos y horizontes de interpretación

Para responder a la cuarta pregunta concerniente a los mecanismos cognitivos que se ponen en juego en las distintas modalidades del libro álbum, se reporta lo siguiente: metaforización, conceptualización y multimodalidad.

Para hablar de las metáforas identificadas en el corpus reflexionamos que cuando un personaje animal es dibujado con gestos y posturas que replican la gestualidad humana, se activa en el lector el sistema de neuronas espejo, facilitando una identificación empática instantánea. Esto se rastrea en las actitudes como afectos.

Este mapeo corporal no requiere de mediación verbal, puesto que encarna características humanas y promueve un proceso cognitivo directo, basado en la similitud entre el cuerpo ilustrado y la experiencia corporal propia.

En segundo lugar, este campo cognitivo concreto sobre el mundo animal, que tiene significados y conocimientos, cuando se ve modificado, como en el caso del corpus analizado, y se encuentra la imagen de animales de diversos tipos utilizando herramientas y vistiendo atuendos de trabajo constituye una violación deliberada de esos campos conocidos, a ese saber concreto. Al colocar un serrote en la pata de un rinoceronte, o unos lentes de lectura en una araña, el libro álbum genera humor, pero además fuerza a una reorganización cognitiva. El lector al integrar dos dominios conceptuales disímiles, por un lado, el mundo animal y el mundo humano laboral: tiene disponible una serie de posibilidades con las que puede crear un nuevo

significado, dentro de un cuadrante ya delimitado: la vinculación natural en el hacer cíclico, organizado y vital de los animales con el hacer transformador de los trabajadores.

Finalmente, la semiotización simultánea de los modos verbal y visual exige y entrena la integración intermodal, la capacidad de sintetizar información de diferentes canales sensoriales en una representación mental unificada y coherente. Un ejemplo potente es la representación de una cigarra humanizada que, al concluir su ciclo vital, transmuta en su forma orgánica no humanizada, mientras el texto verbal nos cuenta su historia desde esa nueva perspectiva no-antropomórfica. Cognitivamente, esto es sumamente complejo.

Explicemos brevemente: la imagen puede mostrar a la cigarra anaranjada con las alas extendidas, con sus iguales, migrando como un elemento del dominio fuente (el mundo natural), mientras que el texto, en primera persona, narra desde el dominio meta (la conciencia humana de la cigarra). El lector al mantener activos ambos marcos, el conceptual (la personificación) y el físico (la des-personificación) y mapear las características de uno en el otro de manera simultánea, estará creando significados, creando nuevos espacios cognitivos, nuevas dimensiones abstractas del mundo. Este ejercicio no solo profundiza la comprensión de la metáfora central (la vida efímera y el trabajo), sino que entrena la capacidad de sostener perspectivas múltiples y contradictorias, una habilidad cognitiva de alto orden.

Por lo tanto, la metáfora, en primer lugar, no puede definirse como mecanismo sino como un proceso de cognición que puede complejizarse a través de las redes de significación creadas mediante el lenguaje y la imagen. En segundo lugar, el juego implícito en el proceso de significación refleja una complejidad que combina aspectos del conocer y del afecto. La metáfora multimodal puede ser descrita como la combinación de información capturada por los

distintos sentidos corporales, y la literacidad valorativa en términos de actitudes, que en imágenes se ancla en los ambientes, los colores, los gestos, las posturas corporales, entre otros.

Los resultados que se han presentado en este capítulo permiten formular **como segunda premisa del cuarto dato:** la metáfora conceptual en el libro álbum conjunta y explota estos recursos cognitivos que de las distintas modalidades sensoriales, que articulan ideas abstractas y en ello dan paso a la recursividad necesaria para la reflexión. En este sentido encontramos el valor de la noción de *affordance* de las dos modalidades examinadas.

Una vez expuestos los resultados del análisis del corpus que permiten responder a las preguntas particulares que orientaron esta investigación consideramos que es posible abordar la pregunta general de este estudio en el capítulo siguiente

CAPÍTULO 5. CONCLUSIONES

Introducción

Una vez expuestos el razonamiento y los resultados del análisis que permiten responder a la pregunta general de esta investigación, la cual busca precisar el papel que cumple la metáfora multimodal en torno al trabajo como práctica social, el presente capítulo tiene como objetivo sintetizar las ideas que emergen de este ejercicio investigativo. Para ello, se ha estructurado en tres apartados: el primero responde de manera puntual a la pregunta planteada; el segundo aborda las reflexiones derivadas del proceso de investigación; y el tercero concluye con las limitaciones y los posibles alcances del estudio.

5.1. La metáfora multimodal y la creación de significado en el Discurso en torno al Trabajo

La pregunta general que ha guiado este trabajo es: ¿Qué función cumple la metáfora multimodal (verbal y visual) en el proceso de creación de significado en torno al trabajo como práctica social en el corpus bajo estudio? Para responderla, se partió de la caracterización de la relación multimodal. El análisis realizado revela una relación predominantemente convergente y complementaria entre las modalidades verbal y visual en las metafunciones ideacional, interpersonal y textual. Dichas relaciones construyen significados que representan el trabajo como una práctica social cotidiana, generalmente marcada por la agencialidad de individuos y colectivos, así como por relaciones de poder asimétricas que generan injusticia. Además, los textos apelan a una postura crítica por parte del lector.

No obstante, la convergencia entre las modalidades del libro álbum genera tensión en la estructura lógica de los textos del corpus, producto de la gramática de la modalidad verbal. Esta se manifiesta de manera ambigua mediante elipsis que crean una sensación de indeterminación, mientras que la gramática visual ofrece consistencia afectiva a través de un *ambiance* de insatisfacción permanente. Dicha compensación, en la que lo visual proporciona un "asidero" intuitivo ante la indeterminación verbal, no puede explicarse únicamente en términos discursivos, sino que delimita un ámbito de operación cognitiva, lo cual conduce directamente al concepto de metáfora multimodal.

La relación convergente enmarca la función de la metáfora multimodal, la cual se manifiesta a través de tres procesos cognitivos que operan en el libro álbum. El primer proceso es la *semejanza perceptual*, que activa un mapeo corporal inmediato mediante gestos y posturas humanizadas en personajes animales, desencadenando respuestas empáticas en cuanto al afecto y el juicio negativo. Esta relación da pie a un segundo proceso, el *llenado de espacios esquemáticos* de maneras inesperadas, lo cual refuerza la reorganización cognitiva: por ejemplo, un insecto y otros animales representados en ámbitos humanos, como edificios de oficinas y calles. La relación convergente entre modalidades genera, como tercer proceso, la *semiotización intermodal*, donde imagen y texto presentan perspectivas simultáneas y, en ocasiones, contradictorias, lo que entrena la capacidad de sostener marcos múltiples, como el conocer y el sentir. La multimodalidad posibilita la percepción de procesos simultáneos complejos, que van desde la representación figurativa hasta la interpretación de situaciones abstractas.

La bimodalidad en el libro álbum impulsa un proceso de significación que puede interpretarse como una forma de conciencia respecto al trabajo, lo que en esta investigación se determina como práctica social. Esto da lugar a la construcción de significados complejos en

torno a dicha práctica. La bimodalidad de los dos sistemas de significación se manifiesta como redes construidas por dos sistemas creadores de significado, los cuales posibilitan representar el trabajo como algo natural y cotidiano, y al mismo tiempo, representar el orden social como artificial, el cual, sin resistencia, genera prácticas sociales injustas. La contradicción entre lo natural y lo artificial invita a un posicionamiento crítico.

La literacidad, como práctica social, cumple aquí su función en términos de equilibrar el orden social y resistir el sistema imperante, lo cual se representa en el corpus mediante la evocación de afectos negativos, aunque acompañados de juicios de capacidad. En otros términos, la metáfora multimodal, instanciada en los libros álbum y observada como artefacto cultural, cumple la función de representar el escrutinio de la complejidad del mundo laboral, mientras evoca el propósito mismo de lo humano.

La función mediadora del libro álbum como artefacto cultural se manifiesta, entonces, como práctica discursiva. Esta mediación no se limita a la reproducción de imágenes articuladas mediante narrativas, sino que organiza un entramado semiótico que permite a los lectores acceder a lo concreto del trabajo como práctica social y, al mismo tiempo, abre un espacio para interrogar y problematizar los referentes que presentan al trabajo como algo básico y necesario, transformándolo en un horizonte creativo donde es posible la agencialidad y, por lo tanto, la resistencia y la justicia.

La multimodalidad en el libro álbum, como artefacto cultural, funciona como una mediación que articula recursivamente la revisión constante de los *affordances* o solvencia de las dos modalidades examinadas. De esta manera, es posible caracterizar la metáfora multimodal no como un mecanismo estático, sino como un proceso cognitivo dinámico que emerge de la interacción dialéctica entre texto e imagen, donde el juego entre lo verbal y lo visual combina el

conocer y el valorar para construir redes de significados que redundan en la comprensión de prácticas sociales complejas, como el trabajo.

5.2. Hallazgos derivados del proceso investigativo

Al proponer una respuesta a la pregunta sobre el papel de la metáfora multimodal en el libro álbum como artefacto cultural, se han formulado cuatro aportaciones que pueden enriquecer el estudio de este género textual. En primer lugar, se destaca la relevancia de analizar la transitividad como aspecto inicial para comprender la relación de convergencia entre modalidades. En segundo término, la relación complementaria entre transitividad y posicionamiento (*stance*) permite integrar dos dimensiones esenciales de lo humano: la representación y la valoración. Como tercer dato, tenemos la relación complementaria que resulta fundamental para captar la instanciación de metáforas conceptuales; en este caso, el soporte narrativo de los textos del corpus permite relacionar la representación de lo humano mediante zoomorfismos. Finalmente, el cuarto hallazgo concierne a la relación de convergencia mediante la cual el trabajo, como práctica social, afecta tanto al individuo como a lo colectivo.

5.3. Limitaciones y líneas de continuidad de la investigación

El alcance del presente estudio puede considerarse restringido debido al tamaño reducido del corpus seleccionado para su análisis. No obstante, la intención de combinar un procedimiento empírico cualitativo con un análisis fundamentado en la conceptualización de la multimodalidad y la valoración, mediante una dinámica recursiva que integra el estudio del lenguaje y la imagen, exigió una selección aparentemente limitativa. Asimismo, es preciso reconocer una limitación

conceptual fundamental: el enfoque adoptado no permitió una exploración en profundidad de la metáfora como fenómeno cognitivo. Esta restricción obstaculiza el alcance interpretativo que habría ofrecido un diálogo más sólido con los marcos de la Lingüística Cognitiva. Si bien los resultados obtenidos fueron satisfactorios en función de los objetivos planteados, esta delimitación impide examinar con el detenimiento necesario los procesos mentales subyacentes a la construcción multimodal del significado.

En cuanto a señalar posibles líneas de investigación derivadas de este trabajo, estaría en centrarse específicamente en la cognición, relacionándola de forma estrecha con los conceptos centrales de la multimodalidad. Sería particularmente productivo investigar el *affordance* o potencial semiótico de cada modalidad no sólo como recurso discursivo, sino como gatillador de procesos cognitivos como la inferencia y la integración conceptual. Profundizar en este ámbito, desde la Teoría de la Metáfora Conceptual, permitiría entender cómo se genera la metáfora multimodal y cómo los recursos verbales, visuales y otros convergen en la mente del intérprete para crear significados nuevos y complejos que exceden la suma de sus partes.

5.4. Reflexión final

Resulta pertinente reconsiderar la traducción del concepto de *affordance*, para el cual se ha optado por el término “solvencia”. Esta elección terminológica designa la capacidad inherente de cada modalidad —sustentada en su naturaleza específica— para activar sus potencialidades formales, estructurales y lógicas con el fin de construir y sostener significados particulares. Si bien esta elaboración conceptual admite otras traducciones, la noción de “solvencia” presenta una resonancia semántica significativa con el ámbito de la práctica social del trabajo y con el estatus de agencialidad del sujeto trabajador. En este contexto, el trabajador es considerado

“solvente” en un sentido económico y profesional, lo que alude a sus capacidades para mantener su subsistencia y propiciar su desarrollo personal en dimensiones como la salud, la integridad y la realización.

Esta polisemia del concepto de “solvencia”, que conecta dos campos discursivos distintos, permitió elevar el análisis a un plano de mayor abstracción. Así, se puso de manifiesto que la multimodalidad —al facilitar la lectoescritura de una práctica social tan compleja como el trabajo— nos confronta con la insuficiencia de una modalidad única para representar dicha complejidad. Esta reflexión, a su vez, impulsa un cuestionamiento estructural: si el sistema global en el que se inserta la práctica laboral posee la solvencia necesaria para ser coherente no solo con la satisfacción de las necesidades humanas básicas, sino también con la realización de metas de desarrollo integral, más allá de indicadores puramente económicos.

Surge así una interrogante fundamental acerca de la capacidad del sistema para sustentar no solo estadísticas de empleo, sino una lógica profundamente humana que permita a todos los individuos desarrollar sus propósitos y valores en un marco de justicia, equidad e igualdad de oportunidades. Se hace necesario, por tanto, trascender los imaginarios dominantes centrados en el crecimiento y la estabilidad, para incluir y reconocer todos los ámbitos laborales, como los trabajos domésticos, de cuidados, lúdicos u de ocio no monetizables, o aquellos no remunerados de manera justa, incluyendo el académico y el científico.

En definitiva, el planteamiento en términos de “solvencia” nos invita a imaginar nuevas formas de organizar una práctica social tan indispensable como el trabajo, con el fin de superar la indeterminación y la insatisfacción que actualmente lo caracterizan, y orientarlo hacia horizontes de realización colectiva y humana más plenos.

LISTA DE REFERENCIAS

- Barton, D. y Hamilton, M. (2004) “La literacidad entendida como práctica social”. En Ames, P., Niño-Murcia, M. y Zavala, V. (2004) *Escritura y sociedad. Nuevas perspectivas teóricas y etnografías*. Red para el Desarrollo de las Ciencias Sociales en el Perú, Lima.
- Barthes, R. (1995) “Retórica de la imagen”, en *Lo obvio y lo obtuso*, Barcelona, Paidós, pp. 29-47.
- Bartlett, T. (2014) *Analysing power in language. A practical guide*. Roudledge. New York.
- Butt, D. et al (2003) *Using Functional Grammar. An explorer’s Guide*. 2da ed. National centro for English Language Teaching and Research. Sydney.
- Cárcamo Morales, B. (2018) “El análisis del Discurso Multimodal: una comparación de propuestas metodológicas”, En *Forma y Función* vol. 31, n.o 1 enero-junio del 2018. Bogotá, Colombia, issn impreso 0120-338x–en línea 2256-5469, pp. 145-174.
- Calduch-Cervera, R. (2014). *Métodos y técnicas de investigación internacional*. Universidad Complutense de Madrid. <https://www.ucm.es/data/cont/docs/835-2018-03-01-Metodos%20y%20Tecnicas%20de%20Investigacion%20Internacional%20v2.pdf>
- Creswell, John W., (1998) *Qualitative inquiry and research design, Investigación Cualitativa y Diseño Investigativo, Chosing among five traditions Selección entre cinco tradiciones*. Thousand Oaks, California, Sage.

- Fairclough, N. (1995). "General introduction". *En Critical discourse analysis. The critical study of language*. London and New York: Longman.
- Fairclough, N. (2003). *Analysing Discourse: Text Analysis for Social Research*. (<https://doi.org/10.4324/9780203697078> ed.). Routledge.
- Fairclough, N. (2015) *Language and power*. Routledge. New York.
- Forceville, C. (2006). "Non-verbal and multimodal metaphor in a cognitivist framework: Agendas for research." In: Gitte Kristiansen, Michel Achard, René Dirven and Francisco Ruiz de Mendoza Ibáñez (eds.), *Cognitive Linguistics: Current Applications and Future Perspectives*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 379-402.
- Forceville C. Urios-Aparisi, Eduardo, Eds. (2009) *Multimodal Metaphor*. Mouton de Gruyter. Berlin.
- Foucault, M. (2006) *Defender la sociedad*. FCE, México.
- Ghio, Elsa y Fernández M. Delia (2005) *Manual de lingüística sistémico funcional: el enfoque de M.A.K. Halliday y R. Hasan: aplicaciones a la lengua española*. Universidad Nacional del Litoral.
- Graeber, D. (2018). *Bullshit Jobs: A Theory*. Simon & Schuster.
- Halliday, M.A.K. (Jonathan Webster, editor) (2003) *On Language and Linguistics*. On Collected works of M.A.K. Halliday. Continuum.
- Halliday, M. A. K., & Matthiessen, C. (2004). *An introduction to functional grammar* (3rd ed.). London: Edward Arnold
- Hanán Díaz, Fanuel (2007). *Leer y mirar el libro álbum, ¿un género en construcción?* NORMA, Colombia.

- Hodge, R. I. V. y Kress, G. R (1988) *Social Semiotics*, Cornell University Press, New York.
- Isava, Luis Miguel (2009), “Breve introducción a los artefactos culturales”, en *Estudios* 17:34, (julio-diciembre 2009): pp. 439-492.
- Kim, Hee Young & Short, Kathy G. (2019) “A picturebook as a cultural artifact. The influence of Embedded ideologies”, En Jhhnson H., Mathis, J. & Short, K. Eds. *Critical content analysis of visual images in book for young people. Reading images*. Taylor & Fransis Group. New York, London.
- Kress, G., & van Leeuwen, T. (2006). *Reading Images: The Grammar of Visual Design* (3rd ed. London: Routledge.
- Lakoff, George, and Mark Johnson (1980) *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.
- Lener, J. & Gil, L.M. (2001). *El método analítico en el ámbito pedagógico*. Universidad Eafit, 123. 9-20. <https://www.redalyc.org/pdf/215/21512302.pdf>
- Lerer, S. (2009) *La magia de los libros infantiles. De las fábulas de Esopo a la aventuras de Harry Potter*. Ares y Mares, Barcelona. Fragmento disponible en: https://www.google.com.mx/books/edition/La_magia_de_los_libros_infantiles/BGFnucyw1UMC?hl=es&gbpv=1&dq=Seth%20Lerer&pg=PA5&printsec=frontcover
- Martin, J. R. (1997). "Analysing Genre: Functional Parameters." In F. Christie & J. R. Martin (Eds.), *Genre and Institutions: Social Processes in the Workplace and School* (pp. 3-39). London: Cassell.
- Martin, J. & Rose, D. (2007). *Working with discourse*. Continuum.

- Martin, J. & White, P. (2005). *The language of evaluation: Appraisal in English*. London: Palgrave Macmillan.
- Menéndez, M. S. (2010). Opción, registro y contexto. El concepto de significado en la lingüística sistémico-funcional. *Tópicos del Seminario*, 23. 221-239.
<https://www.scielo.org.mx/pdf/tods/n23/n23a7.pdf>
- Moya Guijarro, A. J. (2014). *A Multimodal Analysis of Picture Books for Children. A Systemic Functional Approach*. Equinox.
- Moya Guijarro, A. J. et al (2022). *A multimodal approach to challenging gender stereotypes in children's picture books*. Routledge. New York
- Nikolajeva and Carole Scott (2006). *How picturebooks work*. Taylor & Francis Group, USA.
- Oteiza Teresa, Pinuer Claudio (2019), *El sistema de valoración como herramienta teórico metodológica para el estudio social e ideológico del discurso*, Noviembre 2019, Logos: Revista de Lingüística, Filosofía y Literatura.
- Painter, C., Martin, J., & Unsworth, L. (2013). *Reading Visual Narratives. Image Analysis of Children's Picture Books*. Equinox.
- Vasilachis de Gialdino, I. (coord.) (2006) *Estrategias de investigación cualitativa*. Gedisa editorial. Barcelona.
- Van Dijk, T. A. (2012) *Discurso y contexto. Un enfoque sociocognitivo*. Gedisa editorial. Barcelona.
- Vargas-Beal, X. (2011) *¿Cómo hacer una investigación cualitativa?* EXCETA.
- Wodak, R. y Mayer, M. (2016) *Methods of critical discourse studies*, Sage, London.

LIBROS ÁLBUM

Chapotat F. y Papat, [Los Pelagatos] ([2000] 2002). *Au boulot! !A trabajar!* Traducción

Ricardo Ancira y LEAN, Fondo de Cultura Económica.

Tan S. (2018) *Cicada, Cigarra*, Barbara Fiore Editora, Traducción Lydia Pelayo Alonso.

Realizado en Australia, Editado en España e impreso en China.

APÉNDICES

APÉNDICE A

ANÁLISIS DE CONSTITUYENTES

Título: ¡A trabajar! Pseudónimo: Los pelagatos Autor: Fred Chapotat y Patat
Codificación/Análisis clausular

Cláusula Independiente

CCA 1. ¡ ^YO Tengo hambre!

Constituyentes	YO GN	Tengo GV	Hambre GN
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso Conductual	Conducta
Interpersonal	sujeto	Presente: finito Exclamativa (¡!)	residuo
Valoración			
Textual		Tema	

Cláusula Independiente

CCB 2. ^USTEDES, VAYANSE ¡a trabajar!

Constituyentes	USTEDES GN	VÁYANSE GV	¡a trabajar! GP
Ideacional/ transitividad	Oyente	Proceso: verbal	Verbiage
Interpersonal		Modo: Imperativo Presente: Finito Posición de poder Nicanor (locutor)	
Valoración			Compromiso: contractivo monoglósico;

			imperativo.
Textual			

Cláusula Independiente

CCC 3. Contrato: Le cedo todo a mi patrón

Constituyentes	Contrato le GN	cedo GV	todo GN
Ideacional transitividad	adjunto, Actor ^YO	Proceso Material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración			gradación: intensidad
Textual			

4. Firme aquí

Constituyentes	^USTED GN	firme GV	Aquí Circunstancia
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: Conductual	Circunstancia de lugar
Interpersonal	sujeto	Finito: presente Modalidad: obligación	
Valoración		Modo: imperativo	
Textual	Rhema	Tema: Interpersonal	

Cláusula Independiente

CCD 5. El cocodrilo Nicanor es un embaucador

Constituyentes	El cocodrilo Nicanor GN	<u>es</u> GV	un embaucador GN
Ideacional transitividad	identificador	Proceso: Relacional	Identificado
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente Modo: declarativo Residuo	predicador
Valoración			Actitud: juicio negativo, Estima social. Gradación focal (por selección léxica: embustero, cuentista, engañador, estafador, falaz, farsante, impostor, charlatán)
Textual	Tema		Rhema

Cláusula Dependiente de 5

6. ^NICANOR sólo ve su beneficio

Constituyentes	NICANOR GN	<u>ve</u> GV	su beneficio GP
Ideacional/ transitividad	Perceptor	Proceso: Mental	Fenómeno Adv. Sólo (excluyente)
Interpersonal		Presente: finito	

Valoración			Actitud: juicio negativo, por Estima social.
Textual			Rhema

Cláusula Dependiente de 6

7. pues ^NICANOR trafica con oficios

Constituyentes	NICANOR GN	<u>trafica</u> GV	con oficios GP
Ideacional transitividad	Actor	Procesos: Material	Alcance
Interpersonal		Finito: presente Declarativa	
Valoración			Actitud: juicio negativo: sanción social. “Tráfico” puede considerarse delito legal.
Textual	Tema		Rhema

Cláusula dependiente de 9

CCE 8. Cuando estaba de fuente municipal

Constituyentes	JUAN GN	<u>estaba</u> GV	de fuente municipal GP Cuando Circunstancia temporal
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: pasado Polaridad: negativa	

Valoración			
Textual			Tema

Cláusula Independiente

9. Juan se aburría como tamal

Constituyentes	Juan GN	aburría GV	como tamal GN
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: conductual	Conducta
Interpersonal	(se) reflexivo	Finito: pasado Declarativo	
Valoración		Actitud: apreciación por reacción (aburrido)	Adverbio relativo de comparación de modo (como) Tamal: léxico endémico, Del náhuatl <i>tamalli</i> . Metáfora
Textual			Rhema

Cláusula dependiente de 9

10. Hoy que es ducha ambulante

Constituyentes	Que (pronombre relativo) JUAN (parataxis) GN	<u>es</u> GV	Empotrada ducha ambulante GN Hoy Circunstancia: temporal
Ideacional transitividad		Proceso: relacional	
Interpersonal	sujeto	Finito: presente Declarativa	residuo

Valoración			
Textual			Rhema

Cláusula Dependiente de 10

11. **le va mejor al elefante.**

Constituyentes	Le (pronombre átono) GN	<u>va</u> GV	mejor al elefante GP
Ideacional transitividad		Proceso: relacional atributivo	
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	Residuo
Valoración			Actitud por Afecto, por satisfacción
Textual	Tema		Rhema

Cláusula Independiente

CCF 12. El pez Nicolás cosecha nubes en el cielo

Constituyentes	El pez Nicolás GN	<u>cosecha</u> GV	nubes en el cielo GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	Residuo
Valoración		Actitud, por Afecto, por Satisfacción	
Textual	Tema (a)	Rhema	

Cláusula Dependiente de 12

13. así gana mucho más

Constituyentes	EL PEZ NICOLÁS GN	<u>gana</u> GV	mucho más GP
Ideacional transitividad		Proceso: material	
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	Residuo
Valoración			Gradación, Cuatitativa
Textual	Así: adv. Dem. Tema (b)		

Cláusula Dependiente de 13

13.1 que cuando sembraba.

Constituyentes	EL PEZ NICOLÁS GN (Que, pronominal relativo)	sembraba GV	el suelo GN que cuando GP (parataxis) Circunstancia temporal Tema
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	
Interpersonal			
Valoración			
Textual	Rhema		

Cláusula Independiente

CCG 14. En la riqueza o en la pobreza cuida tu monedero

Constituyentes	TÚ (espectador en general) GN	<u>cuida</u> GV	tu monedero GN
Ideacional/transitividad	Actor (genérico)	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Imperativa Finito: presente	Circunstancia probable: En la riqueza o en la pobreza
Valoración			
Textual	Tema		

Cláusula dependiente

15. Pues a este escopetero no se le escapa una presa.

Constituyentes	este escopetero GN a (preposicional) se le (pronombres reflexivo y relativo)	<u>escapa</u> GV No (negación del proceso)	una presa GN Pues Circunstancial Causa-motivo
Ideacional/transitividad	Actor	Procesos: Material	
Interpersonal			
Valoración			
Textual	Rhema		

Cláusula dependiente de 16

CCH 16.1. Güiri, güiri, bla, bla, bla ;no me diga! Ja, ja, ja,

Constituyentes	GN	<u>diga</u> GV no (negativo)	me GN <i>Verbiage</i> Güiri, güiri, bla, bla, bla De locutor de 16. <i>Verbiage</i> Ja, ja, ja, De locutor de 16.
Ideacional transitividad		Proceso: verbal	Oyente
Interpersonal		Finito: Subjuntivo	
Valoración		Actitud, de juicio por sanción social, veracidad.	
Textual		Tema	

Cláusula Independiente

16. dicen lenguas parlanchinas de comadres y vecinas.

Constituyentes	lenguas parlanchinas de comadres y vecinas. GN	<u>dicen</u> GV	Locución en 16.1 <i>Verbiage</i>
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: verbal	
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración	Actitud, de Juicio, de sanción social.		

Textual	Rhema
----------------	-------

Cláusula Dependiente, **verbiage** de 17.

CCI 17.1. Para tener buen empleo hay que estudiar primero

Constituyentes	GN	<u>hay</u> que estudiar GV	Para tener buen empleo GP primero Circunstancial
Ideacional transitividad		Construcción modal impersonal de obligación Proceso: Existencial modal +que+ estudiar	
Interpersonal			
Valoración			
Textual		Rhema	Tema

Cláusula dependiente; sostiene al locutor del verbiage de 17.1

17. dice la señorita Trejo

Constituyentes	la señorita Trejo GN	<u>dice</u> GV	
Ideacional transitividad	locutor	Proceso: verbal	
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual		Tema	

Cláusula dependiente, contiene el mismo GN de 17, pero elíptico.

18. mientras agarra parejo.

Constituyentes	LA SEÑORITA TREJO GN	<u>agarra</u> GV	parejo GN mientras Circunstancia
Ideacional transitividad	Sujeto	Proceso: material	Alcance Circunstancia temporal residuo
Interpersonal		Finito: presente Declarativa	
Valoración		Actitud, por juicio, por sanción social, por propiedad (cruel, presumido)	
Textual		Rhema	

CCJ 19. Se solicitan haraganes con experiencia (*verbiage*)

Constituyentes	Se GN	<u>solicitan</u> GV	haraganes con experiencia GN
Ideacional transitividad	locutor	Proceso: verbal	
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración			haraganes: Actitud, Juicio, NEGATIVO, estima social, capacidad Con experiencia: Actitud, Juicio,

			POSITIVO, estima social, tenacidad
Textual	Rhema		

CCK 20. Don Próspero prospera

Constituyentes	Don Próspero GN	<u>prospera</u> GV	GP
Ideacional/ transitividad	Actor	Proceso: Material	
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	Don: partícula de superioridad. Nombre en sí: abundante, afortunado, venturoso.	Actitud, por Juicio de estima social, por capacidad (prosperar)	
Textual		Tema	

21. ^DP trasquila como fiera

Constituyentes	DON PRÓSPERO GN	<u>trasquila</u> GV	<u>como fiera</u> GP
Ideacional transitividad	Actor	Material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente Declarativa	residuo
Valoración			Actitud, por Juicio de estima social, (POSITIVO) por tenacidad (eficacia)

Textual		Rhema	
----------------	--	-------	--

22. y con todos sus negocios hace llorar a cualquiera

Constituyentes	DON PRÓSPERO GN	<u>hace llorar</u> GV	con todos sus negocios GP a cualquiera GN
Ideacional transitividad	Actor	material	Alcance Receptor
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración		Actitud, por Juicio de sanción social, NEGATIVA por veracidad (no honesto)	
Textual		Rhema	

CCL 23. León ya perdió su empleo

Constituyentes	León GN	<u>perdió</u> GV	su empleo GP Ya Circunstancia temp.
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional	atributo
Interpersonal		Finito: pasado	
Valoración		Actitud, juicio NEGATIVO, capacidad, tenacidad	

Textual	Tema
----------------	------

24. ^LEON se tragó al patrón entero!

Constituyentes	LEÓN GN Se (reflexivo)	tragó GV	al patrón entero! GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Receptor
Interpersonal	Sujeto	Finito: pasado Declarativo	residuo
Valoración		Actitud, juicio, estima social, capacidad, tenacidad	
Textual	Rhema		

25. ^EL PATRÓN Era tan bueno

Constituyentes	EL PATRÓN GN	era GV	tan bueno GN
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional	Atributo
Interpersonal		Finito: pasado	
Valoración			Actitud, Juicio, POSITIVO, Estima social, Normalidad
Textual		Tema	Rhema

CCM 26. Siempre ^ESTA de malas, la señora Contreras

Constituyentes	la señora Contreras GN	ÊSTA GV	de malas GP Siempre Circunstancia
Ideacional transitividad	Poseedor del atributo	Proceso: relacional	Atributo
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración	Contreras que evoca la tarea o actitud de contrariar		Actitud, por afecto, NEGATIVO , in- felicidad
Textual			

27. ^LSC enmaraña estambres con las costureras.

Constituyentes	LA SEÑORITA CONTRERAS GN	<u>enmaraña</u> GV	estambres con las costureras GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración	Contreras que evoca la tarea o actitud de contrariar	Actitud, juicio NEGATIVO , por sanción social, “enmaraña” no “teje”; capacidad “no productivo”.	
Textual	Thema	Rhema	

CCN 28. Por los barrios de la ciudad
al irse la oscuridad llega el barredor de sombras

Constituyentes	el barredor de sombras GN	<u>llega</u> GV	Por los barrios de la ciudad GP1
-----------------------	---	---------------------------	---

			al irse la oscuridad GP2
Ideacional transitividad	<p>Actor Metáfora el que barre las sombras es la luz, por lo tanto, el sol, o el día.</p> <p>También puede referirse al que barre a la sombra, barre con el sujeto que produce la sombra.</p> <p>Incluso un simple barredor, de cualquier manera, hay sombras en el día por el sol y en la noche por las luces artificiales.</p> <p>Sin embargo, esta referencia se resuelve páginas adelante; es un zorro.</p>	Proceso: material	<p>Circunstancia De lugar Y de tiempo</p> <p>Meta</p>
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	residuo
Valoración	<p>Cómo valora la metáfora al zorro:</p> <p>Actitud, juicio, estima social, negativo, (ARGUMENTAR QUE DESAPARECE AL GALLITO)</p>		
Textual	Tema	Rhema	

Cláusula dependiente de 28, (que, elabora sobre el grupo nominal)

28.1 que es un tipo sin bondad.

Constituyentes	EL BARREDOR DE SOMBRAS (que pronombre relativo) GN	es GV	un tipo sin bondad. GP
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	identificador
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	sujeto
Valoración			Actitud, Juicio NEGATIVO, sanción social, tenacidad
Textual	Tema (GN)		

29. Yo sé

Constituyentes	Yo GN	<u>sé</u> GV	GP
Ideacional transitividad	Perceptor	Proceso: mental	
Interpersonal	Sujeto	Finito Presente	
Valoración			
Textual	Tema	Rhema 1	

Cláusula dependiente de 29, (elabora) el fenómeno del perceptor

29.1. quién es

Constituyentes	quién GN	<u>es</u> GV	GP
-----------------------	-------------	-----------------	----

Ideacional transitividad	No sé por qué tiene tilde pero, la función es pronominal	Proceso: relacional	
Interpersonal	Sujeto	Finito Presente	
Valoración			
Textual	Rhema 2		

CCÑ 30. Pobre lombriz Alicia por una mala noticia tuvo una crisis nerviosa

Constituyentes	Pobre lombriz Alicia GN	<u>tuvo</u> GV	una crisis nerviosa GN por una mala noticia GP
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: conductual	Conducta Y Causal (rango)
Interpersonal	Sujeto	Finito: Pasado	residuo
Valoración	(pobre) Actitud, NEGATIVA, por Afecto, por Insatisfacción		(mala) Actitud, NEGATIVA, por Afecto, por Inseguridad, por insatisfacción, por infelicidad
Textual	Tema	Rhema	

31. y ahora en cama ^ALICIA reposa.

Constituyentes	POBRE LOMBRIZ ALICIA GN	<u>reposa</u> GV	en cama GP y ahora
-----------------------	--------------------------------------	----------------------------	---------------------------------

Ideacional transitividad	Agente	Proceso: material	Lugar y tiempo Rango
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	Residuo
Valoración		Actitud, Afecto,	
Textual			

32. me siento insegura

Constituyentes	me GN	<u>siento</u> GV	insegura GP
Ideacional transitividad	Percibiente	Proceso: mental	fenómeno
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración			Actitud, por Afecto, por inseguridad
Textual			

33. mi seguro no asegura

Constituyentes	mi seguro GN	<u>Asegura</u> GV	<u>no</u>
Ideacional transitividad	actor	Proceso: material	Negación de alcance
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	
Valoración	Actitud, apreciación, negativa, valuación (no hace lo que debe hacer)		
Textual	Tema	Rhema	

CCP 34. En la gama de colores hay algunos

Constituyentes	algunos GN	<u>hay</u> GV	En la gama de colores GP
Ideacional transitividad	Existente	Proceso: Existencial	Rango Circunstancial
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual	Rhema		Tema

Dependiente de 34, empotrada

34.1. que ^ (ALGUNOS) son peores,

Constituyentes	ALGUNOS que GN	son GV	peores GN
Ideacional transitividad	Elipsis; recae en pronombre relativo. Identificado	Proceso: relacional	atributo
Interpersonal	Sujeto	Proceso: finito	residuo
Valoración			Actitud, Apreciación, de composición
Textual	Tema		Rhema

34.1.1. que el camaleón te lo diga rojo, morado o color de hormiga.

Constituyentes	el camaleón GN	<u>diga</u> GV	rojo, morado o color de hormiga (te lo -pronombre relativo-) GN que
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: Verbal	Lo (posible) dicho
Interpersonal		Finito: Subjuntivo	
Valoración			Actitud, apreciación, composición,
Textual	Thema		Rhema

CCQ 35. ^ESTE ES El perchero

Constituyentes	ESTE GN	ES GV	El perchero GN
Ideacional transitividad	Identificado	Procesos: Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			
Textual	Tema		

36. El cerrador de pico ^ESTÁ (de vacaciones)

Constituyentes	El cerrador de pico GN	ESTÁ GV	(de vacaciones) GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			
Textual	Them		Rhema

37. ^ESTE ES El barredor de sombras

Constituyentes	ESTE GN	ES GV	El barredor de sombras GN
Ideacional transitividad	Identificado A la imagen	Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito Presente	
Valoración			
Textual			Tema

38. Jubilado (¡acelera!)

Constituyentes	Jubilado GN	¡acelera! GV	
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	
Interpersonal		Finito: presente Imperativo	

Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

39. ^ESTE ES El abrelatas

Constituyentes	ESTE ES GN	ES GV	El abrelatas GN
Ideacional transitividad	Identificado A la imagen	Proceso: Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito Presente	
Valoración			
Textual			Tema

40. ^ESTE ES El chismoso

Constituyentes	ESTE GN	ES GV	El barredor de sombras GN
Ideacional transitividad	Identificado A la imagen	Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito Presente	
Valoración			
Textual			Tema

41. ^ESTE ES El explotador de plátanos

Constituyentes	ESTE ES GN	ES GV	El barredor de sombras GN
Ideacional transitivity	Identificado A la imagen	Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito Presente	
Valoración			
Textual			Tema

42. ^ESTE ES El rapazuelo

Constituyentes	^ESTE GN	ES GV	El rapazuelo GP
Ideacional transitivity	Identificado A la imagen	Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito Presente	
Valoración			
Textual			Tema

CCR 43. ^NOSOTROS ESTAMOS De vacaciones

Constituyentes	^NOSOTROS GN	^ <u>ESTAMOS</u> GV	De vacaciones GP
Ideacional transitivity	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			Actitud, afecto, felicidad
Textual			

44. ^ECHENSE Al agua patos!

Constituyentes	patos GN	^ÉCHENSE GV	Al agua GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente Imperativo	
Valoración			Actitud, afecto, felicidad
Textual	Tema	Rhema	

CCS 45. Debido a ese agujero YO no sé

Constituyentes	YO GN	<u>sé</u> GV <u>no</u>	Debido a ese agujero GP
Ideacional transitividad	Elipsis Perceptor	Proceso: Mental Negación de proceso	Causal
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración		Actitud, Afecto, Inseguridad	
Textual	Tema	Rhema	

Dependiente de 45, subordinada de lugar (donde)

45.1 dónde dejé el salero

Constituyentes	YO GN	dejé GV	Dónde GP el salero
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: Pasado	Residuo
Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

46. cuál será la escapatoria

Constituyentes	Cuál GN	será GV	la escapatoria GP
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional	Atributo
Interpersonal		Finito: Futuro Interrogativa	
Valoración			
Textual			

47. ^LA ESCAPATORIA ^SON Los tapahoyos de la memoria

Constituyentes	CUÁL- LA ESCAPATORIA GN	SON GV	Los tapahoyos de la memoria GP
-----------------------	-------------------------------	-----------	--------------------------------------

Ideacional transitividad	Elipsis Inferido Identificado	Procesos: relacional Elipsis	Identificador
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual			Rhema

CCT 48. Sociedad anónima busca ladrón con referencias.

Constituyentes	Sociedad anónima GN	<u>busca</u> GV	ladrón con referencias. GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	residuo
Valoración			Actitud, Juicio, negativo-positivo Estima social de capacidad Sanción social de honestidad
Textual	Tema	Rhema	

49. Aproveche USTED, pantuflas casi nuevas

Constituyentes	USTED GN	<u>Aproveche</u> GV	pantuflas casi nuevas GN
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: conductual	
Interpersonal		Finito: Presente Imperativo	
Valoración			Actitud, Apreciación,
Textual		Tema	Rhema

50. Úrgeme libro

Constituyentes	<u>(me)</u> GN	<u>Úrge</u> GV	libro GN
Ideacional transitividad	Conductuante	Procesos: conductual	
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración		Actitud, Afecto, Infelicidad	
Textual		Tema	Rhema

51. ^YO Necesito 5 picapleitos

Constituyentes	<u>^YO</u> GN	<u>Necesito</u> GV	5 picapleitos GN
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: conductual	
Interpersonal		Finito: presente	

Valoración		Actitud, Afecto, Inseguridad	
Textual	Tema		Rhema

52. ^NOSOTROS TENEMOS Chambas en rebaja

Constituyentes	^NOSOTROS GN	TENEMOS GV	Chambas en rebaja GP
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional atributivo	Atributo
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual	Tema		Rhema

53. ^ESTE ES EL BURRÓ DE EMPLEOS

Constituyentes	^ESTE GN	^ES GV	^EL burró de empleos GP
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	identificador
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			Jugo de palabras Buró y burró Afecto, Juicio, Estima social, Capacidad tenacidad
Textual			Tema

CCU 54. ^ESTE ES EL Insultador público

Constituyentes	^ESTE GN	^ES GV	^EL Insultador público GP
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	identificador
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual			

54. 1. ^QUE DICE Sucio, Cara de verruga, Saco de mocos, ¡latoso!, Burro, Zonzo, Caca, Rabo verde, Apestoso, ¡mosca panteonera!, Cara de anchoa, Plátano, Misomatosis, Fuera de aquí.

Constituyentes	^QUE GN	^ <u>DICE</u> GV	Sucio, Cara de verruga, Saco de mocos, ¡latoso!, Burro, Zonzo, Caca, Rabo verde, Apestoso, ¡mosca panteonera!, Cara de anchoa, Plátano, Misomatosis

			GN
Ideacional transitividad	Pronombre relativo al locutor	Proceso: verbal	Verbiage
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	<p>Sucio Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Cara de verruga, Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Saco de mocos Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>¡latoso! Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Burro Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Zonzo Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Caca Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Rabo verde Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Apestoso Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>¡mosca panteonera! Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Cara de anchoa Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Plátano Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p> <p>Misomatosis Actitud, Juicio, NEGATIVO,</p>		

Textual			

Depende de 54.1. como otro de los verbiages pero es un acto ilocutivo, es decir da una orden.

54.1.1 ^VETE Fuera de aquí.

Constituyentes	^-TE GN	^VE- GV	Fuera de aquí. GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Adverbio de lugar Circunstancial de lugar Rango
Interpersonal		Finito: Presente Imperativo	
Valoración			
Textual			Rhema

55. ^EL CONEJO DICE ¡Bravo!

Constituyentes	^EL CONEJO GN	^ <u>DICE</u> GV	¡Bravo! GN
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: verbal	Verbiage

Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			Actitud, Afecto, Satisfacción
Textual			Rhema

CCV 56. La lechuza María Inés discutía en el parlamento

Constituyentes	La lechuza María Inés GN	<u>discutía</u> GV	en el parlamento GP Circunstancial
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Rango
Interpersonal		Finito: Pasado	
Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

57. hoy a falta de argumento escéptica ^LLMI se ha vuelto.

Constituyentes	se ^LLMI GN	<u>ha vuelto</u> GV	Hoy a falta de argumento escéptica G Circ. Temporal Circ. Causal
Ideacional	Conductuante	Proceso: Conductual	Rango

transitividad			Conducta
Interpersonal		Finito: Pretérito Perfecto Compuesto	
Valoración			Actitud, Afecto, Inseguridad
Textual	escéptica Rhema		Tema

CCW 58. ¡que renuncie! ¡que renuncie!

Constituyentes	¡que ¡que GN	renuncie! renuncie! GV	
Ideacional transitividad	Relativo, Conductuante	Proceso: Conductual	
Interpersonal		Finito: Subjuntivo Acto indirecto de habla, con subjuntivo, la fuerza ilocucionaria da una orden, a un relativo singular de la tercera persona, declinado por el verbo.	
Valoración	Actitud, Juicio, Sanción social		
Textual	Tema	Rhema	

59. ¡dejen de atascarse!

Constituyentes	^PATRONES GN	¡dejen GV	de atascarse! GP
Ideacional transitividad	Conductuante	Procesos: conductual	Conducta
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	(evocado) Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción	Inscrito: la conducta de los patrones Actitud, Juicio, Negativo, Sanción social	
Textual		Rhema	

60. ^NOSOTROS Rompamos las alcancías

Constituyentes	^NOSOTROS GN	Rompamos GV	las alcancías GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: subjuntivo Posibilidad Acto indirecto de habla, con subjuntivo, la fuerza ilocucionaria da una orden, a un plural de la primera persona.	
Valoración	(Evocado) Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción, infelicidad, ENOJO	La conducta de ^NOSOTROS Actitud, JUICIO, POSITIVO, Tenacidad	Lo que se evalúa, es la codicia de los patrones. Evocada en las alcancías. Actitud, Juicio, Sanción social, deshonestidad
Textual		Tema	Rhema

61. Viva el burró de empleos

Constituyentes	el burró de empleos GN	Viva GV	
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	
Interpersonal		Finito: subjuntivo Acto indirecto de habla, recae la fuerza ilocucionaria en el subjuntivo, a partir de lo probable, da una orden, a un singular de la tercera persona.	
Valoración	Se evalúa la tarea del burró de empleos, Actitud, Juicio, POSITIVO, Estima social		
Textual	Rhema	tema	

62. Nicanor ^VAS al paredón

Constituyentes	Nicanor GN	^VAS GV	al paredón GP
Ideacional transitividad	Receptor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente Acto Indirecto, Ilocutivo, Orden implícita.	
Valoración	Evocado Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción	Actitud, Juicio, Sanción social, Deshonestidad	

Textual	Tema	Rhema
----------------	------	-------

63. ¡Grr!

Constituyentes	^CARACOL GN	^DICE GV	¡Grr! Verbiage
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: verbal	Verbiage
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			Actitud Afecto, Infelicidad
Textual			Rhema

64. ^PATRONES Nos la pagarán

Constituyentes	^PATRONES GN	pagarán GV	Nos la GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Receptor
Interpersonal		Finito: Futuro Acto Indirecto, Ilocutivo, Orden	

		implícita.	
Valoración	(Evocado) Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción	Actitud, Juicio, Sanción social, Deshonestidad	
Textual		Rhema	Tema

65. ¡Los trabajadores de la pobreza estamos hartos!

Constituyentes	¡Los trabajadores GN	estamos GV	Hartos de la pobreza! GP
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: Conductual	Conducta Rango causal
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración	(Evocada) Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción, infelicidad, ENOJO	Se evalúa la conducta de los trabajadores. Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción, infelicidad, ENOJO	
Textual	Tema	Rhema	

66. ^LOS TRABAJADORES DECIMOS Basta de ritmos infernales

Constituyentes	^LOS TRABAJADORES GN	^ DECIMOS GV	Basta de ritmos infernales GP
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: Verbal	Interjección
Interpersonal		Finito: Presente	

Valoración			Actitud, Afecto, Insatisfacción
Textual			Rhema

67. ^NOSOTROS No queremos sus mugrosos trabajos

Constituyentes	^NOSOTROS GN	<u>queremos</u> GV No	sus mugrosos trabajos GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material Negativo	Alcance
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	Residuo
Valoración		Actitud, Afecto, infelicidad	Actitud, Apreciación, NEGATIVA, Evaluación
Textual		Tema	Rhema

68. ^VÁMONOS ¡A la huelga!

Constituyentes	^NOS Pronombre enclítico en la forma verbal GN	^VÁMONOS GV	¡A la huelga! GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente Imperativo colectivo	
Valoración		Actitud, Afecto,	

		Insatisfacción	
Textual			Tema

69. ^EL RATÓN OFRECE Falsos oficios

Constituyentes	^EL RATÓN GN	^OFRECE GV	Falsos oficios GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	Sujeto	Finito: Presente	residuo
Valoración			Actitud, Apreciación, NEGATIVA, Evaluación
Textual			Tema

70. ^ NOSOTROS QUEREMOS ¡Semana laboral de 2 hrs!

Constituyentes	^NOSOTROS GN	^QUEREMOS GV	¡Semana laboral de 2 hrs! GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente Admirativa o expresiva	
Valoración			Actitud, Apreciación, POSITIVO, Evaluación
Textual			

CCX 71. Nicanor, el pueblo quiere tu pellejo

Constituyentes	el pueblo GN	<u>quiere</u> GV	tu pellejo Nicanor GN
Ideacional transitivity	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: Subjuntivo	
Valoración			
Textual	Tema		Rhema

72. Y ése ¿qué oficio es?

Constituyentes	Ese qué GN	<u>es</u> GV	oficio GN Y
Ideacional transitivity	Representación gramatical vacía. Identificado	Proceso: relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: presente Interrogativo Ilocucionario	
Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

CCY 73. ^El MOSCO ZUMBA ¡srrrrrr!

Constituyentes	^EI MOSCO GN	<u>ZUMBA</u> GV	¡srrrrrr! GN
Ideacional transitividad	Locutor	Proceso: Verbal	Verbiage
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual			Tema

74. ^SU TRABAJO ES Picador de dormilones

Constituyentes	^SU TRABAJO GN	<u>ES</u> GV	Picador de dormilones GN
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			
Textual			Tema

Hipotaxis, cláusula dependiente de 75, y de menos jerarquía; pues depende de la principal, y esta es de tipo temporal.

CCZ 75.1. Cuando empieza a anochecer

Constituyentes	GN	<u>empieza</u> a anochecer GV	Quando GP
Ideacional transitividad		Proceso: Existencial	
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración			
Textual		Rhema	

75. malos sueños echan a correr,

Constituyentes	malos sueños GN	<u>echan</u> a correr GV	
Ideacional transitividad	Existente	Proceso: Existencial	
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración	Actitud, Apreciación, Negativo, por Impacto		
Textual	Tema		

Independiente coordinada con C. 75 (pero) funciona como adversativa.

76. pero el tragapesadillas se alimenta a sus costillas.

Constituyentes	el tragapesadillas se GN	<u>alimenta</u> GV	a sus costillas GP
Ideacional transitividad	Actor Reflexivo	Proceso: Material o Conductual (lo que hacer ambiguar el tipo de proceso es el reflexivo, y por otro lado que no es una meta	Alcance

		directa sino indirecta.	
Interpersonal	Sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración			
Textual	Tema		Rhema

Hipotaxis, Condicional, (**si**), implícito lógico (**entonces**/elidido), pero sostenido por la coma (,)

Misma jerarquía, pero dependientes.

CCAA 77. Si a ti te falta sazón y a tus tripas corazón,

Constituyentes	sazón GN y (enumeración) a tus tripas corazón GN	<u>falta</u> GV	a ti GP te GN
Ideacional transitividad	Atributos	Proceso: relacional Negativo	Portador Beneficiario (Reflexivo)
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración		Actitud, Juicio, Negativo, Estima Social, tenacidad	
Textual	Rhema		Tema

Hipotaxis. Segunda parte del binomio condicional; declara la salida de la condición. La coma precedente hace la función de (entonces).

78. la asquerosa de Ramona te dará una comilona.

Constituyentes	la asquerosa de Ramona GN	<u>dará</u> GV	te GN <i>Cohesiva</i> una comilona GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta (Dativo) Meta (entidad)
Interpersonal		Finito: Futuro No realizado	
Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

79. ^EL Menú

^ ES

Pus de salmón

Sopa de clavo

Ensalada de sangre coagulada

Pescado al ojo de ajo

Patatas a la francesa

Constituyentes	EL Menú	^ES GV	Pus de salmón Sopa de clavo Ensalada de sangre coagulada Pescado al ojo de ajo Patatas a la francesa GN
-----------------------	---------	------------------	---

Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: Relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			Actitud, apreciación, negativa, impacto
Textual	Tema	Rhema	

CCAB 80. Luisa hace escandaleras

Constituyentes	Luisa GN	<u>hace</u> GV	escandaleras GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			Afecto, Apreciación, Impacto
Textual	Tema	Rhema	

Parataxis con C.80. Partícula “y”, da igualdad, están vinculadas.

Hipotaxis jerárquicamente superior y relacionada con 81.1 y 81.2.

81. Y no es

Constituyentes	GN Evocada C. 80	<u>Es</u> no GV	GN Evocada C.81
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional Negativo	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			
Textual	Tema		

81.1. que ella quiera

Constituyentes	ella GN	<u>quiera</u> GV	GP
Ideacional transitividad	Conductuante	Proceso: Conductual	
Interpersonal		Finito: Subjuntivo	
Valoración			
Textual	Tema		

81.2. Es su gana-pan.

Constituyentes	Elipsis (evocada C. 80) GN	<u>Es</u> GV	su gana-pan. GP
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración			
Textual		Rhema	

CCAC 83. Bigotón pega pelos [Pelos de mosca y alambres peluches, mimbres y estambres,] a todos hasta al perro de Jacobo

Constituyentes	Bigotón GN	<u>pega</u> GV	pelos [Pelos de mosca y alambres peluches, mimbres y estambres,] GN a todos GP hasta al perro de Jacobo. GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Alcance Meta (todo) Meta (parte)
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	Actitud, Juicio, Estima social,		

Textual	Tema	Rhema
----------------	------	-------

CCAD 84. Edmundo tiene razón

Constituyentes	Edmundo GN	<u>tiene</u> GV	razón GP
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional	Atributo
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	Actitud, Juicio, Positivo, Estima social,		
Textual	Tema	Rhema	

85. no hay que ser tan cochinos

Constituyentes	Entidad, elidida, genérica. GN	<u>hay que ser</u> no Negativo GV	tan cochinos GP
Ideacional transitividad	Portador	Proceso: relacional	Atributo
Interpersonal		Finito: Presente Obligación	
Valoración		Actitud, Juicio, Negativo, Estima social,	
Textual		Rhema	

86. él está para ayudarnos

Constituyentes	Él (Edmundo) GN	<u>está</u> GV	para ayudarnos GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	Actitud, Juicio, Positivo, Estima social,		
Textual	Teme	Rhema	

Hipotaxis, es el mismo Grupo Nominal.

87. ^EDMUNDO Saca mocos a los vecinos

Constituyentes	^EDMUNDO GN	<u>Saca</u> GV	mocos GN a los vecinos GP
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: material	Alcance Meta
Interpersonal		Finito: presente	
Valoración		Actitud, Juicio, Positivo, tenacidad	
Textual	Tema	Rhema	

CCAE 88. La jornada terminó sin hacer ruido,

Constituyentes	La jornada GN	<u>terminó</u> GV	sin hacer ruido GP
Ideacional transitividad	Existente	Proceso: existencial	
Interpersonal			

Valoración	Actitud, apreciación, positiva, composición	
Textual	Tema	Rhema

89. Elena, la ballena, iluminó la noche.

Constituyentes	Elena, la ballena GN	<u>iluminó</u> GV	la noche GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: pasado	
Valoración			
Textual	Tema	Rhema	

CCAF 90. ¡Lo he dado todo!

Constituyentes	^YO GN	<u>he dado</u> GV	Todo Lo GN
Ideacional transitividad	Actor	Proceso: Material	Meta
Interpersonal		Finito: Pretérito perfecto compuesto, Antepresente Admirativa	
Valoración		Actitud, Afecto, Negativo, Insatisfacción,	
Textual	Tema	Rhema	

91. El trabajo es salud.

Constituyentes	El trabajo GN	<u>es</u> GV	salud GP
Ideacional transitividad	Identificado	Proceso: relacional	Identificador
Interpersonal		Finito: Presente	
Valoración	Actitud, Apreciación, Positiva,		
Textual	Tema	Rhema	

ANÁLISIS DE CONSTITUYENTES

Título: *Cigarra* Autor: Shaun Tan

Codificación/Análisis clausular

(Adjunto) Cláusula Independiente (su)- (pre) -cedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

Conjunto Clausular (CCA)

1. Cigarra trabaja en edificio alto. Grabador de datos. Diecisiete años. Sin bajas por enfermedad. Sin errores.

Análisis de Metafunciones

Constituyentes	cigarra GN	trabaja GV	en edificio alto (APRE. COMPOSICIÓN) Grabador de datos. Diecisiete años. Sin bajas por enfermedad. (JUI. Estima social, capacidad) Sin errores. (JUI. Estima social, capacidad) GP
Ideacional/transi tividad	Participante: conductuante	Proceso Conductual	Rango
Interpersonal	sujeto	Finito: presente	residuo
Valoración		actitud: juicio/capacidad	
Textual	Tema: topical	Rhema	

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

CCB

2 ^TRABAJA Diecisiete años sin ascenso

Análisis de Metafunciones

Constituyentes	CIGARRA GN	TRABAJA GV	diecisiete años sin ascenso (INJUSTO) GP
Ideacional/transiti vidad	Conductuante	Proceso: Conductual	rango
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			negativa, juicio, sanción social, ético gradación focal
Textual			Tema

Cláusula Dependiente de 2

3. Recursos humanos dice

Constituyentes	Recursos humanos GN	dice GV	Empotrada / verbiage [que <u>cigarra no</u> <u>es humana</u>] (extraño, anormal) [No <u>necesita</u> recursos] (desafortunado)
Ideacional/transiti vidad	Hablante	Proceso verbal	verbiage
Interpersonal	sujeto	Finito presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de estima social, de normalidad
Textual	tema	rhema	

3.1. que **cigarra** no es humana.

Constituyentes	que con junción	a cigarr gn	no es gv	humana gn
Ideacional/transi tividad		identif icador	Proceso Relacional	identificado
Interpersonal		Sujeto	Polaridad negativa finito presente	residuo
Valoración			juicio negativo, gradación focal	
Textual				

3.2.^CIGARRA No necesita recursos

Constituyentes	^CIGARRA GN	no necesita GV	recursos GN
Ideacional/transi tividad	Actor	Proceso Material I	Meta
Interpersonal	Sujeto	Polaridad negativa finito presente	residuo
Valoración		Juicio, negativo, de estima social, de normalidad Gradación focal	
Textual			

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

CCC 4 No se permiten cigarras en baños de oficina.

Constituyentes	<u>se</u> GN	<u>permiten</u> GV	Cigarras GN2	en baños de oficina GP
Ideacional/ transitividad	conductuante	Proceso: conductual		
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo	
Valoración				Juicio, negativo, de estima social, de normalidad Gradación focal
Textual				

Cláusula Dependiente

5 Cigarra va a centro de ciudad.

Constituyentes	CIGARRA GN	VA GV	a centro de ciudad. GP
Ideacional/ transitividad	Actor	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad Gradación focal

Textual	Rhema	Tema	
----------------	-------	------	--

Cláusula Dependiente

6 CIGARRA CAMINA Doce manzanas.

Constituyentes	CIGARRA GN	CAMINA GV	doce manzanas. GP
Ideacional/transi tividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad Gradación focal
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Dependiente

7 Luego empresa reduce sueldo.

Constituyentes	empresa GN	<u>reduce</u> (luego adv, tempo.) GV	sueldo. GP
Ideacional/transi tividad	Actor	Proceso: material	alcance
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de sanción social, ético
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

CCD 8. Humano nunca termina trabajo.

Constituyentes	Humano GN	termina (adv. nunca) GV	trabajo GN
Ideacional/transi tividad	actor	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de c.8

9. Cigarra siempre se queda hasta tarde.

Constituyentes	CIGARRA GN	se queda (adv. siempre) GV	hasta tarde GP
Ideacional/transi tividad	conductuante	Proceso: conductual	temporal
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad (fracasado)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 9

10. ^CIGARRA Acaba trabajo.

Constituyentes	CIGARRA GN	acaba GV	trabajo GP
Ideacional/transi tividad	actor	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad (productivo)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente

11 Nadie agradece cigarra.

Constituyentes	Nadie GN	agradece GV	cigarra GP
Ideacional/transi tividad	actor (no) (metáfora)	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de sanción social, ético
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

CCE

12 A compañero humano no gusta cigarra.

Constituyentes	A compañero humano (LE)	<u>no gusta</u> GV	cigarra GN
-----------------------	----------------------------	-----------------------	---------------

	GN		
Ideacional/transitividad	perceptor	Proceso: mental	fenómeno
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración		Apreciación, negativa, por reacción	
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 12

13 ^COMPAÑERO HUMANO Dice cosa.

Constituyentes	COMPAÑERO HUMANO GN	Dice GV	cosa GP
Ideacional/transitividad	Locutor	Proceso: verbal	Verbiage (metáfora)
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Qué valoración hay de “cosa”
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 12

14 ^COMPAÑERO HUMANO Hace cosa.

Constituyentes	COMPAÑERO HUMANO GN	hace GV	cosa GP
Ideacional/transi- tividad	Actor	Proceso: material	meta (metáfora)
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de sanción social, ético (grosero)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 12

15 ^COMPAÑERO HUMANO Piensa

15.1 que cigarra ^ES tonta.

Constituyentes	COMPAÑERO HUMANO GN	Piensa GV	que cigarra ^ES tonta.
Ideacional/transi- tividad	Perceptor	Proceso: mental	fenómeno
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Empotrada:
Textual	Rhema	Tema	

Constituyentes	cigarra GN	es GV	tonta.
Ideacional/transitividad	identificado	Proceso: relacional	atributo
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de estima social, de capacidad (estúpido) Gradación: foco Tonto, idiota, tarado, estúpido,
Textual	Rhema	Tema	

CCF

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

Cláusula Independiente

16 Cigarra no puede pagar alquiler.

Constituyentes	Cigarra GN	no puede pagar GV	alquiler GP
Ideacional/transitividad	Actor	Proceso: material	meta
Interpersonal		finito: presente	
Valoración		Juicio, negativo, de estima social, de capacidad (improductivo, fracasado)	
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Dependiente de 16

17 ^CIGARRA Vive entre paredes de oficina.

Constituyentes	CIGARRA GN	vive GV	entre paredes de oficina. GP
Ideacional/transitividad	Actor	Proceso: material	Meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de estima social, de capacidad (improductivo, fracasado)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Dependiente de 17

18 Empresa finge no saber.

Constituyentes	Empresa GN	finge GV	no saber. GP
Ideacional/transitividad	Conductorante	Proceso: conductual	conducta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de sanción social, veracidad
Textual	Rhema	Tema	

CCG Cláusula Independiente precedida por CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

Cláusula Dependiente

19 ^CIGARRA TRABAJA Diecisiete años.

Constituyentes	CIGARRA GN	TRABAJA GV	Diecisiete años GP
Ideacional/transiti vidad	Actor	Proceso: material	meta (tercera repetición)
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, de capacidad (productivo) Prosodia Gradación (foco y fuerza)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente 20 Cigarra se jubila. Sin fiesta. Sin apretón de manos.

Constituyentes	Cigarra GN	jubila GV	(se) GN
Ideacional/transiti vidad	Actor	Proceso: material	Beneficiario
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			apreciación, por valuación, (insignificante)
Textual	Rhema	Tema	

Clausula Independiente 21 Jefe ordena vaciar escritorio.

Constituyentes	Jefe GN	<u>ordena</u> GV	<u>vaciar escritorio</u> GP
Ideacional/transi tividad	conductuante	Proceso: conductual	conducta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, negativo, de sanción social, ético (insensible, grosero, mezquino, cruel)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente precedida por ^CIGARRA HACE ¡Tac, tac, tac!

CCH

Cláusula Independiente 22 ^CIGARRA SE QUEDA Sin trabajo. Sin casa. Sin dinero.

Constituyentes	CIGARRA GN	SE QUEDA GV	Sin trabajo. Sin casa. Sin dinero. GP
Ideacional/transi tividad	Existente	Proceso: existencial	
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			apreciación, por valuación, (insignificante)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente 23 Cigarra sube a azotea de edificio.

Constituyentes	Cigarra GN	sube GV	a azotea de edificio. GP
Ideacional/transi	Actor	Proceso: material	meta

tividad			
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Juicio, positivo, de estima social, tenacidad (valiente, decidido)
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente 24 ^ES Hora de despedirse.

Constituyentes	Hora GN	ES GV	de despedirse GP
Ideacional/transi tividad	Existente	Proceso: existencial	
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración	Hora GN	ES GV	de despedirse GP
Textual	Rhema	Tema	

CCI

Cláusula Independiente 25 Cigarras vuelan hacia el bosque.

Constituyentes	Cigarras GN	vuelan GV	hacia el bosque GP
Ideacional/transi tividad	actor	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración		Juicio, positivo, de estima social, de capacidad y normalidad	
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 25

26 A veces piensan en humanos.

Constituyentes	CIGARRAS GN	piensan GV	en humanos GP
Ideacional/transi tividad	Perceptor	Proceso: mental	fenómeno
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula dependiente de 25

27 No pueden parar de reír.

Constituyentes	CIGARRAS GN	no pueden parar GV	de reír. GP
Ideacional transi- tividad	conductuante	Proceso: conductual	conducta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			Afecto, felicidad Invocado Metáfora en tanto puede definirse como juicio o apreciación sobre la conducta humana.
Textual	Rhema	Tema	

Cláusula Independiente precedida por [^]CIGARRAS HACE ¡Tac, tac, tac!

Constituyentes	[^] CIGARRAS GN	[^] HACEN GV	¡Tac, tac, tac! GP
Ideacional/transi- tividad	actor	Proceso: material	meta
Interpersonal	sujeto	finito: presente	residuo
Valoración			La prosodia del ironía: “a la cigarra le divierten los humanos” ST
Textual	Rhema	Tema	

ANÁLISIS DE LA MODALIDAD VISUAL DE ¡A TRABAJAR!

Signo 1. Postura corporal y gestualidad facial			
OR- PUS	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia
C	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo
	Cigarra humanizada 13 Humano 5 Cigarra con alas 3 (ser natural individual) Cigarras 2 (ser natural colectivo)	Material 9 Verbal 1 Existencial 3 Relacional 1	Lugar: urbano (muro, filo de edificio, oficinas, ascensores, entre paredes, piso, ciudad) Bosque
	Metafunción Interpersonal		
	Autor- visual 17 Público- Observador- lector	(humano) de espalda, brazos cruzados	
	Valoración		
	Actitud: Afecto	Afecto Negativo	Afecto negativo
	Metafunción Textual-Composición		
	Propuesta: Retrato Signo central	Transición: Metamorfosis (síntesis de cambio)	
	¡A trabajar!	Metafunción ideacional	
Representación del trabajador como actor social		Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajador como actor social
Animales humanizados Cocodrilo humanizado 2		Material: Camina 2 marchan	
Metafunción Interpersonal			

	Autor- visual Público- Observador- lector		Color activado
Sistema de valoración			
	Actitud: juicio	Afecto: Infelicidad (15) insatisfacción 2	
Metafunción Textual-Composición			
	Proposición: paisaje (+) Propuesta: retrato (-)		

ANÁLISIS DE LA MODALIDAD VISUAL DE *¡A TRABAJAR!*

Tabla 6. Signo 2. Vestimenta			
OR-PUS	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia
C <i>Cigarra</i>	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo
	Traje: trabajador de oficina Cigarra con alas: no tiene traje	Material: trabaja /vuela	
	Metafunción Interpersonal		
	Autor- visual Público-Observador-lector	Relación de poder simétrica	Colores: Blanco y negro Naranja, cálido,
	Valoración		
	Juicio: capacidad (no natural)	Afecto: insatisfacción Felicidad	
	Metafunción Textual-Composición		
	Parte de la figura central		
 <i>¡A trabajar!</i>	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajador como actor social
	Traje: patrón; usurero; abogado. Vestido de obrero: Oficios	Relacional	
	Metafunción Interpersonal		
	utor- visual Público-Observador-lector		

	Sistema de valoración	
	Actitud: Juicio Negativo SS (traje)	
	Actitud: Juicio Positivo ES (overol)	
	Metafunción Textual-Composición	
Parte de la figura central	La vestimenta es central	

ANÁLISIS DE LA MODALIDAD VISUAL DE *¡A TRABAJAR!*

Tabla 7- Signo 3. Jornada laboral (ciclo del día)			
OR-PUS	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia
C <i>Cigarra</i>	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajo	Representación del contexto de trabajo
		Existencial: Amanece, atardece	Luz y sombra Tiempo: amanecer, atardecer 18 Color
	Metafunción Interpersonal		
			Gradación Ambiente Grises
	Valoración		
	Actitud: Apreciación (equilibrio)		
	Metafunción Textual-Composición		
Marco contextual: entorno (Jornada laboral como práctica social es opuesto al ciclo circadiano que es natural)		Marco contextual: entorno	
<i>¡A trabajar!</i>	Metafunción ideacional		
	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajador como actor social	Representación del trabajador como actor social
	Día: sol, trabajo (de sol a sol) Noche: oscuridad (descanso)	Material: barrer=amanecer Cenar, dormir=noche	Tiempo: anochecer Amanecer Color
	Metafunción Interpersonal		
	Relación simétrica		Gradación Saturación

	Sistema de valoración		
	Actitud: Afecto (+-)	Día: Actitud: positiva/negativa Noche: Actitud positiva/negativas	
	Metafunción Textual-Composición		
	Marco contextual: entorno (Jornada laboral como práctica social es opuesto al ciclo circadiano que es natural)	Central	Marco contextual: entorno

Análisis de Signos visuales
Cicada / Cigarra / Shaun Tan

Versión: 17 mayo 2025

CODIFICACIÓN

SECCIÓN PRE (SEC. P.) /
SECCIÓN A (SEC. A.)/SECCIÓN. B/SECCIÓN POST (SEC. POST.)
/SIGNO VISUAL 1/SV1

SEC. P. S.V1

Función en el libro: Portada/Guarda I,F/ Interiores

Página Par-izquierda/ impar-derecha

Estructura: Individual/doble página

SEC. P./SV 1

Cigarra en paredón

Función en el libro: Portada


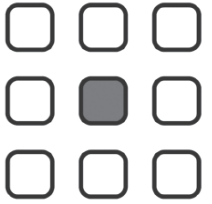
Página: impar-derecha

Estructura: doble página, muro



espe

Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/contexto
Representacional Metafunción ideacional	Insecto humanizado (con un saco, camisa y corbata, zapatos y pantalón.) (Un lector, un humano que ‘se identifica como’ insectizado) Conceptual/simbólica/atributiva (Autor-lector) Roles sociales Empleado de una compañía (de un trabajador a otro)	Procesos Está: relacional identificativos y atributivos= un signo	Lugar: Contra la pared/ El participante es objeto de examen. El tiempo: indefinido Maneras: dibujos realistas
Interactivo Metafunción Interpersonal	Sujeto Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Igualdad, empatía Toma mediana/social/figura completa Vector de mirada De contacto Demanda La mirada se dirige al espectador Perspectiva Levemente superior a la mirada de cigarra	Predicado/Residuo: Fondo y figura Pared detrás Papeles en el piso La sombra es configurada por la silueta de la cigarra.
Valoración	Compromiso Quién valora: autor, heteroglósico	Actitud Qué es lo valorado: emoción de cigarra y la emoción del lector Gestos Corporal Tenso, esperando reprimenda	Gradación Cómo es valorado: color y gama de grises Fondo/Entorno/Ambiente Gradación entre negro y blanco/ Grises

		<p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Actitud, Afecto, inseguridad</p>	<p>+Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. La cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza, no en las manos.</p>
<p>Composicional Metafunción textual</p>	<p>Tema: Interpersonal: demanda</p>	<p>Rhema</p>	
		<p>Poder y jerarquía ¿El observador es superior a cigarra? ¿El observador es igual a cigarra?</p>	<p>Focalización: están en el centro y los elementos que están alrededor son atributos del contexto</p>
	 <p>Centro-margen</p>		<p>Centro-margen</p> 


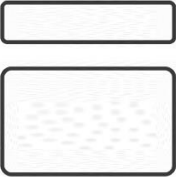
SEC. P./ SV 2

Enorme Ciudad, cigarra
diminuta

Función en el libro: Guarda de
inicio, anterior a la portadilla



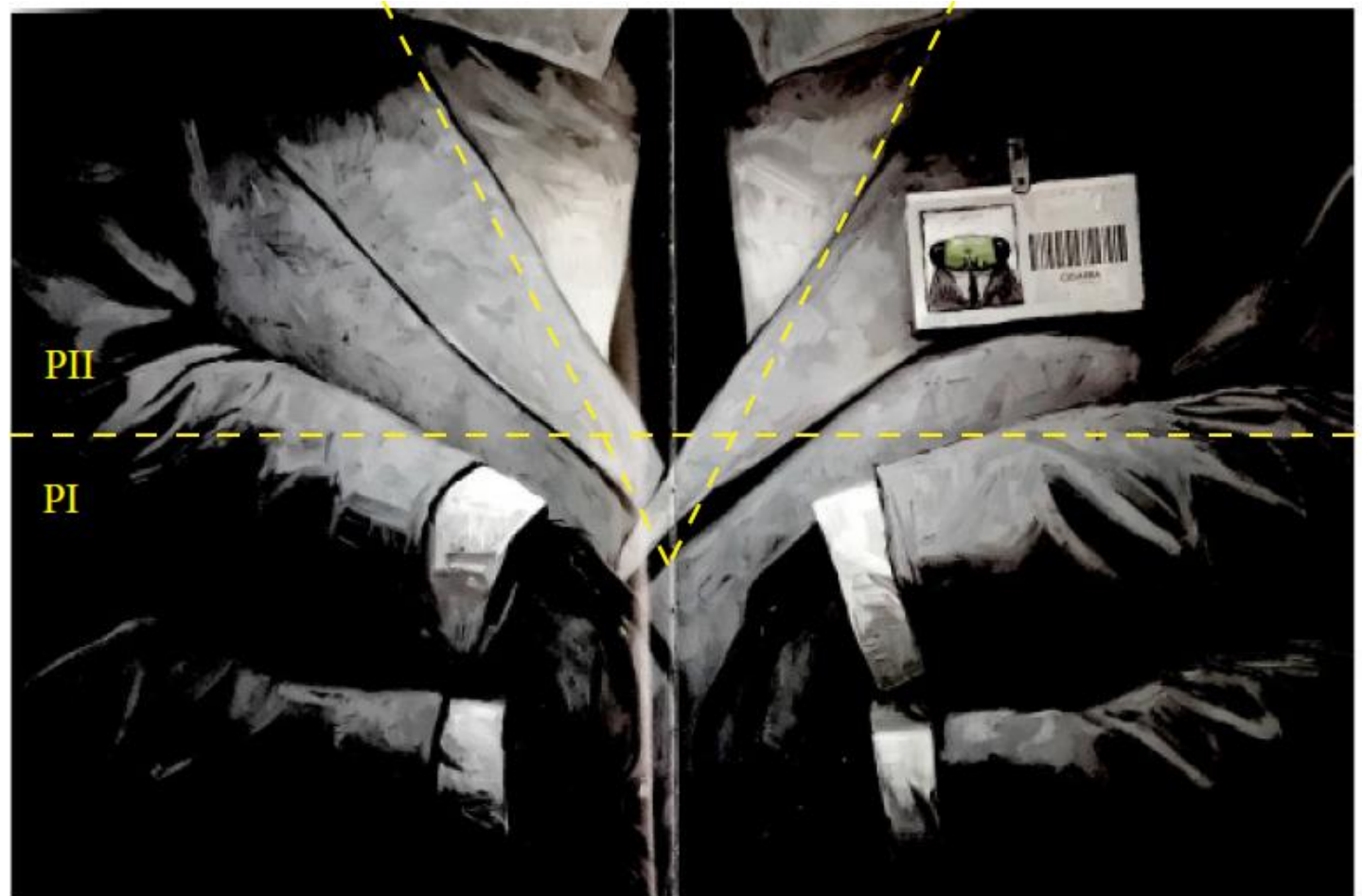
Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/contexto
Representacional Metafunción ideacional	Ciudad Cigarra Autor lector	amanece (existencial) vuela(existencial) Hay una cigarra que vuela en la ciudad Vuela	Tiempo: amanecer
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto ciudad	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Larga Vector de mirada Frontal/ Proposición Paisaje Perspectiva General, amplia, Superior	Predicado/Residuo: Fondo y figura Iluminación del amanecer Ciudad es geométrica Dura Estructurada
Valoración	Compromiso Quién valora: heteroglósico: Autor – lector Expansivo Abierto.	Actitud Apreciación: composición	Gradación Fondo/Entorno/Ambiente Gradación entre negro y blanco/ Grises +Efecto iluminador/ dramatizado

			<p>Explícito (porque aparece la ciudad como signo)</p> <p>Evocativo (cigarra fuera de lugar)</p> <p>Intensidad, por número Muchos enormes edificios y una pequeña cigarra.</p>
<p>Composicional</p> <p>Metafunción textual</p>	Tema: topical	Rhema	
		<p>Relaciones de poder La relación de poder la tiene la ciudad Y sin poder la cigarra</p>	
	<p>Ideal-Real</p> 		<p>Ideal-Real</p> 



SEC. A./SV 3

Pecho de cigarra con
gafete

Función en el libro:
Apertura de inicio posterior a



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	
<p>Representacional</p> <p>Metafunción ideacional</p>	<p>Pecho de la Cigarra</p> <p>Conceptual/Simbólica/Identificado</p> <p>Roles sociales</p>	<p>Tiene: relacional/</p> <p>Procesos</p>	<p>Credencial, con código de barras y su genérico "cigarra".</p> <p>Identificador</p>
<p>Interactivo</p> <p>Metafunción interpersonal</p>	<p>Sujeto</p> <p>Compañía (implícito) Cigarra</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>No real: subjuntivo</p> <p>Distancia social Toma muy cercana, sin cabeza</p> <p>Vector de mirada Al espectador, desde la credencial</p> <p>Demanda Demanda/negada</p> <p>Perspectiva Retrato incompleto/implícito</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>
<p>Valoración</p>	<p>Compromiso</p> <p>Quién valora: Compañía</p>	<p>Actitud</p> <p>Qué es lo valorado:</p> <p>Gestos Corporal</p> <p>Pasivo</p> <p>Pathos</p>	<p>Gradación</p> <p>Cómo es valorado:</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente</p> <p>Gradación entre negro y blanco/ Grises</p> <p>+Efecto iluminador/dramatizado</p>

		<p>Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Actitud, Afecto, inseguridad</p>	<p>Color Acentos de color. La cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza, no en las manos.</p>
<p>Composicional</p> <p>Metafunción textual</p>	<p>Tema: Topical</p>	<p>Rhema</p>	
	<p>Doble página Horizontal</p>	<p>Poder y jerarquía No tiene cabeza, su identidad se reduce a su función</p>	<p>Focalización: Observador +objetividad (-humano)</p>
	<p>Integración</p>  <p>Elementos (credencial sobrepuesta)</p>		<p>Integración</p>  <p>Elementos (credencial sobrepuesta)</p>

SEC. A./SV 4

Cigarra trabaja en
cubículo

Función en el libro:



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/contexto
Representacional Metafunción ideacional	Narrativo Cigarra Manifestación: completa Apariencia: reaparece, sin alterar Empleado, grabador de datos Rol social Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, reacción, unidireccional	Procesos Trabaja: material	Lugar: En su cubículo, en su computador. En medio de otra serie de cubículos igual al de cigarra.
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: Subjuntivo Distancia social Personal Toma corta mediana Vector de mirada De cigarra hacia la computadora Demandaf Propuesta Perspectiva Ángulo superior a la estructura de los cubículos	Predicado/Residuo: Fondo y figura

<p>Valoración</p>	<p>Compromiso Quién valora: Narrador</p>	<p>Actitud Qué es lo valorado: Cigarra</p> <p>Gesto Rostro Ocupado Corporal Operativo</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Actitud, juicio, positivo, Estima social, capacidad Es trabajadora, enfocada,</p> <p>Cuantificación: un altero de hojas por capturar; mucho trabajo, por terminar.</p> <p>Un número indeterminado de cubículos iguales al de cigarra.</p>	<p>Gradación Cómo es valorado:</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Gradación entre negro y blanco/ Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. La cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza, y en las manos descansa el proceso</p>
<p>Composicional</p>	<p>Tema: Topical, interpersonal, textual</p>	<p>Rhema</p>	
<p>Metafunción textual</p>		<p>Poder y jerarquía Cigarra s por rol y por estructura no tiene poder, pero en la narración es el protagonista, por lo tanto saber de él lo pone en otra posición.</p>	<p>C</p> <p>Focalización:</p>



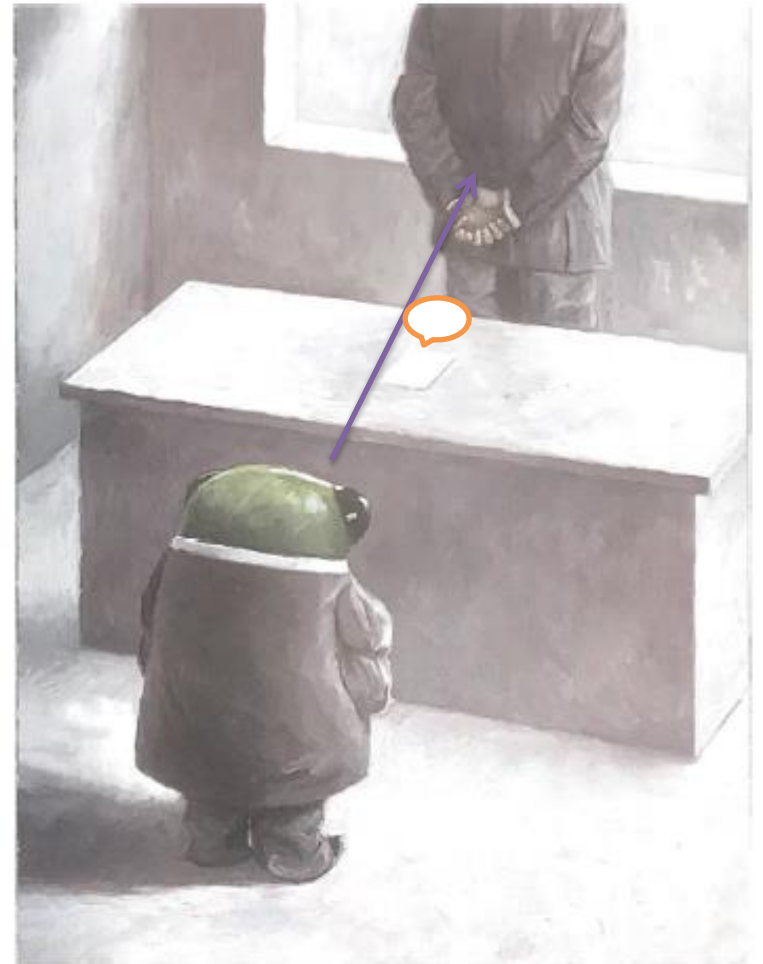
SEC. A./ SV 5

Cigarra solicita ascenso

Función en el libro:

Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/contexto
<p>Representacional</p> <p>Metafunción ideacional</p>	<p>Narrativo</p> <p>Cigarra</p> <p>Roles sociales</p> <p>Empleado</p> <p>Recursos humanos</p> <p>Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, reacción, unidireccional</p>	<p>Proceso: pide</p> <p>Nota (proceso de habla)</p>	<p>Ascenso</p>
<p>Interactivo</p> <p>Metafunción Interpersonal</p>	<p>Sujeto</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>Subjuntivo: No real</p> <p>Distancia social</p> <p>Social</p> <p>Toma larga mediana social (figura completa de cigarra)</p> <p>Toma larga mediana social (figura cortada del humano)</p> <p>Actitud, Subjetividad, distanciamiento</p> <p>Vector de mirada</p> <p>De cigarra a humano</p> <p>No hay contacto</p> <p>Cigarra: mirada baja</p> <p>Humano: Hacia la ventanilla (sentido contrario)</p> <p>Demanda</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>

		<p>Contacto Oferta/ proposición</p> <p>Perspectiva</p>	
<p>Valoración n</p>	<p>Compromiso Quién valora: Narrador Y humano a cigarra</p>	<p>Actitud Qué es lo valorado:</p> <p>Gestos Rostro Cigarra: No observable Humano: no se muestra el rostro</p> <p>Corporal Cigarra: cabizbajo Humano: da la espalda a cigarra; manos cruzadas tras la espalda</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Actitud, Afecto, inseguridad Cigarra: Afecto, inseguridad/insatisfacción</p>	<p>Gradación Cómo es valorado:</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Gradación entre negro y blanco/ Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. La cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza.</p> <p>Cigarra; cuerpo completo, pequeña.</p> <p>Humano, cuerpo cortado, más grande.</p>

Composi cional Metafunc ción textual	Tema: Interpersonal	Rhema	
	Cigarra narrador a humanos Interacción Cigarra a humano Compromiso: la interacción dialógica entre recursos humanos y cigarra está muy contraída o casi nula.	Poder y jerarquía Recursos humanos, tiene poder y no requiere darle la cara a cigarra; humano con mayor jerarquía.	Focalización: Perspectiva Angulo superior
	Vertical La composición es en esquema de separación. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div> <p style="text-align: center;">Dos elementos están separados por un espacio que significa ser entendido como similares en algunos aspectos y diferente en otros. (Kress & Van Leeuwen, 2006:218)</p>		Vertical La composición es en esquema de separación. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> <div style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></div> </div>

SEC. A./ SV 6

**Cigarra intenta acceder
al ascensor**

Función en el libro:

Interiores



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	
Representacional Metafunción ideacional	Narrativo Cigarra Roles sociales Cigarra, empleado, Humana, ejecutiva Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, reacción, unidireccional	Proceso: intenta acceder: material	Circunstancia/Rango al ascensor
Interactivo Metafunción Interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Social Toma larga mediana social (figura completa de cigarra) Toma larga mediana social (figura cortada de la humana) Actitud, Subjetividad, distanciamiento Vector de mirada De cigarra a la computadora Demanda Sin contacto con espectador. Demanda/negada Perspectiva Retrato incompleto/implícito	Predicado/Residuo: Fondo y figura

<p>Valoración</p>	<p>Compromiso Quién valora:</p> <p>Compromiso: No voltea a ver a cigarra que necesita ayuda. Contracción dialógica.</p>	<p>Actitud Qué es lo valorado: De cigarra: afecto, negativo, in satisfacción</p> <p>Humana Actitud, Afecto, seguridad</p> <p>Gestos Corporal Cigarra: estirado, pero no de puntitas Humana: camina firme ocupada</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Gradación Cómo es valorado: Cigarra; cuerpo completo, pequeña. Humano, cuerpo cortado, más grande.</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Gradación entre negro y blanco/ Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. La cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza, no en las manos.</p>
<p>Composicional</p>	<p>Tema: Topical</p>		<p>Rhema</p>
<p>Metafunción textual</p>	<p>Doble página Horizontal</p>	<p>Poder y jerarquía La compañera humana no ayudar a alguien de menor jerarquía pues no es su función, ni produce estima social, por el contrario, lo que es estimado positivamente es el desprecio sistemático hacia el diferente, en este caso cigarra.</p> <p>Humana > Cigarra</p>	<p>Focalización: Observador +objetividad (-humano)</p> <p>Perspectiva Ángulo inferior, para proyectar a los elevadores más altos</p>

	<p>Vertical La composición es en esquema de separación.</p> <table><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></table>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<table><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr><tr><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr></table>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>														

SEC. A./ SV 7

Cigarra en horas extra

Función en el libro:

Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
<p>Representacional</p> <p>Metafunción ideacional</p>	<p>Cigarra Narrativo</p> <p>Roles sociales: Empleado, grabador de datos.</p> <p>Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, reacción, unidireccional</p>	<p>Proceso: Trabaja: material</p> <p>Sola</p>	<p>En su cubículo Un espacio con muchos cubículos, una tras otro en varias filas, y donde pueden parecer filas de datos.</p>
<p>Interactivo</p> <p>Metafunción Interpersonal</p>	<p>Sujeto</p> <p>Compañía (implícito) Cigarra</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>No real: subjuntivo</p> <p>Distancia social Social Toma muy larga, impersonal</p> <p>Vector de mirada De cigarra a computador</p> <p>Demanda Sin contacto con espectador. Demanda/negada</p> <p>Perspectiva Retrato incompleto/implícito</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>
<p>Valoración</p>	<p>Compromiso Quién valora:</p> <p>Compromiso A falta de otros personajes, se implica la</p>	<p>Actitud ¿Qué es lo valorado? De cigarra: afecto, negativo, in satisfacción</p> <p>Cicada: Juicio, estima social, capacidad (productivo) y tenacidad (leal)</p> <p>Humana Actitud, Afecto, seguridad</p>	<p>Gradación Cómo es valorado: Cigarra diminuta en el laberinto.</p> <p>Fuerza, extensión Reducido: cigarra Aumentado: espacio</p>

	ausencia de diálogo.	<p>Gestos Cigarra Corporal Concentrado</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Cubículos: Apreciación, composición, estructurado, repetitivo</p>	<p>Contraste: entre cigarra y el esquema espacial, cigarra se ve en un laberinto sin salida.</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Rima visual</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>Y leve resplandor de la pantalla, azul clarito</p> <p>La valoración está en la cabeza.</p>
<p>Composicional</p> <p>Metafunción textual</p>	<p>Tema: Topical</p>	<p>Rhema</p>	
	<p>Doble página Horizontal</p>	<p>Poder y jerarquía ...</p> <p>Humana > Cigarra</p>	<p>Focalización: Observador +objetividad (-humano)</p> <p>Perspectiva Superior, plano general, casi apaisado</p>
	<p>Vertical</p> <p>Página Individual Centro-margen</p> <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> </div> </div>		<div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 5px;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> <div style="display: flex; gap: 5px;"><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></div> </div> </div>

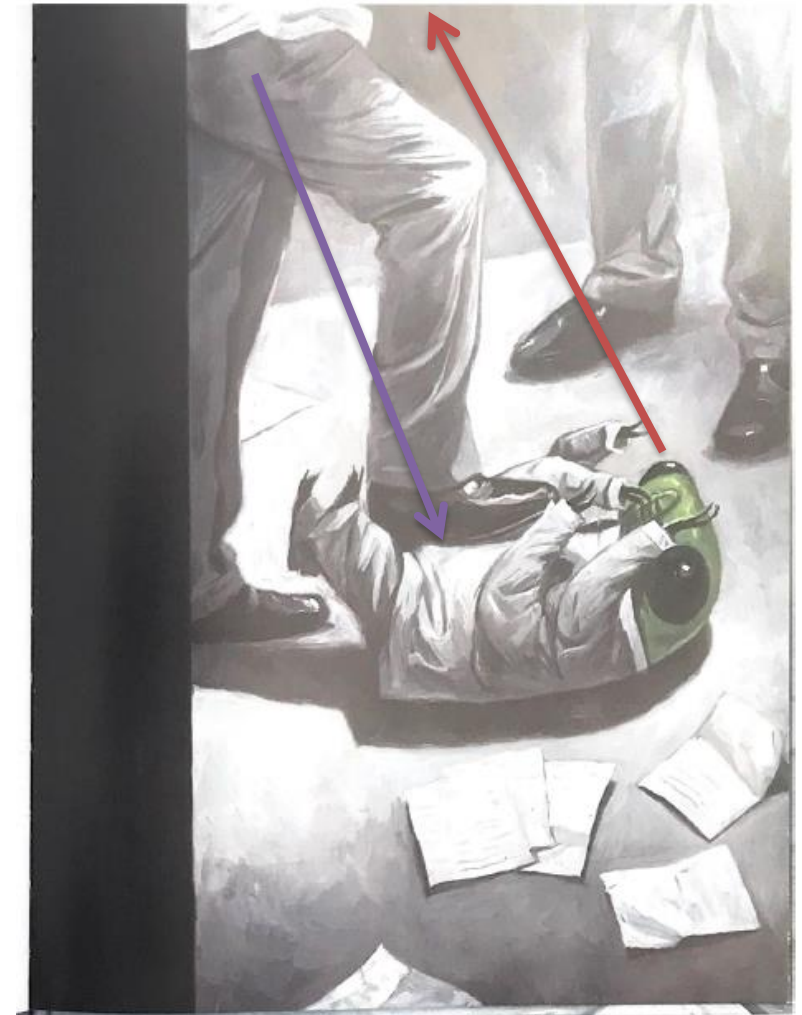
SEC. A./ SV 8

Cigarra es humillada

Función en el libro:

Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representacional Metafunción ideacional	Cigarra humano Narrativo Roles sociales Humanos compañeros de trabajo Cigarra: empleado de compañía Cigarra: Agentivo, No proyectivo, No eventivo, REACCIÓN, transaccional, unidireccional Humano: Agentivo, No proyectivo, No eventivo, ACCIÓN, transaccional, unidireccional	Proceso: es Ve Pisa	Humillado A humano A cigarra
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Vector de mirada Demanda Perspectiva	Predicado/Residuo: Fondo y figura

<p>Valoración n</p>	<p>Compromiso Quién valora:</p> <p>Compromiso</p>	<p>Actitud ¿Qué es lo valorado? De cigarra: Cicada: Juicio:</p> <p>Distancia social Social Toma larga mediana (figura completa de cigarra) Toma incompleta de humanos.</p> <p>Vector de mirada Cigarra mira a humano</p> <p>Contacto Oferta /proposición</p> <p>Humana Actitud: Cigarra: Juicio, Negativo, Estima social, Normalidad. Humanos=normalidad Cigarra= no normalidad Lo humillan porque lo consideran menos que los humanos</p> <p>Gestos Rostro Cigarra: Angustia Humano: no se muestra el rostro</p> <p>Corporal Resistencia Contacto entre personajes: Violento.</p> <p>Pathos</p>	<p>Gradación</p> <p>Fuerza, extensión Reducido: cigarra Aumentado: humanos</p> <p>Contraste: pie de humano es más de la mitad del cuerpo de cigarra.</p> <p>Cuantitativo Dos humanos Varias hojas tiradas</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p>
--------------------------------	---	---	--

		<p>Alienante Contraste hiperrealista</p>	
<p>Composi cional</p> <p>Metafunci ón</p> <p>textual</p>	<p>Tema: Topical</p>	<p>Rhema</p>	
		<p>Poder y jerarquía El humano al humillar es evidente que tiene poder</p> <p>Humana > Cigarra</p>	<p>Focalización Observador Hay una franja negra, algo que implica las paredes de un lugar pequeño. Es un testigo, miembro también de la compañía, está a la altura de otra cigarra u otro humano.</p> <p>Perspectiva Ángulo superior</p>
	<p>Vertical <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Página Individual <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Centro-margen <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Tema: Primer plano: hojas tiradas en el piso</p>		<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Rhema: Segundo plan o: cigarra en el piso Tercer plano: hombre de la cintura hacia abajo.</p>

SEC. A./ SV 9

Cigarra entre paredes

Función en el libro:

Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representación Metafunción ideacional	Cigarra Narrativo Rol social Empleado de compañía	Proceso: Cena: material	Circunstancia/Rango Entre paredes de oficina.
Interacción Metafunción Interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Personal Toma larga mediana (figura completa de cigarra) Vector de mirada Demanda Propuesta Perspectiva Ángulo frontal	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora: Compromiso:	¿Qué es lo valorado? Actitud Cigarra: Afecto, Infelicidad Gestos Rostro Neutro Corporal	Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Reducido: espacio Aumentado: cigarra Contraste: el espacio se ha

		<p>Incómodo</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p> <p>Contacto Propuesta</p>	<p>angostado a través de las franjas oscuras; la ausencia de color reduce la sensación de espacios. La cigarra se ve grande con relación al espacio, incluso está ladeada para entrar.</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Hoja verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza.</p>
Composicional	Tema: Topical	Rhema	
Metafunción textual		<p>Poder y jerarquía Vivir en las sombras indica la posición inferior en la jerarquía de este sistema en el que vive cigarra</p> <p>Empresa > Cigarra</p>	<p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva: Ángulo frontal</p>

	<p>Vertical <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Individual <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Centro-margen <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Tema: Primer plano: Buró, tetera, taza</p>	<p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Rhema: Segundo plano: Cigarra cenando Tercer plano: Ropa en ganchos.</p>
--	--	---

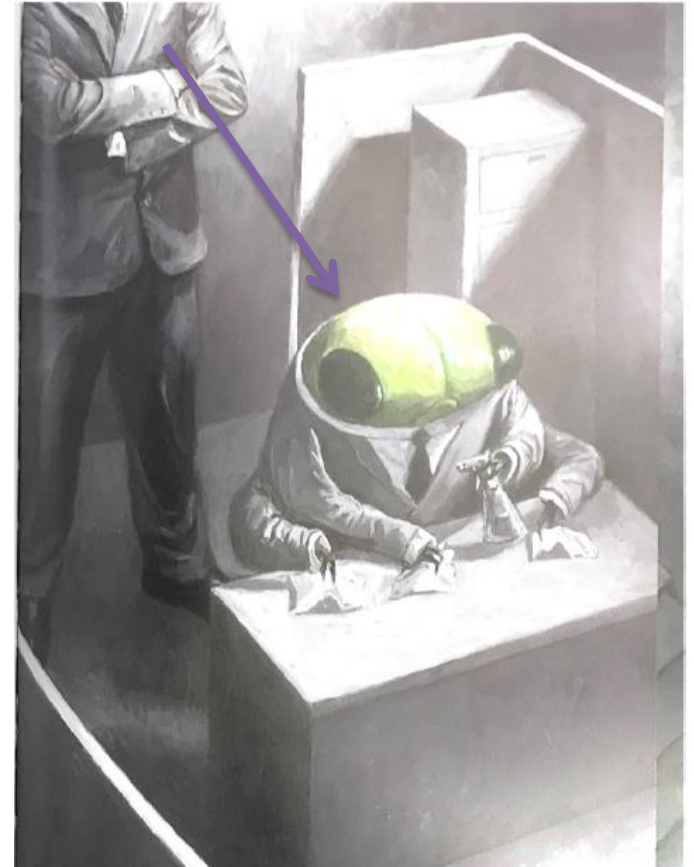
SEC. A./ SV 10

Cigarra despedida

Función en el libro:

Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representacional Metafunción ideacional	Cigarra Narrativo Roles sociales Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, Reacción, unidireccional	Proceso: Limpia: material	Circunstancia/Rango el escritorio.
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Social Toma larga mediana (figura completa de cigarra) Vector de mirada Humano ve a la cigarra, pero no lo ve a la cara, sino que lo vigila. Demanda Perspectiva	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora:	Actitud ¿Qué es lo valorado? Actitud Cigarra: Afecto, inseguridad, Humano Vigila que no se robe nada; que no haga	Gradación Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Reducido: cigarra Aumentado: humanos

	<p>Compromiso</p>	<p>sabotaje.</p> <p>Conducta humana: Juicio Negativo, Sanción social, Propiedad ética (injusto, racista)</p> <p>Rostro Cigarra: reprime Humano: no se muestra el rostro</p> <p>Corporal Humano: brazos cruzados</p> <p>Contacto Oferta-proposición</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Contraste: el humano se ve más grande, no cabe en la página,</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Gradación Las partes oscuras se reducen considerablemente</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>Color Acentos de color. (gradación)</p> <p>La valoración está en la cabeza.</p>
<p>Composicional</p>	<p>Tema: Topical</p>	<p>Rhema</p>	
<p>Metafunción textual</p>		<p>Poder y jerarquía Vigilancia del humano hacia el subalterno, cigarra.</p> <p>Humano > Cigarra</p>	<p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva Superior a cigarra, No superior a humano</p>

	<p>Vertical <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Individual <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Centro-margen <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Tema: Primer plano: Escritorio</p>		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	--	--	---

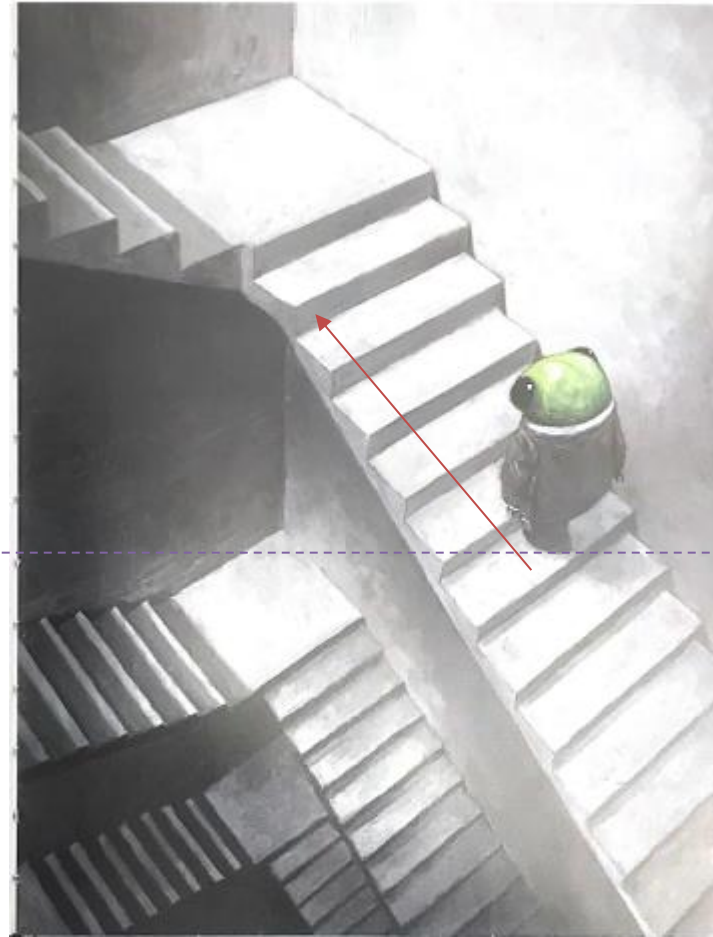
SEC. A./ SV 11

Cigarra sube escaleras

Función en el libro:



Interiores

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representación ideacional	<p>Cigarra narrativo</p> <p>Vector de movimiento</p> <p>Roles sociales Empleado despedido</p> <p>Agentivo, No proyectivo, No eventivo, transaccional, Reacción, unidireccional</p>	<p>Proceso: Sube</p>	<p>Circunstancia/Rango escaleras</p>
Interacción interpersonal	<p>Sujeto</p> <p>Compañía (implícito) Cigarra</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>No real: subjuntivo</p> <p>Distancia social Social Toma larga mediana (figura completa de cigarra)</p> <p>Vector de mirada Hacia la nada</p> <p>Demanda</p> <p>Perspectiva</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>
Valoración	<p>Compromiso Quién valora:</p>	<p>Actitud ¿Qué es lo valorado? Actitud Afecto, infelicidad</p>	<p>Gradación Cómo es valorado: Gradación</p> <p>Fuerza, extensión</p>

	<p>Compromiso</p>	<p>Gestos Rostro Desencajado Corporal Suelto</p> <p>Contacto Oferta-proposición</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Reducido: cigarra Aumentado: espacio Contraste: el espacio de proyección infinita de las escaleras y la pequeña cigarra subiendo.</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>La parte inferior es más oscura, la parte superior es luminosa</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Naturaleza (simbólica)</p> <p>La valoración está en la cabeza.</p>
<p>Composicional</p>	<p>Tema: Topical Primer plano: Techo de Edificio</p>	<p>Rhema Segundo plano: Predominio de luz</p>	
<p>Metafunción textual</p>		<p>Poder y jerarquía Para la cigarra el ascenso sólo es físico, y se da en términos de estar despedido.</p> <p>Humano > Cigarra</p>	<p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva Ángulo superior</p>

	Vertical	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Individual	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Centro-margen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ideal-Real				
				
				

SECCIÓN. B /SV 12

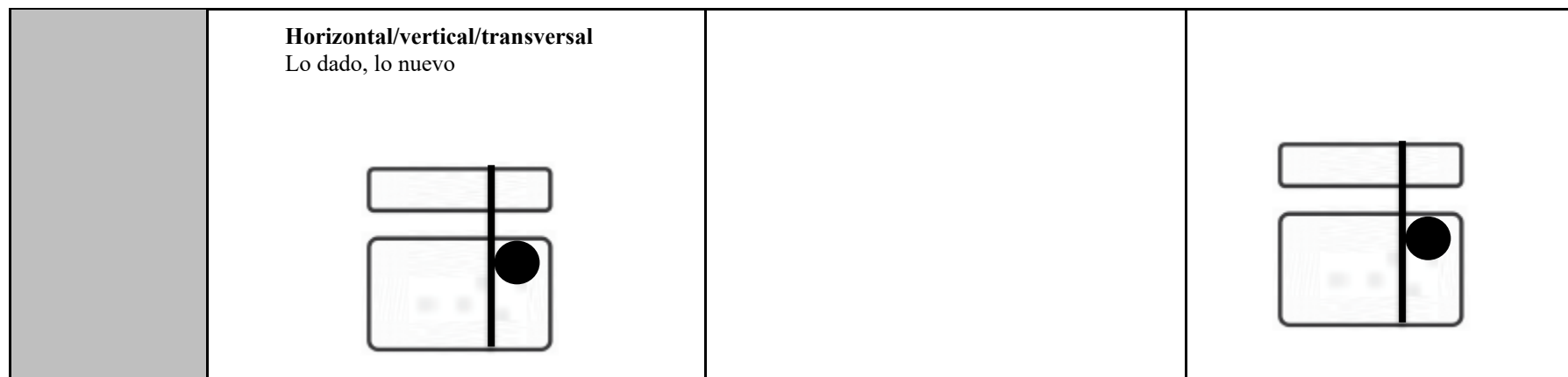
Cigarra está al filo del edificio

Función en el libro:

Interiores



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
<p>Representacional</p> <p>Metafunción ideacional</p>	<p>Cigarra narrativo</p> <p>Roles sociales Empleado despedido</p> <p>Carga simbólica ambigua Suspensión del sentido</p> <p>Agentivo, No proyectivo, No eventivo, Reacción, transaccional, unidireccional</p>	<p>Proceso: Está parada</p> <p>ve</p>	<p>Circunstancia/Rango En el filo del edificio donde trabajaba.</p>
<p>Interactivo</p> <p>Metafunción interpersonal</p>	<p>Sujeto</p> <p>Compañía (implícito) Cigarra</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>No real: subjuntivo</p> <p>Distancia social Personal (contexto de soledad) Toma larga mediana (figura completa de cigarra)</p> <p>Vector de mirada Mira hacia el vacío</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>



SECCIÓN. B /SV 13

Cigarra se fisura

Función en el libro:

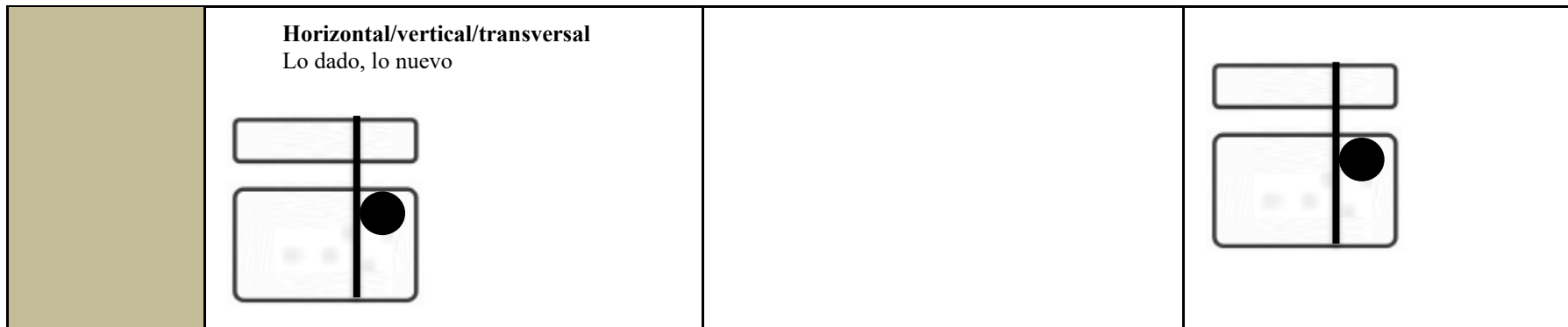
Interiores

Página: par izquierda-



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Participante
Representacional Metafunción ideacional	narrativo Se (reflexivo) Agentiva Metamorfosis Roles sociales Despedido Agentiva no transaccional	Proceso: Fisura: material Comienza: material/existencial	Circunstancia/Rango El cuerpo de Cigarra
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Personal (contexto de soledad) Toma larga mediana (figura completa de cigarra) Vector de mirada Mira hacia el vacío	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora:	Actitud ¿Qué es lo valorado? De cigarra: Actitud Juicio, positivo, tenacidad, valentía	Gradación Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Reducido: cigarra

	<p>Compromiso Contacto Propuesta</p>	<p>Gestos Rostro No evidente Corporal inmóvil</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Aumentado: paisaje</p> <p>Contraste: cigarra se ve pequeña pero ahora respecto al horizonte. Contraste: entre color y ambiente</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Fisura roja, naranja Simbólico Cálido, energía, solar, cíclico celeste, amanecer o atardecer</p> <p>Acentos de color. (gradación) Cabeza verde Naturaleza (simbólica) La valoración está y se acentúa en la cabeza.</p>
<p>Composicional Metafunción textual</p>	<p>Tema: Topical Primer plano: Techo de Edificio</p>	<p>Rhema Segundo plano: cigarra con fisura Tercer plano: Vacío luminoso</p> <p>Poder y jerarquía Cigarra empoderada.</p> <p>Humana > Cigarra</p> <p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva Ángulo superior/apaisado</p>	



SECCIÓN. B /SV 14

Cigarra naranja emerge
del cuerpo de cigarra verde.

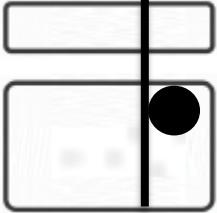

Función en el libro:

Interiores



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Participante
Representacional Metafunción ideacional	narrativo una Cigarra rojiza Agentiva Metamorfosis Roles sociales NEGADO Agentiva no transaccional	Proceso: emerge: material continúa	Circunstancia/Rango Del cuerpo verde
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Personal (contexto de soledad) Toma larga mediana (figura completa de cigarra) Vector de mirada Doble vector de mirada	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora:	Actitud ¿Qué es lo valorado? De cigarra: Actitud Juicio, positivo, tenacidad, valentía	Gradación Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Reducido: cigarra

	<p>Compromiso Contacto Propuesta</p>	<p>Gestos Rostro No evidente Corporal inmóvil</p> <p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Aumentado: paisaje</p> <p>Contraste: cigarra se ve pequeña pero ahora respecto al horizonte. Contraste: entre color y ambiente</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) Cabeza verde seco Naturaleza (simbólica)</p> <p>Cigarra rojiza, naranja</p> <p>Color Simbólico (color de un tipo de cigarras con alas) Cálido, energía, solar, cíclico celeste, amanecer o atardecer</p> <p>La valoración está y se acentúa en la cabeza.</p>
<p>Composicional</p>	<p>Tema: Topical Primer plano: Techo de Edificio</p>	<p>Rhema Segundo plano: cigarra con fisura Tercer plano: Vacío luminoso</p>	
<p>Metafunción textual</p>		<p>Poder y jerarquía Cigarra roja empoderada.</p>	<p>Focalización: Observador</p>

		Cigarra nueva roja > cigarra verde	Perspectiva Ángulo superior/apaisado
	Horizontal/vertical/transversal Lo dado, lo nuevo 		

SECCIÓN. B /SV 15

Cigarra naranja vuela .

Otras como ella también.

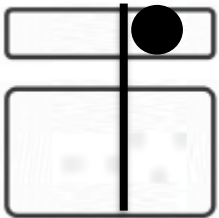

Función en el libro:

Interiores



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representacional Metafunción ideacional	Narrativo Cigarra renacida metamorfosis Agentiva no transaccional (múltiple)	Proceso: Vuela: material Está terminada	Con otras cigarras en el horizonte
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador .	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Social toma media cuerpo completo, otras cigarras Vector de mirada Hacia el horizonte	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora:	¿Qué es lo valorado? De cigarras: Actitud Afecto, positivo, felicidad, satisfacción Rostro X Corporal Aletea extremidades extendidas	Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Aumentada: cigarra renacida Las alas de cigarras se salen de la página. Contraste: entre color y ambiente gris claro.

	<p>Compromiso Contacto Oferta</p>	<p>Pathos Alienante Contraste hiperrealista</p>	<p>Fuerza, extensión Reducido: cigarra Aumentado: paisaje</p> <p>Contraste: cigarra se ve pequeña pero ahora respecto al horizonte. Contraste: entre color y ambiente</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +claros +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. (gradación)</p> <p>cigarras rojas-naranjas</p> <p>Color Simbólico Cálido, energía, solar, cíclico celeste, amanecer o atardecer</p>
<p>Composicional</p> <p>Metafunción textual</p>	<p>Tema: Topical Primer plano: Techo de Edificio</p>	<p>Rhema Segundo plano: cigarra con fisura Tercer plano: Vacío luminoso</p>	
		<p>Poder y jerarquía Se sugiere un reposicionamiento del poder en el sujeto transformado, y colectivo.</p> <p>Cigarras > compañía</p>	<p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva Ángulo superior/apaisado</p>

	<p>Horizontal/vertical/transversal Lo dado, lo nuevo</p> 		

SECCIÓN. B /SV 16

Cigarras naranjas

vuelan en dirección a la luz

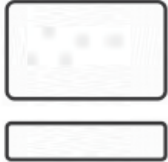
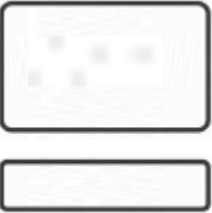
Función en el libro:

Interiores



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representación Metafunción ideacional	Conceptual/narrativo Cigarras En sentido contrario del espectador	Proceso: Vuelan: Material	Circunstancia/Rango En el horizonte
Interacción Metafunción interpersonal	Sujeto Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	Modalidad (modo/humor): No real: subjuntivo Distancia social Social toma media cuerpo completo, otras cigarras Vector de mirada Hacia el horizonte	Predicado/Residuo: Fondo y figura
Valoración	Compromiso Quién valora: Compromiso Contacto Oferta	¿Qué es lo valorado? De cigarras: Actitud Afecto, positivo, felicidad, satisfacción Rostro X Corporal Extremidades extendidas Pathos Alienante Contraste hiperrealista	Cómo es valorado: Gradación Fuerza, extensión Aumentada: cigarra renacida Las alas de cigarras se salen de la página. Contraste: entre color y ambiente gris claro. Fuerza, extensión Reducido: cigarra Aumentado: paisaje

			<p>Contraste: cigarra se ve pequeña pero ahora respecto al horizonte.</p> <p>Contraste: entre color y ambiente</p> <p>Fondo/Entorno/Ambiente Desactivado / Grises +claros +Efecto iluminador/ dramatizado</p> <p>Color Acentos de color. (gradación) cigarras rojas-naranjas</p> <p>Color Simbólico Cálido, energía, solar, cíclico celeste, amanecer o atardecer</p>
<p>Composicional</p> <p>Metafunción textual</p>	<p>Tema: Topical Primer plano: Techo de Edificio</p>	<p>Rhema Segundo plano: cigarra con fisura Tercer plano: Vacío luminoso</p>	
	<p>Horizontal Lo dado, lo nuevo PROMINENCIA</p>	<p>Poder y jerarquía Liberación, poder, autonomía, sujetos transformados y en colectivo.</p> <p>Cigarras ></p>	<p>Focalización: Observador</p> <p>Perspectiva Ángulo superior/apaisado</p>

	<p>Horizontal/vertical/transversal Lo dado, lo nuevo</p> 		
--	---	--	---

SEC. POST./ SV 17

BOSQUE

Función en el libro: Guarda de
CIERRE, anterior a la contraportada

Página: Par-izquierda- impar-



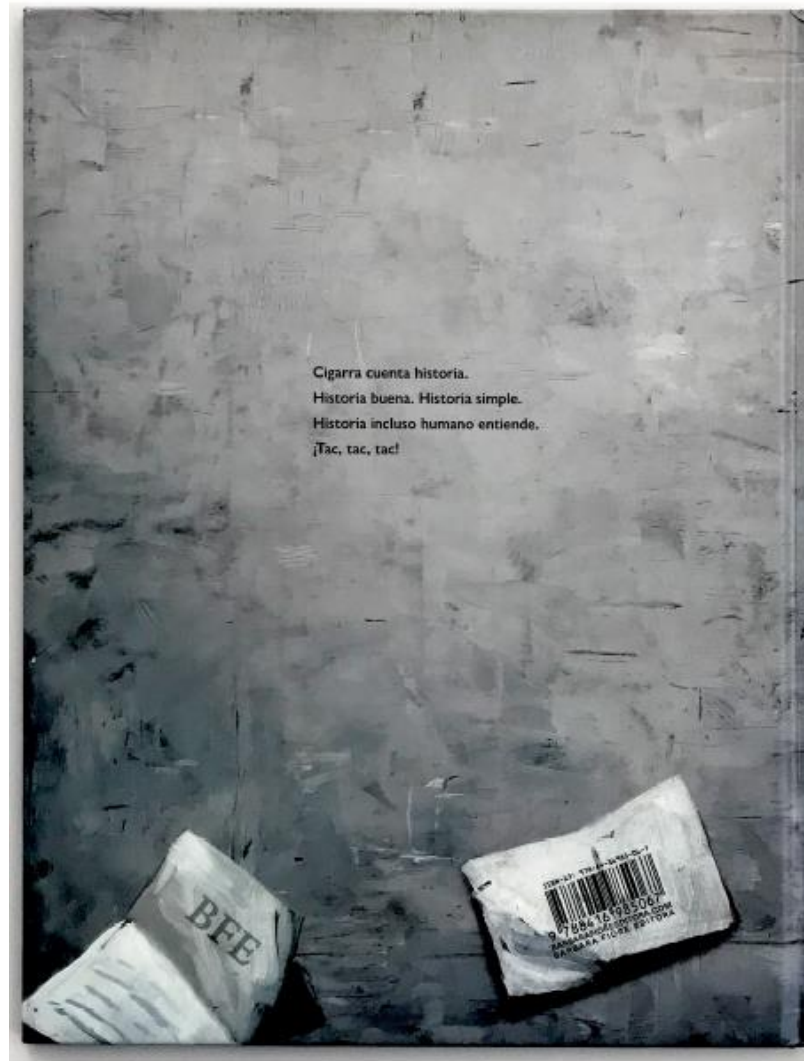
Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
Representacional Metafunción ideacional	Conceptual Bosque Simbólico	Proceso: existencial	El lugar como participante
Interactivo Metafunción interpersonal	Sujeto	Modalidad (modo/humor):	Predicado/Residuo: Fondo y figura
	Compañía (implícito) Cigarra Autor-lector: cigarra como trabajador	No real: subjuntivo Distancia social X Vector de mirada x	
Valoración	Compromiso Quién valora: Compromiso Contacto Oferta	¿Qué es lo valorado? Actitud Apreciación, positiva, composición, Bosque, orgánico, saturado, fluido, artístico, natural, vital, húmedo, Gestos Rostro X Corporal Extremidades extendidas Pathos X	Cómo es valorado: Fondo/Entorno Ambiente/infundido/ Activado + color Vitalidad saturación alta.

SEC. POST./SV 18

Paredón de portada (SEC. P./SV 1)

Función en el libro: Portada

Página: impar-derecha



Categorías	Participantes	Procesos/acciones	Circunstancia/Rango
<p>Representacional</p> <p>Metafunción ideacional</p>	<p>Conceptual</p> <p>Muro</p> <p>Simbólico</p>	<p>Proceso: existencial</p>	<p>El lugar como participante</p>
<p>Interactivo</p> <p>Metafunción interpersonal</p>	<p>Sujeto</p> <p>Evocado Cigarra (Portada)</p> <p>Autor-lector: cigarra como trabajador</p>	<p>Modalidad (modo/humor):</p> <p>No real: subjuntivo</p> <p>Distancia social</p> <p>X</p> <p>Vector de mirada</p> <p>x</p>	<p>Predicado/Residuo: Fondo y figura</p>
<p>Valoración</p>	<p>Compromiso</p> <p>Quién valora:</p> <p>Compromiso</p> <p>Contacto</p> <p>Oferta</p>	<p>¿Qué es lo valorado?</p> <p>Actitud</p> <p>Apreciación, negativo, o neutro composición, frío, carcelario, punitivo,</p> <p>Gestos</p> <p>Rostro</p> <p>X</p> <p>Corporal</p> <p>Extremidades extendidas</p> <p>Pathos</p> <p>X</p>	<p>Cómo es valorado:</p> <p>Desactivado</p> <p>Grisés</p>

Composi ón onal Metafunci ón textual	Tema: Topical Primer plano: X Techo de Edificio	Rhema X Tercer plano: Vacío luminoso	
	Horizontal Lo dado, lo nuevo PROMINENCIA	Poder y jerarquía Liberación, poder, autonomía, sujetos transformados y en colectivo. CIUDAD <BOSQUE(evocado)	Focalización: x Perspectiva x
	Horizontal/vertical/transversal Lo dado, lo nuevo 